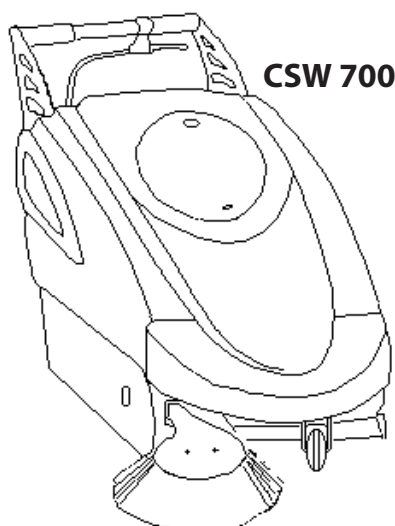




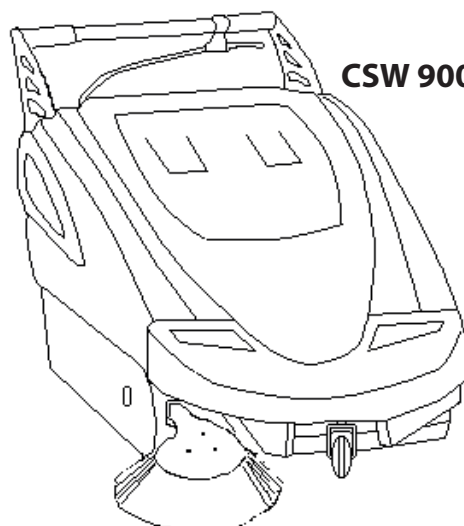
(IT) MANUALE USO E MANUTENZIONE MOTOSCOPIA
(istruzioni originali)

(EN) INSTRUCTIONS AND OPERATING MANUAL
(translated from original instructions)

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИ-
ВАНИЮ МОТОЩЕТКИ**
(перевод оригинальных инструкций)



CSW 700



CSW 900

Mod. CSW 700 B - CSW 700 G
CSW 900 B - CSW 900 G

CE
EAC



(IT) ATTENZIONE. Leggere le istruzioni prima dell'uso della macchina.
(EN) WARNING. Read the instructions before using the machine
(RU) ВНИМАНИЕ! Перед началом эксплуатации машины
прочитать инструкции.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



La sottoscritta

Comet S.p.A.

Via Guido Dorso, 4
42124 Reggio Emilia – Italia

Dichiara che la:

MOTOSCOPA

MARCA:	COMET
TIPO:	CSW 700 B - CSW 900 B
CON NUMERO DI SERIE A PARTIRE DA:	02023
ANNO DI FABBRICAZIONE:	2020
CON POTENZA DI:	0,7 kW

è conforme alle seguenti direttive comunitarie:

2000/14/CE 2014/30/UE 2006/42/CE

Norme armonizzate applicate:

EN 13857 EN 55016-2-3 EN 60335-1 EN 60335-2-72
EN 61000-4-2 EN 61000-4-3 EN 61000-6-2 EN 61000-6-3
EN ISO 12100

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Reggio Emilia, 14/02/2020.

Paolo Bucchi
Legale Rappresentante di Comet S.p.A.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



La sottoscritta

Comet S.p.A.

Via Guido Dorso, 4
42124 Reggio Emilia – Italia

Dichiara che la:

MOTOSCOPIA

MARCA:	COMET
TIPO:	CSW 700 G - CSW 900 G
CON NUMERO DI SERIE A PARTIRE DA:	00805
ANNO DI FABBRICAZIONE:	2020
CON POTENZA DI:	3,4 kW

è conforme alle seguenti direttive comunitarie:

2000/14/CE 2014/30/UE 2006/42/CE

Norme armonizzate applicate:

EN 13857	EN 55012	EN 60335-1	EN 60335-2-72
EN 61000-4-2	EN 61000-4-3	EN 61000-6-2	EN 62233
EN ISO 12100			

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Reggio Emilia, 14/02/2020.

Paolo Bucchi
Legale Rappresentante di Comet S.p.A.

INDICE

CAPITOLO 1 – NORME GENERALI	6
CAPITOLO 2 – SCOPI / INTENZIONI	7
CAPITOLO 3 – PREPARAZIONE (SBALLAGGIO)	7
CAPITOLO 4 – CONDIZIONI AMBIENTALI CONSENTITE	9
CAPITOLO 5 – CONDIZIONI D'USO CONSENTITE E NON CONSENTITE	9
CAPITOLO 6 – CARATTERISTICHE TECNICHE E LIVELLI DI RUMORE	10
CAPITOLO 7 – NORME DI SICUREZZA.....	12
SIGNIFICATO DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI	12
SIMBOLI GRAFICI RIPORTATI SULLA MACCHINA	12
SIMBOLI GRAFICI PER L'USO DELLE BATTERIE.....	12
RISCHI RESIDUI NON ELIMINABILI COMUNI A TUTTI I MODELLI	13
RISCHI RESIDUI PER SPAZZATRICI CON MOTORE A SCOPPIO	13
RISCHI RESIDUI PER SPAZZATRICI A BATTERIA.....	13
RISCHI GENERALI PER LE BATTERIE.....	14
CAPITOLO 8 – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA	15
DESCRIZIONE DEI COMANDI MANUALI	16
DESCRIZIONE COMANDI SPECIFICI PER SPAZZATRICE A BATTERIA.....	17
CAPITOLO 9 – POSTO DI COMANDO E ARRESTO DI EMERGENZA	18
CAPITOLO 10 – CONTROLLI PRIMA DELL'AVVIAMENTO	18
SPAZZATRICI CON MOTORE A SCOPPIO	18
SPAZZATRICI A BATTERIA.....	18
CAPITOLO 11 – AVVIAMENTO E STOP	19
SPAZZATRICI CON MOTORE A SCOPPIO	19
SPAZZATRICI A BATTERIA.....	19
CAPITOLO 12 – USO CORRETTO E CONSIGLI	20
CAPITOLO 13 – MANUTENZIONE ORDINARIA	21
REGOLAZIONI	22
SOSTITUZIONI	23
MANUTENZIONI SPECIFICHE PER MOTORI A SCOPPIO.....	24
MANUTENZIONI SPECIFICHE PER BATTERIE.....	24
CAPITOLO 14 – MANUTENZIONE STRAORDINARIA	24
CAPITOLO 15 – MESSA FUORI SERVIZIO	25
CAPITOLO 16 – SMANTELLAMENTO E DEMOLIZIONE	25
PROTEZIONE DELL' AMBIENTE	25
CAPITOLO 17 – SITUAZIONI DI EMERGENZA	25
CAPITOLO 18 – DIFETTI / CAUSE / RIMEDI	26
CAPITOLO 19 – GARANZIA	26
MONTAGGIO KIT CARRELLO PER CASSETTO RACCOLTA	27

CAPITOLO 1 – NORME GENERALI

LA DITTA **Comet S.p.A.** DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER DANNI A COSE E/O PERSONE DERIVANTI DALLA NON OSSERVANZA DELLE NORME ELENCAE IN QUESTO MANUALE O DA UN USO IRREGOLARE E/O IMPROPRIO DELLA MACCHINA.

LA MACCHINA NON È DESTINATA ALL'USO DA PARTE DI PERSONE (BAMBINI INCLUSI) CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI E PSICHICHE E CHE NON ABBIAMO APPRESO E COMPRESO APPIENO TUTTI I CONTENUTI DEL PRESENTE MANUALE.

L'UTILIZZO DELLA MACCHINA DEVE ESSERE SORVEGLIATO PER EVITARNE L'USO DA PARTE DEI BAMBINI.

LA MACCHINA È STATA CONCEPITA PER USO COMMERCIALE, AD ESEMPIO NEGLI HOTELS, OSPEDALI, ESERCIZI COMMERCIALI, NEGOZI, UFFICI, LOCALI IN LOCAZIONE ED AMPI SPAZI IN GENERE.



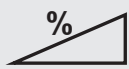
TUTTI GLI STRUMENTI CHE SI RENDERANNO NECESSARI PER LA PROTEZIONE PERSONALE (GUANTI, MASCHERINE, OCCHIALI, LENTI BIANCHE, CHIAVI E UTENSILI) SONO DI FORNITURA DELL'UTILIZZATORE.

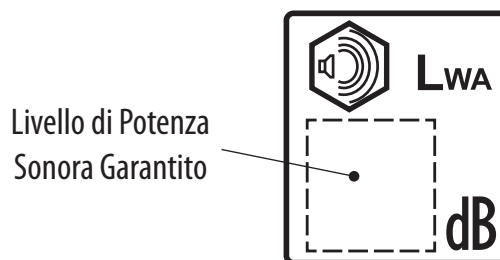
PER VOSTRA COMODITÀ CONSULTATE L'INDICE DEGLI ARGOMENTI.

PER ULTERIORI CONSULTAZIONI TENETE SEMPRE CON VOI QUESTO MANUALE (IN CASO DI SMARRIMENTO RICHIEDETE SUBITO UNA COPIA AL VOSTRO RIVENDITORE).

LA DITTA **Comet S.p.A.** SI RISERVA IL DIRITTO DI EFFETTUARE MODIFICHE O PERFEZIONAMENTI ALLE MACCHINE DI PROPRIA PRODUZIONE, SENZA L'OBBLIGO DA PARTE SUA DI FARNE BENEFICIARE LE MACCHINE PRECEDENTEMENTE VENDUTE.

TUTTE LE MOTOSCOPE **Comet** SONO CONFORMI ALLE **DIRETTIVE UE** E SONO ETICHETTATE:

 COMET			
Comet S.p.A. - Via G. Dorso, 4 - 42124 - Reggio Emilia (Italy)		Made in Italy	
MOD.	<input type="text"/>	MATR.	<input type="text"/>
COD.	<input type="text"/>	ANNO COSTR.	<input type="text"/>
MASSA kg	<input type="text"/>	kW	<input type="text"/>
VOLTS	<input type="text"/>	IP	<input type="text"/>
			



CAPITOLO 2 – SCOPI / INTENZIONI

La ditta **Comet S.p.A.** è lieta di poterVi annoverare fra i possessori di una motoscopa serie **CSW 700 - CSW 900**.

AttenendoVi alle istruzioni di seguito riportate, siamo sicuri apprezzerete pienamente le possibilità di lavoro di **CSW 700 - CSW 900**.

Questo manuale viene fornito per istruire e definire il più chiaramente possibile, gli scopi e le intenzioni per cui è stata costruita la macchina e per l'utilizzo nell'ambito della massima sicurezza.

Troverete inoltre elencate tutte quelle piccole operazioni necessarie per mantenere **CSW 700 - CSW 900** efficiente e sicura, interventi di facile attuazione alla portata di chiunque.

RivolgeteVi sempre a personale specializzato per interventi di manutenzione straordinaria.

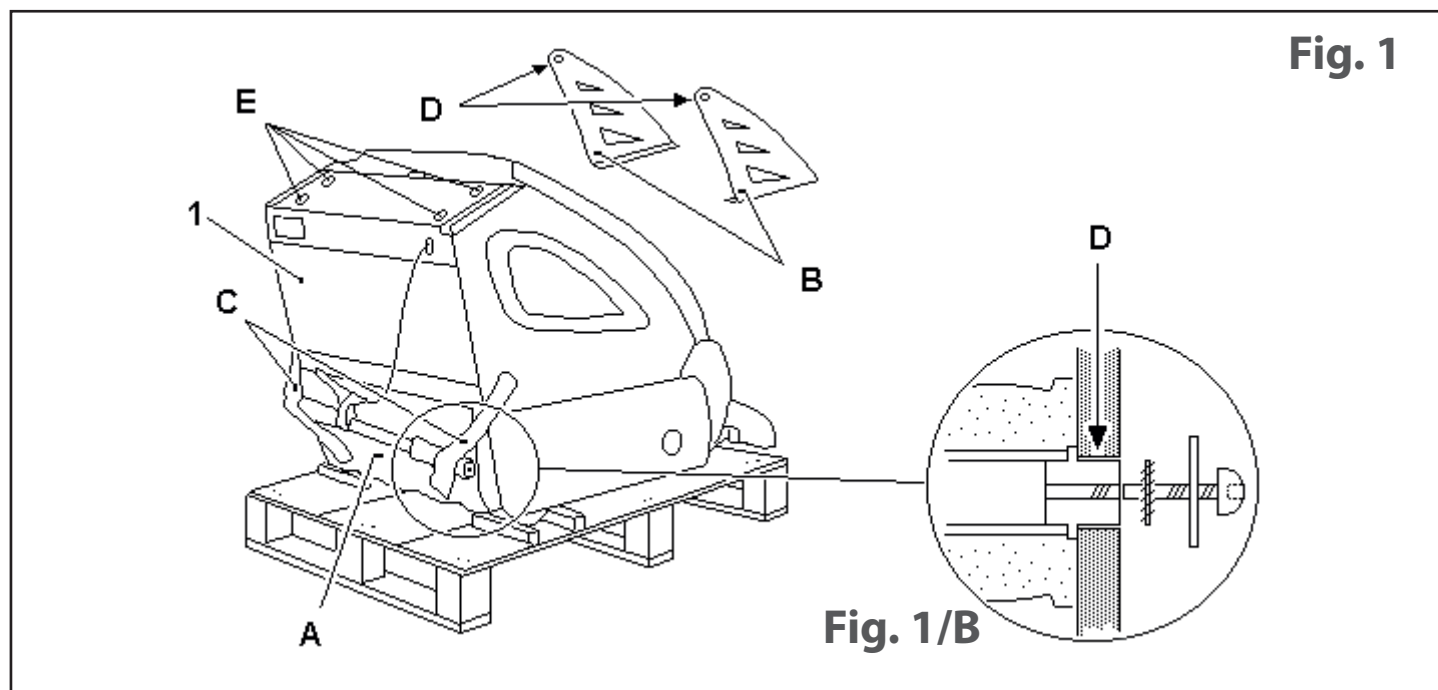
Troverete informazioni sui pericoli o rischi residui, cioè tutti quei rischi che non possono essere eliminati, con le istruzioni adeguate ai singoli casi; vi saranno informazioni sugli usi consentiti e non consentiti; indicazioni sulla messa in servizio di **CSW 700 - CSW 900**, indicazioni tecniche e prestazioni consentite; indicazioni sull'uso di **CSW 700 - CSW 900** e della sua manutenzione; indicazioni per la messa fuori servizio e per lo smantellamento o demolizione.

CAPITOLO 3 – PREPARAZIONE (SBALLAGGIO)

► SBALLAGGIO:

Dopo aver tolto l'imballo esterno della macchina, per poter toglierla dal bancale occorre:

1. Sbloccare il blocco del freno sulla ruota anteriore **CON IL PIEDE, NON CON LE MANI !!!**
2. Togliere il nastro adesivo **part. C** che blocca il manubrio.
3. Aprire il cassetto di raccolta **part. A** e tirare fuori i due supporti **part. B fig. 1** del manubrio.
4. Avvitare i supporti manubrio **part. B** nei fori **part. E** della **fig. 1**.
5. Avvitare le estremità del manico nei fori **part. D** dei supporti, come indicato nella specifica **fig. 1/B**.



6. Togliere la macchina dal bancale. Questa operazione può essere eseguita in due modi.
 - a Verificare il peso della macchina riportato sulla targhetta CE e se si ritiene di averne la capacità, muniti di guanti protettivi, alzare la macchina prendendola per il manico anteriormente e lentamente appoggiarla a terra.

- b Munirsi di un piano inclinato, avente capacità di portata adeguate alla massa, da mettere aderente al lato stretto del bancale (posteriormente alla macchina) lungo almeno 80 cm, in modo da non danneggiare le guarnizioni in gomma; prendere la macchina per il manubrio e tirarla indietro fino a farla scivolare a terra.

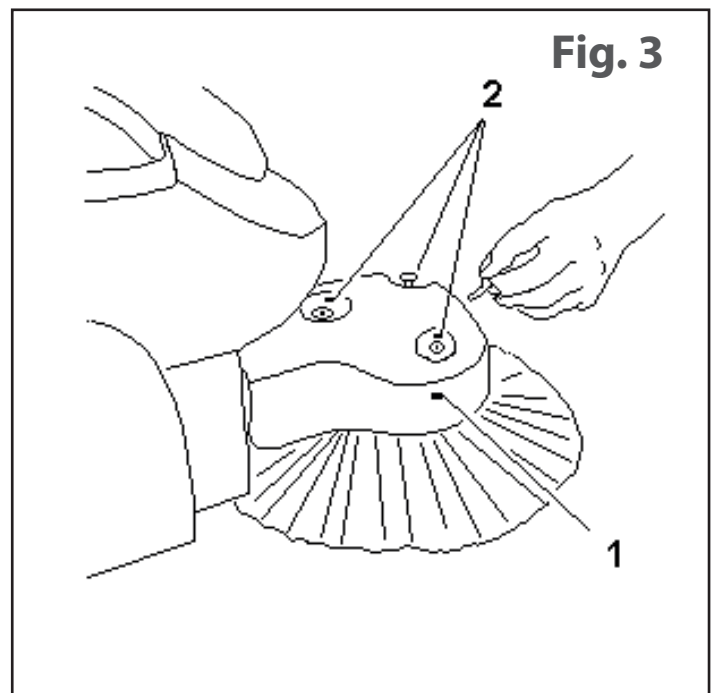
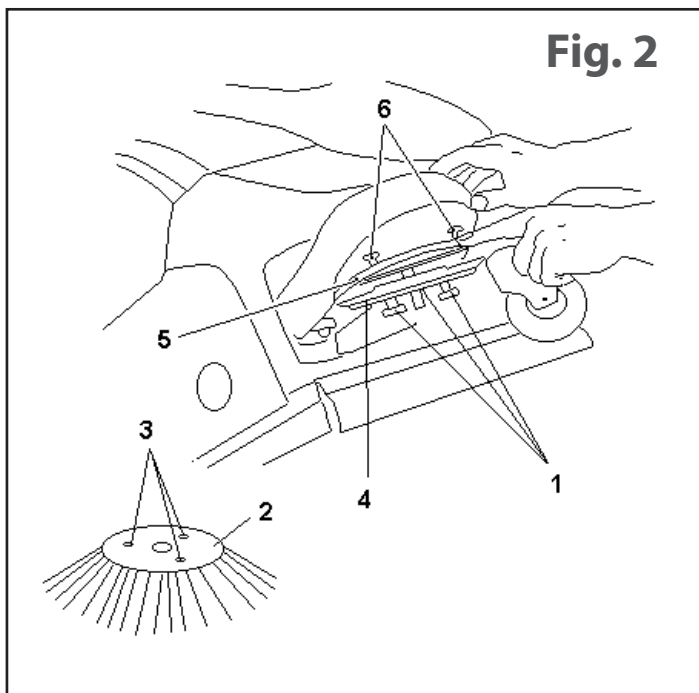
IMPORTANTE: tutti i materiali di scarto risultanti dopo l'operazione di sbalaggio, dovranno essere smaltiti a cura dell'utilizzatore, seguendo le specifiche norme per lo smaltimento attualmente in vigore.



CONTROLLATE CHE LE PROTEZIONI SIANO PERFETTAMENTE INTEGRE E BEN MONTATE; IN CASO DI DIFETTI O MANCANZE NON PROCEDERE ALLA MESSA IN MOTO E FARNE SUBITO RICHIESTA AL RIVENDITORE O ALLA CASA MADRE.

► **MONTAGGIO SPAZZOLA LATERALE:**

1. Estrarre la spazzola laterale **part. 2 fig. 2** dal cassetto di raccolta **part. A fig. 1**.
2. Svitare i tre bulloni **part. 1 fig. 2**; montare la spazzola inserendo i tre perni nei fori **part. 3 fig. 2**.
3. Riavvitare i tre bulloni **part. 1** in modo da bloccare la spazzola.
4. Una volta montata, la spazzola laterale formerà a contatto con il **part. 4 fig. 2** la puleggia in cui inserire la cinghia elastica **part. 5 fig. 1**.
5. Tirare in avanti la cinghia **part. 5** fino ad inserirla nella puleggia in plastica **part. 4**.
6. Svitare le viti **part. 6**; queste viti hanno la sola funzione di tenere tirata la cinghia per montare la spazzola. Una volta montata la spazzola non servono più.
7. Fissare il coperchio **part. 1 fig. 3** avvitando le tre viti **part. 2 fig. 3**.



CAPITOLO 4 – CONDIZIONI AMBIENTALI CONSENTITE

Consultare il libretto di istruzioni motore allegato, comunque:

► VALIDO PER MODELLI CSW 700 G – CSW 900 G, FUNZIONANTI CON MOTORE A SCOPPIO:

Temperatura minima di utilizzo: - 28 °C (- 18,4 °F)

Temperatura massima di utilizzo: + 38 °C (+ 100,4 °F)

► VALIDO PER MODELLI CSW 700 B – CSW 900 B, FUNZIONANTI A BATTERIA:

Temperatura minima di utilizzo: - 20 °C (- 4 °F)

Temperatura massima di utilizzo: + 40 °C (+ 104 °F)

IMPORTANTE: non utilizzare e non lasciare in sosta con temperature al di sopra di + 45 °C (+ 113 °F).

CAPITOLO 5 – CONDIZIONI D'USO CONSENTITE E NON CONSENTITE

► CONDIZIONI D'USO CONSENTITE:

Le motoseghe serie **CSW 700 - CSW 900** sono state create per pulire residui di lavorazione, polvere, sporcizia in genere, tutte le superfici piane, dure, non eccessivamente sconnesse come: cemento, asfalto, gres, ceramica, legno, lamiera, marmo, tappeti in gomma o in materiali plastici in genere, bugnati o lisci, moquette sintetiche o di fibra a pelo raso, in ambienti chiusi o all'aperto.

► CONDIZIONI D'USO NON CONSENTITE:

- Le motoseghe serie **CSW 700 - CSW 900** non possono essere usate in pendenze superiori al 2%
- Non possono essere usate in ambienti dove sono presenti materiali esplosivi o infiammabili.
- Le motoseghe funzionanti con motore a scoppio non possono essere usate all'interno di ambienti chiusi, in quanto i gas di scarico contengono **MONOSSIDO DI CARBONIO**, gas inodore ma letale
- Non possono essere usate su superfici sterrate, ghiaiate, o molto sconnesse.
- Non possono raccogliere olii, veleni, e materiali chimici in genere, (dovendo usare la macchina in stabilimenti chimici richiedere specifico nulla osta che sarà prodotto dal rivenditore o dalla casa madre).
- Non possono essere usate in strade urbane, extraurbane, non possono circolare per qualsiasi strada pubblica.
- Non possono essere usate in ambienti scarsi di illuminazione, in quanto esse non dispongono di impianto di illuminazione propria.
- Non possono essere trainate in nessun modo, ne' in luoghi privati, ne' tanto meno in strade o luoghi pubblici.
- Non possono essere usate per spazzare neve, non può essere utilizzata per lavare o sgrassare superfici in genere, bagnate o molto umide.
- Non possono operare in presenza di filature o costruzione di materie filiformi, perché la natura del materiale da raccogliere è incompatibile con la rotazione delle spazzole.
- Non possono essere utilizzate in alcun modo da appoggio per cose o per servirsene come piano rialzato per cose e persone.
- Non fare mai avvicinare persone nel raggio d'azione della macchina.
- Non eseguire modifiche di nessun genere se non autorizzate dal costruttore.

CAPITOLO 6 – CARATTERISTICHE TECNICHE E LIVELLI DI RUMORE

CARATTERISTICHE TECNICHE	U.M.	CSW 700 G	CSW 700 B
Alimentazione	--	Benzina	Batteria
Larghezza spazzola centrale	mm	510	510
Larghezza spazzola centrale + laterale DX	mm	680	680
Capacità massima di pulizia	m ² /h	2600	2600
Trazione meccanica	--	di serie	di serie
Velocità	m/sec	1,1	1,1
Superficie filtrante	m ²	2	2
Pulizia filtri	--	manuale	elettrica
Capacità contenitore	L	45	45
Motore a scoppio HONDA	kW	3,4	--
Motore elettrico	V/kW	--	12 / 0,7
Lunghezza	mm	1400	1400
Larghezza	mm	730	730
Altezza	mm	945	945
Peso	kg	77	78
Peso di trasporto	kg	77	140
Autonomia di lavoro massima	h	--	4.5
Livello di potenza sonora misurato L _{WA}	dB (A)	93	81
Livello di potenza sonora garantito L _{WA}	dB (A)	95	83
Livello di pressione sonora L _{pA} (K _{pA} = 1,5)	dB (A)	79	65
Vibrazione, mano-braccio (K=incertezza)	m/s ²	13,27 (K=1,17)	1,03 (K=0,19)

Le misure sono state eseguite in accordo alla EN 60335-2-72

CARATTERISTICHE TECNICHE	U.M.	CSW 900 G	CSW 900 B
Alimentazione	--	Benzina	Batteria
Larghezza spazzola centrale	mm	700	700
Larghezza spazzola centrale + laterale DX	mm	880	880
Capacità massima di pulizia	m ² /h	3550	3550
Trazione meccanica	--	di serie	di serie
Velocità	m/sec	1,1	1,1
Superficie filtrante	m ²	3	3
Pulizia filtri	--	manuale	elettrica
Capacità contenitore	L	55	55
Motore a scoppio HONDA	kW	3,4	--
Motore elettrico	V/kW	--	12 / 0,7
Lunghezza	mm	1400	1400
Larghezza	mm	930	930
Altezza	mm	945	945
Peso	kg	97	89
Peso di trasporto	kg	97	151
Autonomia di lavoro massima	h	--	4.5
Livello di potenza sonora misurato L _{WA}	dB (A)	93	81
Livello di potenza sonora garantito L _{WA}	dB (A)	95	83
Livello di pressione sonora L _{pA} (K _{pA} = 1,5)	dB (A)	79	65
Vibrazione, mano-braccio (K=incertezza)	m/s ²	13,27 (K=1,17)	1,03 (K=0,19)

Le misure sono state eseguite in accordo alla EN 60335-2-72

CAPITOLO 7 – NORME DI SICUREZZA

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	ATTENZIONE !
	Leggere le istruzioni prima dell'uso della macchina.
	Manutenzione straordinaria.

SIMBOLI GRAFICI PER L'USO DELLE BATTERIE

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni e nel libretto della macchina.
	Indossare occhiali protettivi.
	Indossare guanti protettivi.
	Vietato fumare.
	ATTENZIONE! Pericolo gas esplosivo.
	ATTENZIONE! Pericolo sostanze corrosive.

SIMBOLI GRAFICI RIPORTATI SULLA MACCHINA

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	Indossare cuffie protettive.
	Indossare guanti protettivi.
	ATTENZIONE! Superficie molto calda. Non toccare.
	ATTENZIONE! Pericolo schiacciamento mani.
	ATTENZIONE! Non inalare fumi.

RISCHI RESIDUI NON ELIMINABILI COMUNI A TUTTI I MODELLI

DEFINIZIONE: *i rischi residui non eliminabili, sono tutti quelli che per diverse ragioni, non possono essere tolti, ma che per ognuno dei quali riportiamo le indicazioni per operare nell'ambito della massima sicurezza.*

I rischi specifici per macchine a scoppio e batterie sono riportati in successione, in sezioni distinte.

- Rischio di lesioni alle mani al corpo e alla vista, usando la macchina senza tutte le protezioni di sicurezza correttamente montate ed integre.
- Rischio di lesioni alle mani volendo toccare per qualsiasi ragione la spazzola laterale o la spazzola centrale durante la rotazione, le spazzole possono essere toccate solo a motore spento e con l'ausilio di guanti di protezione, per evitare di pungersi o tagliarsi se eventualmente nelle setole fossero presenti schegge appuntite di detriti in genere.
- Rischio di inalazione di sostanze nocive, abrasioni alle mani, effettuando lo svuotamento del contenitore (cassetto), senza utilizzare guanti di protezione e mascherina per proteggere le vie respiratorie.
- Rischio di non controllare la macchina usandola in pendenze superiori al 2% o di non fermata lasciandola parcheggiata, in quanto la macchina non è provvista di impianto frenante proprio, può provocare urti e lesioni a cose e persone.

RISCHI RESIDUI PER SPAZZATRICI CON MOTORE A SCOPPIO

Consultare anche il capitolo Norme di Sicurezza del libretto motore Honda allegato.

- Rischio di scoppio o incendio effettuando rifornimento a motore acceso o a motore spento non completamente freddo.
- Rischio di gravi ustioni eseguendo qualsiasi manutenzione a motore acceso o a motore spento non completamente freddo
- Rischio di inalazione di gas di scarico con impiego in un luogo non adeguatamente ventilato.

RISCHI RESIDUI PER SPAZZATRICI A BATTERIA

- Rischio di gravi ustioni effettuando il riempimento di soluzione acido-solforica nella batteria/e nuova/e a carica secca. La soluzione acido-solforica deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini, in caso di contatto con gli occhi, lavare abbondantemente con acqua e consultare un medico; non versare acqua sul prodotto

RISCHI GENERALI PER LE BATTERIE

- Prima della carica verificare che il locale sia ben ventilato o effettuare la carica nei locali eventualmente preposti a tale scopo.
- Non fumare, non avvicinare fiamme libere, non usare mole smeriglio e saldatrici; comunque non provocare scintille in prossimità delle batterie.
- Non effettuare prelievi di corrente dalla batteria con pinze, prese e contatti provvisori.
- Assicurarci che tutti i collegamenti (capicorda, prese, spine, ecc.) siano sempre ben serrati ed in buono stato.
- Non appoggiare utensili metallici sulla batteria.
- Mantenere la batteria pulita e asciutta utilizzando possibilmente panni antistatici.
- Effettuare il rabbocco con acqua distillata ogni qualvolta il livello dell'elettrolito scende a 5 - 10 mm dal paraspruzzi.
- Evitare sovraccariche e mantenere la temperatura della batteria al di sotto di 45 °C.
- Mantenere gli eventuali sistemi di rabbocco centralizzato in perfetta efficienza curandone la manutenzione periodica.
- Rischio di folgorazione e corto circuito; per sicurezza, prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione alla batteria (o alla macchina), staccare i morsetti +/- dai poli della batteria.
- Rischio di esplosioni durante la carica; può verificarsi quando si effettua la ricarica con un caricabatterie non adatto (in base agli Ampere della batteria).
- Durante l'operazione di ricarica delle batterie, o comunque quando la spina del caricabatterie è inserita, è vietato accendere la macchina ed è vietato spostarla (anche manualmente).
- In caso di contatto con l'acido:
 - sciacquare con abbondante acqua eventuali schizzi negli occhi o sulla cute;
 - se necessario contattare immediatamente un medico;
 - lavare i vestiti sporchi con acqua.

CAPITOLO 8 – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

► PROTEZIONI DI SICUREZZA:

Come illustrato in **Fig. 4** è possibile vedere le protezioni di sicurezza che devono essere accuratamente montate ed integre. Non è possibile usare la macchina con una o più protezioni mancanti o danneggiate.

Le descrizioni delle protezioni sono pertanto sotto riportate:

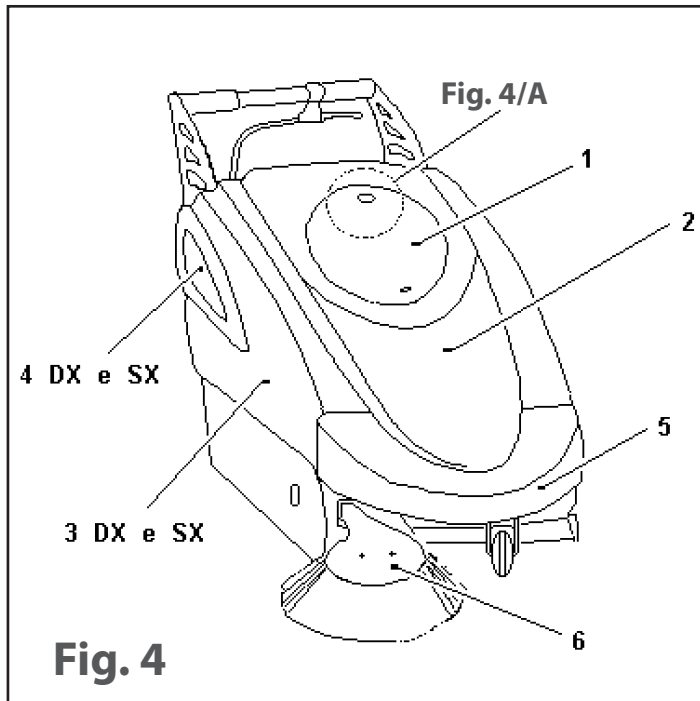
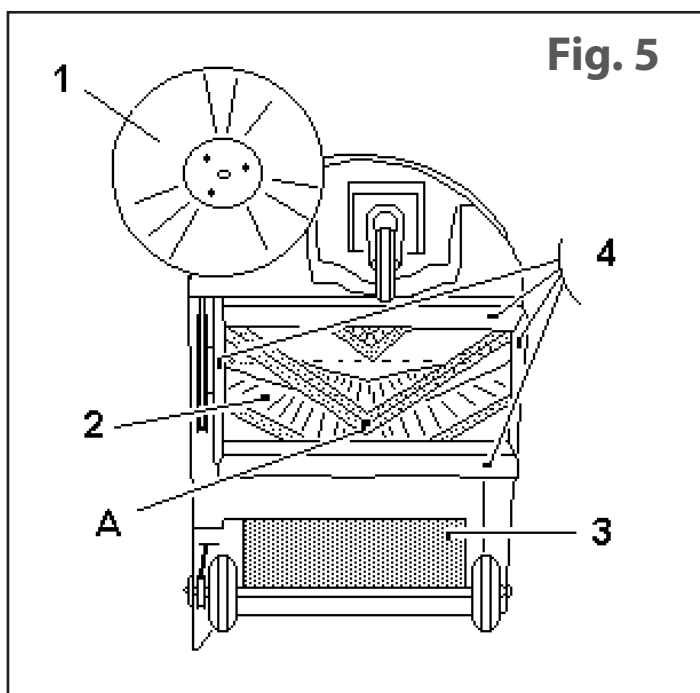
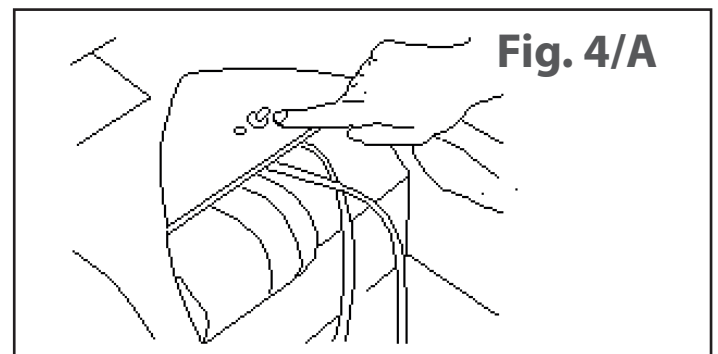


Fig. 4

- 1) Coperchio batterie (solo CSW 700/900 B)
- 2) Carter protezione
- 3) Carter laterale DX
- 3) Carter laterale SX
- 4) Rete protezione DX
- 4) Rete protezione SX
- 5) Paraurti anteriore
- 6) Coperchio spazzola laterale

Fig. 4/A

- 1) Interruttore cofano (solo CSW 700/900 B)



► SPAZZOLA LATERALE:

La spazzola laterale, **Part. 1 Fig. 5**, funge da convogliatore della polvere e dei detriti e serve esclusivamente per la pulizia di bordi, angoli, profili, dopo la pulizia dei quali deve essere disinserita (alzata) per evitare di sollevare inutile polvere e perché, l'effetto pulito della spazzola laterale è minore di quello ottenuto con la spazzola centrale.

► SPAZZOLA CENTRALE:

La spazzola centrale **Part. 2 Fig. 5** è l'organo principale della macchina, che permette il caricamento della polvere e dei detriti nel cassetto di raccolta; può essere richiesta in diverse durezze e natura delle setole, a seconda del tipo di materiale da raccogliere o della pavimentazione; è regolabile in altezza quando si consuma (→ vedi **Capitolo 13**)

IMPORTANTE: non raccogliere corde, fili, regge per imballaggi, bastoni, ecc. lunghi più di 25 cm perché si potrebbero avvolgere alla spazzola centrale e laterale, quindi danneggiarla.

► SISTEMA FILTRANTE:

L'effetto filtrante della macchina fa sì di non vedere polvere nell'ambiente durante il lavoro, ed è ottenuto per mezzo di un filtro a pannello **part. 3 fig. 5**; il sistema filtrante può essere disinserito tirando verso l'alto il pomello **part. 4 fig. 6**.

IMPORTANTE: Disinserire il sistema filtrante passando con la macchina in moto sopra superfici umide, in modo da non inumidire i filtri in carta, evitando il loro precoce deterioramento.

► GUARNIZIONI ANTIPOLVERE:

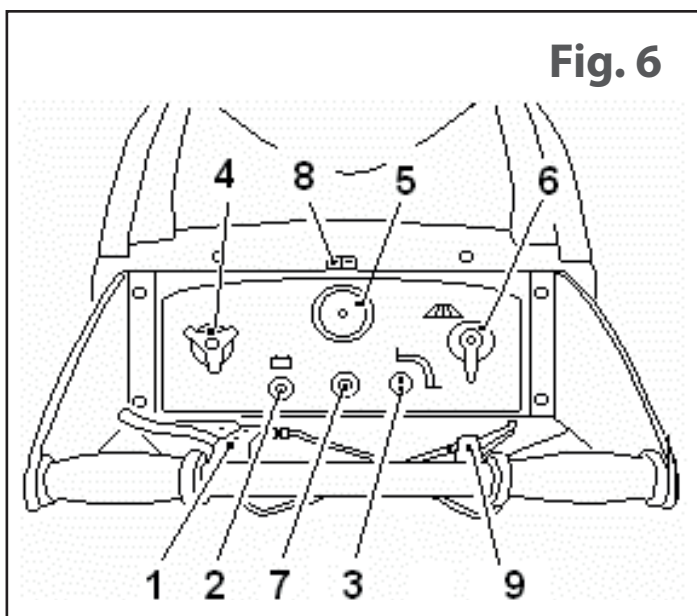
Vedi **Part. 4 Fig. 5**. Le guarnizioni circondano la spazzola centrale e sono importantissime per il buon funzionamento della macchina, in quanto permettono l'effetto aspirante; è importante quindi verificarne spesso la condizione.

► CASSETTO DI RACCOLTA:

Il contenitore o cassetto di raccolta, **part. A fig. 1**, in materiale plastico resistente serve a contenere tutto il materiale raccolto dalla spazzola centrale e la polvere dei filtri.

IMPORTANTE: l'operazione di svuotamento del contenitore deve sempre essere eseguita a motore spento, munendosi di guanti ed eventualmente mascherina per proteggere le vie respiratorie dalla polvere (sempre presente in questa operazione).

DESCRIZIONE DEI COMANDI MANUALI



CSW 700 G - CSW 900 G: Part. 1 - 4 - 5 - 6 - 9

CSW 700 B - CSW 900 B: Part. 1 - 2 - 3 - 4 - 6 - 7 - 8 - 9

► LEVA AVANZAMENTO (tutti i modelli):

La leva avanzamento **part. 1 fig. 6**, avvicinata al manico, aziona un meccanismo interno per il quale la macchina si muove di velocità propria (solo in avanti). Una volta rilasciata l'effetto della trazione cesserà.

► LEVA INSERIMENTO SPAZZOLA LATERALE (tutti i modelli):

La leva di inserimento, **part. 6 fig. 6**, fa in modo da poter abbassare la spazzola laterale dal posto di guida; ricordiamo che la spazzola laterale deve essere utilizzata solo per la pulizia di bordi, profili, angoli; è sempre in rotazione quando il motore della macchina è acceso.



NON TOCCARE MAI CON LE MANI, DURANTE LA ROTAZIONE, LA SPAZZOLA LATERALE E NON RACCOGLIERE MATERIALI FILACCIOSI.

► **POMELLO SCUOTIMENTO FILTRI (CSW 700 G / CSW 900 G):**

Serve per lo scuotimento (pulizia) dei filtri, **part. 3 fig. 5**; si aziona tirando il pomello, **part. 5 fig. 6**, verso l'alto fino a fine corsa e rilasciando bruscamente per **5/6** volte in modo da scuotere meccanicamente i filtri, facendo sì che la polvere contenuta nel filtro cada all'interno del contenitore.

IMPORTANTE: Questa operazione deve essere eseguita prima di iniziare il lavoro e prima di svuotare il contenitore, con motore spento o con la leva di chiusura aspirazione, part. 4 fig. 6, tirata verso l'alto.



QUESTO POMELLO NON È PRESENTE NELLE VERSIONI CSW 700 B / CSW 900 B IN QUANTO SOSTITUITO DAL PULSANTE VIBRATORE ELETTRICO.

Per la pulizia del filtro tenere premuto il pulsante vibratore elettrico per 4/6" per 5/6 volte.

► **POMELLO CHIUSURA ASPIRAZIONE (tutti i modelli):**

Part. 4 fig. 6. Questa leva serve per escludere l'aspirazione creata dalla ventola. Quando si lavora, il pomello deve essere completamente abbassato. L'aspirazione va esclusa, tirando detto pomello verso l'alto, quando si passa con la macchina in moto sopra superfici particolarmente umide o bagnate e quando si vuole scuotere il filtro con il motore acceso.

► **LEVA ALZAFLAP (tutti i modelli):**

La leva alzaflap, **Part. 9 Fig. 6**, permette premendola, di alzare la guarnizione anteriore, rendendo possibile la raccolta di oggetti voluminosi. Indicato quindi per foglie, pacchetti di sigarette, ecc..

DESCRIZIONE COMANDI SPECIFICI PER SPAZZATRICE A BATTERIA

► **CHIAVE AVVIAMENTO (CSW 700 B / CSW 900 B):**

Part. 3 fig. 6. Serve per avviare e fermare il motore della macchina che aziona tutti i movimenti e le rotazioni ad un regime di giri costante.

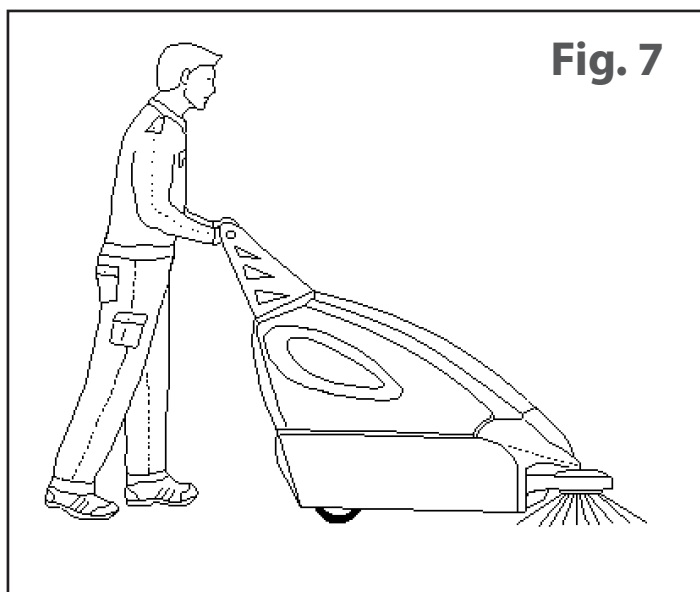
► **SPIA BATTERIA SCARICA (CSW 700 B / CSW 900 B):**

Part. 2 fig. 6. Spia che segnala: a luce verde che la batteria è carica, a **luce rossa intermittente batteria in riserva** e **A QUESTO PUNTO PROCEDERE CON LA RICARICA** e luce rossa persistente batteria scarica.

► **SPINA CARICA BATTERIE / CONNETTORE (CSW 700 B / CSW 900 B):**

Part. 8 fig. 6. Serve per inserire la connessione al carica-batterie che sia provvisto di uguale spina per la ricarica.

CAPITOLO 9 – POSTO DI COMANDO E ARRESTO DI EMERGENZA



► POSTO DI LAVORO:

Il posto di lavoro che deve essere occupato dall'operatore durante l'uso della macchina, è solamente quello riportato in **Fig. 7** a fianco.

► ARRESTO DI EMERGENZA CSW 700 G / CSW 900 G):

Per le macchine che sono provviste di trazione meccanica propria, lasciare la presa della leva avanzamento, **part. 1 fig. 6**, e frenare con la forza delle braccia; quindi spegnere il motore.

► ARRESTO DI EMERGENZA CSW 700 B / CSW 900 B):

Per le macchine che sono provviste di trazione meccanica propria, lasciare la presa della leva avanzamento, **part. 1 fig. 6**, e frenare con la forza delle braccia; quindi girare in senso antiorario la chiave avviamento **part. 3 fig. 6**.

CAPITOLO 10 – CONTROLLI PRIMA DELL'AVVIAMENTO

SPAZZATRICI CON MOTORE A SCOPPIO

IMPORTANTE: Leggere attentamente il libretto di istruzioni del motore che troverete allegato al qui presente manuale uso e manutenzione motoscopa **CSW 700 G / CSW 900 G**, in ogni caso:

1. Controllare il livello olio del motore, se è basso rabboccate indossando guanti di protezione, possibilmente di nitrile interno cotone; la coppa dell'olio per motori da 4 HP contiene circa 6 hg di olio; l'olio da noi consigliato per climi temperati è **10W - 30**.
2. Fare rifornimento di benzina (a motore spento e freddo); noi consigliamo benzina senza piombo; è necessario aggiungere speciale additivo che potete richiedere al vostro rivenditore o al più vicino centro assistenza del motore.



TENETE LA BENZINA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI, IN LUOGO ASCIUTTO E AREATO, LONTANO DA FONTI DI CALORE.

IMPORTANTE: Il contenitore della benzina deve essere adatto a tale scopo e ben pulito, ciò vi assicurerà una buona durata del filtro benzina del motore; usate un contenitore di capacità tale da poter esaurire la benzina in 2 / 3 mesi, così da avere sempre benzina fresca.

SPAZZATRICI A BATTERIA



OPERAZIONE DA ESEGUIRSI MUNITI DI FORBICI, GUANTI DI PROTEZIONE, OCCHIALI, RECIPIENTE PER IL TRAVASO PULITO, IMBUTO. LEGGERE PRIMA IL CAPITOLO NORME DI SICUREZZA AL PUNTO "RISCHI GENERALI PER LE BATTERIE" (→ vedi capitolo 7)

Controllate se la batteria è già piena e carica, in caso contrario, troverete anche delle bocchette di soluzione acido-solforica già pronta; procedete in questo modo:

1. Tagliare con le forbici l'estremità del recipiente plastico della soluzione acido-solforica e versarla nel recipiente per il travaso.

2. Togliere i tappi dalla batteria e quindi con l'ausilio dell'imbuto versare fino al livello massimo segnato all'esterno della batteria (solitamente 5 / 10 mm al di sopra delle piastre o dei tubetti della batteria).
3. Una volta eseguito il riempimento è bene attendere dalle 12 alle 24 ore e fare un ultimo rabbocco per portare tutti gli elementi ad uno stesso livello massimo.
4. Procedere quindi alla carica della batteria attenendovi alle istruzioni riportate nel capitolo 7 "NORME DI SICUREZZA".

CAPITOLO 11 – AVVIAMENTO E STOP



PRIMA DI PROCEDERE È NECESSARIO AVER LETTO TUTTI I CAPITOLI PRECEDENTI.

SPAZZATRICI CON MOTORE A SCOPPIO



PRIMA DI PROCEDERE CON L'AVVIAMENTO DEL MOTORE DELLA SPAZZATRICE CONSULTARE IL MANUALE MOTORE HONDA ALLEGATO.

► AVVIAMENTO:

1. A motore freddo, tirare verso l'esterno la levetta a molla dello START = ARIA CHIUSA;
2. Posizionare verso l'alto la levetta dell'acceleratore tutto accelerato;
3. Tirare la funicella avviamento, non con forza, ma piuttosto con velocità;
4. A motore avviato lasciare girare qualche istante, e quindi portare gradatamente la levetta a molla dello START nella posizione ARIA APERTA = TUTTA DENTRO;
5. Regolare il numero giri quasi in posizione di MAX per avere una buona performance ed iniziare il lavoro.

► ARRESTO MOTORE:

1. Portare la leva acceleratore in posizione MIN, fate sì che il motore continui a funzionare per 30/40 secondi, quindi abbassarla completamente, il motore si spegnerà.
2. Una volta fermato, sollevare un poco la leva acceleratore.

SPAZZATRICI A BATTERIA

► AVVIAMENTO:

Girare in senso orario la chiave dell'avviamento **part. 3 fig. 6.**

► STOP:

Girare in senso antiorario la chiave dell'avviamento **part. 3 fig. 6.**

CAPITOLO 12 – USO CORRETTO E CONSIGLI

IMPORTANTE: prima di iniziare il lavoro, controllare se sulla superficie, sono presenti corde, fili plastici o di metallo o stracci lunghi, bastoni, fili di corrente ecc; questi sono pericolosi e potrebbero danneggiare le guarnizioni antipolvere e le spazzole. Occorre quindi eliminarli prima di iniziare il lavoro con la macchina.

- Fate molta attenzione quando si passa sopra a rotaie, guide di portoni, ecc.; questi sono la fonte di maggior danno per le guarnizioni antipolvere; dovendole passare, abbiate cura di far alzare la macchina nella sua parte anteriore facendo pressione con le mani sul manico.
- Evitate di passare sopra a pozzanghere per non danneggiare il filtro polvere; trovandosi in presenza di superfici umide chiudere l'aspirazione tramite il pomello **part. 4 fig. 6** posto sul quadro comandi (tirandola verso l'alto)
- Se la superficie da pulire è molto sporca per quantità o qualità del materiale o polvere da raccogliere, si consiglia di effettuare una prima passata di "sgrossatura" senza curarsi troppo del risultato ottenuto, quindi con il cassetto pulito e il filtro ben vibrato, ripetere i passaggi; si otterrà così il risultato desiderato. In seguito usando metodicamente ed opportunamente la macchina non si avrà più bisogno di effettuare la "sgrossatura"
- La spazzola laterale deve essere utilizzata solo per la pulizia di bordi, profili, angoli, ecc., deve essere alzata (disinserita) ruotando la leva **part. 6 fig. 6** subito dopo, per non sollevare inutile polvere e perché il risultato ottenuto con la spazzola laterale è sempre inferiore a quello con il solo utilizzo della spazzola centrale.
- Nelle rotazioni, curve o per pulire in spazi ristretti o molto ingombranti è consigliabile non usare la trazione meccanica (rilasciare la leva **part. 1 fig. 6**).
- Per un buon risultato vuotate spesso il contenitore e tenete pulito il filtro vibrandolo con gli appositi strumenti.
- Per le macchine funzionanti a batteria è necessario tenere controllate spesso le batterie, **NON SCARICARE MAI COMPLETAMENTE LE BATTERIE E RICARICARE FACENDO COMPIERE TUTTO IL CICLO DI RICARICA AL CARICA BATTERIE.**

CAPITOLO 13 – MANUTENZIONE ORDINARIA



OPERAZIONI DA ESEGUIRSI TUTTE A MOTORE SPENTO E FREDDO

► **PULIZIA FILTRO POLVERE**

Ogni **40 / 70** ore di lavoro o quando necessita, controllare il filtro polvere **part. 4 fig. 8**. Aprire il carter **part. 1 fig. 1** per accedere al vano filtri.

Pulire il filtro utilizzando aria compressa e con il cassetto di raccolta **part. A fig. 1** inserito, soffiare con la pistola nella parte superiore del filtro, in modo da far cadere la polvere nel cassetto. Assicurarsi che il filtro sia sempre in ottimo stato e all'occorrenza sostituirlo.

► **GUARNIZIONE ANTIPOLVERE**

Ogni **40/70** ore di lavoro, controllare lo stato delle guarnizioni antipolvere **part. 4 fig. 9** che circondano la spazzola centrale **part. 2 fig. 9** e se necessario sostituirle.

N.B.: Nel sostituire le guarnizioni assicurarsi che, una volta montate, quelle laterali (le più corte, in totale nr. 2) rimangano alzate da terra circa 2 mm.

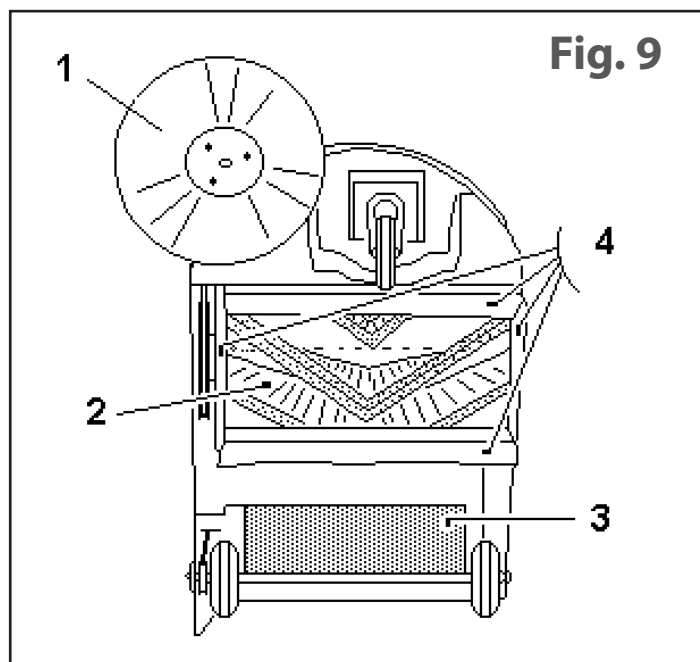
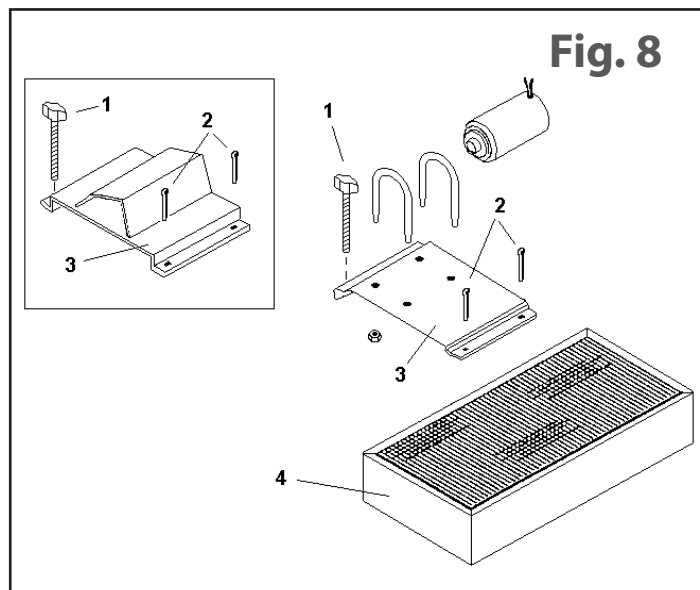
► **SPAZZOLA LATERALE**

Part. 1 fig. 9. Quando non viene utilizzata, mantenerla sollevata da terra per evitare di sollevare polvere inutile. Quando la macchina non viene utilizzata, tenere la spazzola laterale sollevata e fare attenzione che non tocchi niente perché potrebbe piegarsi e non essere più utilizzabile.

► **SPAZZOLA CENTRALE**

Ogni **50 / 80** ore di lavoro o quando necessita, verificare la buona condizione della spazzola centrale, **part. 2 fig. 9**, organo principale della macchina; in particolare se si presume di aver inavvertitamente raccolto fili, corde, ecc.

Dovendo togliere detti materiali dalla spazzola, occorre:



PER LE MACCHINE ELETTRICHE, PRIMA DI EFFETTUARE QUESTA OPERAZIONE TOGLIERE LE BATTERIE DALLA LORO SEDE ED APPOGGIARLE A TERRA.

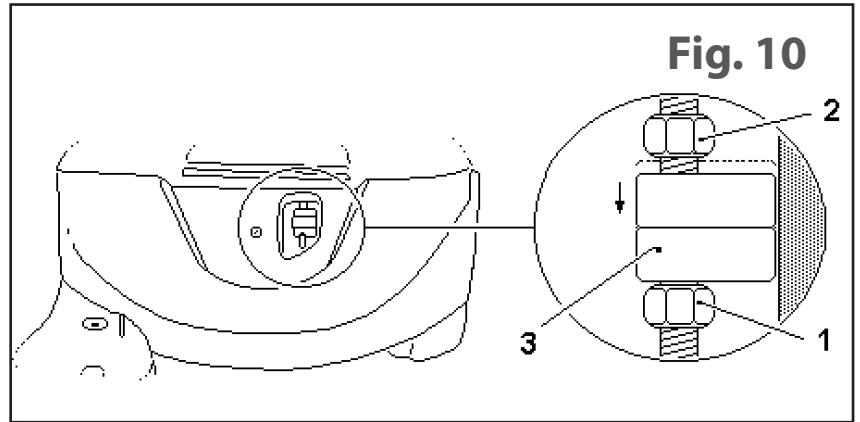
1. Togliere il cassetto **part. A fig. 1**.
2. Posizionare la macchina come indicato in **fig. 9** fino a far appoggiare a terra il manico.
3. Muniti di guanti ed eventualmente di mascherina per proteggere le vie respiratorie, togliere le corde, fili, ecc. utilizzando pinze e forbici.

REGOLAZIONI

► REGOLAZIONE SPAZZOLA CENTRALE:

Riscontrando che la macchina non pulisce più perfettamente o tralascia sporco, occorrerà effettuare una registrazione, abbassando la spazzola centrale in questo modo:

1. Togliere il carter di protezione, **part. 2 fig. 4.**
2. Nell'apposita fessura anteriore, svitare il bullone **part. 1 fig. 10.**
3. Avvitare il bullone **part. 2 fig. 10** fino a che i tre bulloni **part. 1,2,3 fig. 10** siano di nuovo a contatto.

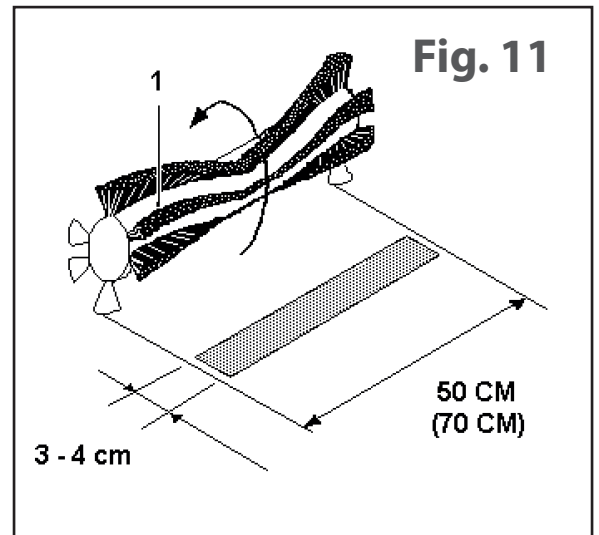


Se la spazzola aderisce troppo al terreno procedere in senso inverso.

1. Svitare il bullone **part. 2** ed avvitare il bullone **part. 1 fig. 10.**

NB: per assicurarsi che la spazzola centrale sia correttamente registrata occorre misurare la sua "Traccia" come segue:

1. Dopo aver fatto le regolazioni mettere in moto la macchina senza avanzare né retrocedere; lasciarla ferma nello stesso punto per almeno **10 / 15 sec.**
2. Spegner il motore e far avanzare manualmente la macchina fino a che sul pavimento sarà visibile la traccia che ha lasciato la spazzola centrale nella rotazione, come mostrato in **fig. 11.**



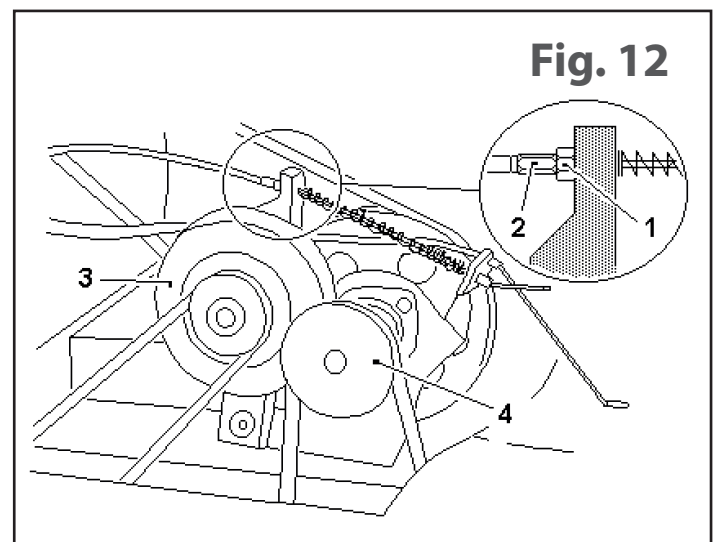
NB: La misura in larghezza della traccia non deve essere inferiore a **3 cm:**

► REGOLAZIONE AVANZAMENTO:

Riscontrando che la macchina munita di avanzamento meccanico non ha più una buona potenza di traino, occorre registrare l'avanzamento come segue:

Svitare il bullone **part. 1 fig. 12** che permette l'avvicinamento della ruota trazione **part. 3** al mozzo della puleggia traino **part. 4**; l'effetto voluto si avrà svitando fin che basta il registro filettato **part. 2 fig. 12.**

IMPORTANTE: Alla fine della registrazione la ruota **part. 3** deve essere vicinissima alla puleggia traino **part. 4**, MA NON DEVE TOCCARLA.



► CASSETTO DI RACCOLTA:

Ogni **50 / 60** ore di lavoro o quando necessita, lavare il cassetto di raccolta **part. A fig. 1**, con acqua calda ed eventualmente comune detersivo per ovviare ad eventuali formazioni batteriche. **Operazione da eseguirsi muniti di guanti robusti in gomma**

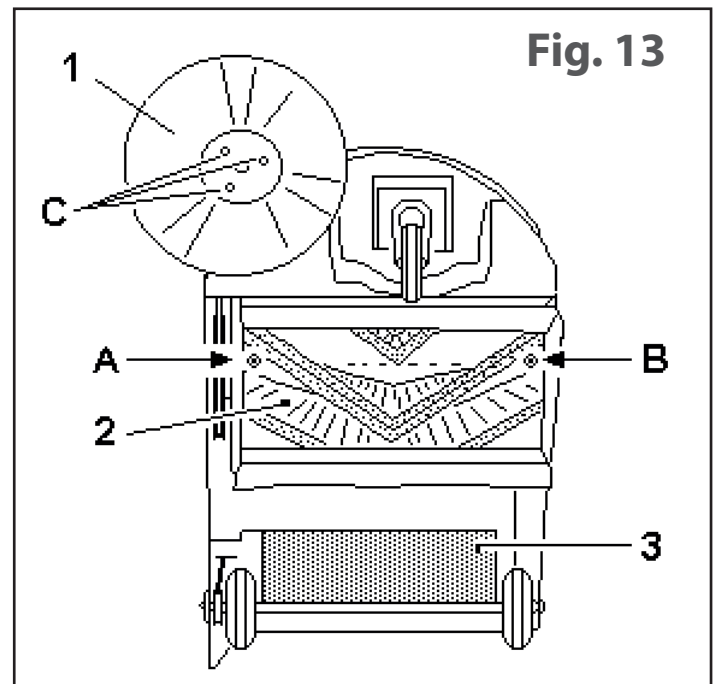
NORMA GENERALE: Per un buon funzionamento e durata della macchina tenete pulito sia la carrozzeria esterna, che l'interno della macchina, sotto i cofani soffiando con aria compressa (operazione da eseguire a motore spento e freddo).

SOSTITUZIONI

► SOSTITUZIONE SPAZZOLA CENTRALE:

Operazione da eseguirsi muniti di guanti, mascherina per proteggere le vie respiratorie a motore spento e freddo.

1. Estrarre il cassetto **part. A fig. 1** e premendo sul manico portare la macchina nella posizione come illustrata in **fig. 13**.
2. Svitare completamente le due viti **part. A, B fig. 13**.
3. Prima di staccare la spazzola dalla macchina fare molta attenzione al verso delle setole (**vedi fig. 13**).
4. Sfilare la spazzola consumata e sostituirla con una nuova.
5. Riavvitare le viti **part. A, B fig. 13** e procedere alla regolazione dell'altezza (→ vedere capitolo REGOLAZIONE SPAZZOLA CENTRALE).

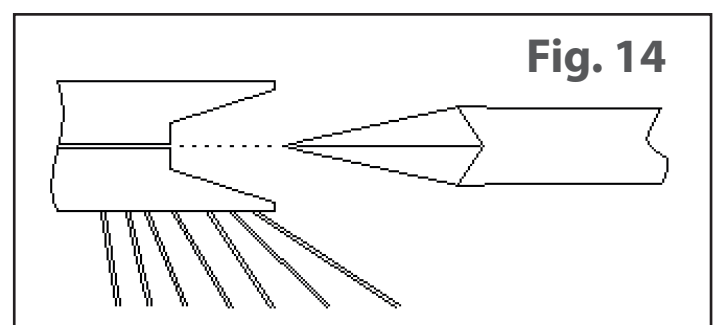


► SOSTITUZIONE SPAZZOLA LATERALE:

1. Togliere il contenitore **part. A fig. 1** e portare la macchina nella posizione inclinata come mostrato in **fig. 13**.
2. Svitare le tre viti **part. C fig. 13** che tengono la spazzola laterale **part. 1**.
3. Sfilare la cinghia della spazzola laterale dalla puleggia in plastica
4. Staccare la spazzola laterale facendo leva con l'ausilio di un giravite nella fessura della gola della puleggia, vedi **fig. 14**.
5. Montare la spazzola nuova operando in senso inverso rispetto alle precedenti indicazioni.

► SOSTITUZIONE FILTRO POLVERE:

Ogni **40 / 70** ore di lavoro o quando necessita, controllare il filtro polvere **part. 4 fig. 8**, togliendolo dalla sua sede, sfilando le copiglie **part. 2 fig. 8** e svitando i volantini **part. 1 fig. 8**. Una volta sostituito il filtro, procedere con le operazioni sopradescritte in senso inverso.



MANUTENZIONI SPECIFICHE PER MOTORI A SCOPPIO



PER LE VERIFICHE O SOSTITUZIONI DELL' OLIO MOTORE È NECESSARIO INDOSSARE GUANTI POSSIBILMENTE IN NITRILE INTERNO COTONE.

NON DISPERDERE L' OLIO ESAUSTO NELL'AMBIENTE PERCHÉ ALTAMENTE INQUINANTE. SMALTIRE L' OLIO ESAUSTO OSSERVANDO LE NORME DI LEGGE VIGENTI.

Leggere attentamente il libretto d' istruzioni del motore allegato, comunque:

1. Controllare il livello olio ogni **5 ore** di lavoro
2. Primo cambio olio dopo **5 ore** di lavoro, la coppa contiene 6 hg circa di olio; l'olio consigliato per climi temperati è il **10W – 30** multigrado per motori a benzina; operando con la macchina in zone climatiche non temperate verificare l'olio adeguato consultando il libretto motore allegato.
3. Cambi olio successivi ogni **40 / 50 ore** di lavoro.
4. Pulire la cartuccia aria del motore ogni **25 ore** di lavoro o prima se necessita, ed all' occorrenza sostituirla (→ vedi libretto motore).

MANUTENZIONI SPECIFICHE PER BATTERIE



ATTENERSI ALLE REGOLE E PRECAUZIONI IMPARTITE NEL CAPITOLO 7 "NORME DI SICUREZZA".

1. Per una buona durata delle batterie, sia esse a piastre piane o tubolari, non scaricarle mai completamente. **LE BATTERIE (ANCHE QUELLE NUOVE) COMPLETAMENTE SCARICHE NON SONO PIÙ RICARICABILI.**
2. Verificare spesso il livello di soluzione della batteria ed all' occorrenza aggiungere solo acqua distillata.
3. Fare compiere sempre il ciclo di carica ininterrottamente

CAPITOLO 14 – MANUTENZIONE STRAORDINARIA



LE MANUTENZIONI STRAORDINARIE SONO TUTTE QUELLE CHE NON SONO STATE, NEL QUI PRESENTE LIBRETTO MENZIONATE; PERTANTO ESSE DOVRANNO ESSERE ESEGUITE DA PERSONALE SPECIALIZZATO PER L'ASSISTENZA, PREPOSTO A TALE SCOPO.

CAPITOLO 15 – MESSA FUORI SERVIZIO

■ MODELLI CSW 700 G – CSW 900 G:

Esaurite tutta la benzina presente nel serbatoio, lasciando la macchina in moto.

Pulite la macchina in generale, a motore spento e freddo.

Pulite i filtri polvere e il cassetto; in caso necessiti, lavate il cassetto, attenendovi alle istruzioni riportate nel paragrafo “CASSETTO DI RACCOLTA” capitolo 13.

■ MODELLI CSW 700 B – CSW 900 B:

Togliere la batteria o le batterie dal loro alloggiamento e conservarle in un luogo asciutto e ben areato; per una buona durata delle batterie inutilizzate per un certo periodo di tempo, occorre provvedere alla carica ed eventualmente al rabbocco ogni **30 / 40 giorni**.

Pulite la macchina in generale, pulite i filtri e il cassetto; in caso necessiti, lavate il cassetto, attenendovi alle istruzioni riportate nel paragrafo “CASSETTO DI RACCOLTA” capitolo 13.

CAPITOLO 16 – SMANTELLAMENTO E DEMOLIZIONE



LO SMANTELLAMENTO O DEMOLIZIONE DEVE ESSERE ESEGUITO A CURA DEL CLIENTE, IN TOTALE OSSERVANZA DELLE NORME VIGENTI IN MATERIA, CONFERENDO L'INTERA MACCHINA OD I PEZZI CHE LA COMPONGONO A DITTE PREPOSTE PER TALI SERVIZI.

PROTEZIONE DELL' AMBIENTE

	<p>Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.</p>
--	---

	<p>Gli apparecchi dismessi, contengono materiali riciclabili preziosi e vanno consegnati ai relativi centri di raccolta. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante sistemi di raccolta differenziata.</p>
--	---

CAPITOLO 17 – SITUAZIONI DI EMERGENZA

IN QUALSIASI SITUAZIONE DI EMERGENZA VI POSSIATE TROVARE, QUALI AD ESEMPIO: SI È PASSATI INAVVERTITAMENTE CON LA MACCHINA IN MOTO SU CAVI DI CORRENTE PRESENTI SUL PAVIMENTO, CHE SI SONO POI ATTORCIGLIATI ALLA SPAZZOLA CENTRALE O A QUELLA LATERALE, OPPURE SI PERCEPISCE UN RUMORE INSOLITO PROVENIENTE DALL'INTERNO DELLA MACCHINA O DEL MOTORE, SI È RACCOLTO MATERIALI INCANDESCENTI O LIQUIDI INFIAMMABILI, MATERIALI CHIMICI IN GENERE, VELENI, ECC.

OCCORRE:

1. Disinserire la trazione per i modelli che ne sono provvisti.
2. Spegner il motore per i modelli a scoppio portando la levetta sul motore “OFF”. Per i modelli a batteria, girando in senso antiorario la chiave avviamento posta sul quadro comandi.
3. Avendo raccolto materiali sopraccitati, estrarre il cassetto di raccolta **part. A fig. 1** e pulirlo munendosi di guanti e mascherina per proteggere le vie respiratorie, comunque attenendosi alle istruzioni impartite.

CAPITOLO 18 – DIFETTI / CAUSE / RIMEDI

I difetti delle motoscope serie **CSW 700 / 900** fundamentalmente possono essere due, cioè: la macchina fa polvere durante l'uso, oppure tralascia sporco a terra; le cause possono essere tante, ma con l'uso accorto e con una buona manutenzione ordinaria non si verificheranno; quindi:

DIFETTI	CAUSE	RIMEDI
La macchina fa polvere.	Leva chiusura aspirazione in posizione OFF.	Mettere in posizione ON.
	Filtro intasato.	Pulirlo, "scuoterlo" con gli appositi strumenti e all'occorrenza estrarlo e pulirlo a fondo.
	Filtro danneggiato.	Sostituirlo.
	Filtro inserito male.	Montarlo con l'apposita guarnizione, e assicurarsi che sia ben inserito.
	Guarnizioni laterali danneggiate.	Registrarle o sostituirle.
La macchina tralascia sporco a terra.	La spazzola centrale non è regolata al meglio, o si è consumata.	Regolate la spazzola centrale verificando la "traccia".
	Avete raccolto fili, corde, ecc..	Toglierle.
	Guarnizioni laterali danneggiate.	Sostituirle/a.
	Cassetto di raccolta pieno.	Vuotarlo.
Il motore a scoppio non rende al meglio.	Filtro aria motore sporco.	Pulirlo o sostituirlo.
	Carburazione errata.	Ricarburare.
La macchina a batteria non rende al meglio, è lenta non pulisce bene.	Batteria scarica o non completamente carica.	Verificare il livello dell'elettrolito e procedere con un nuovo ciclo di carica completo.
	Il caricabatterie non è quello consigliato o è insufficiente.	Usare un caricabatterie adeguato.

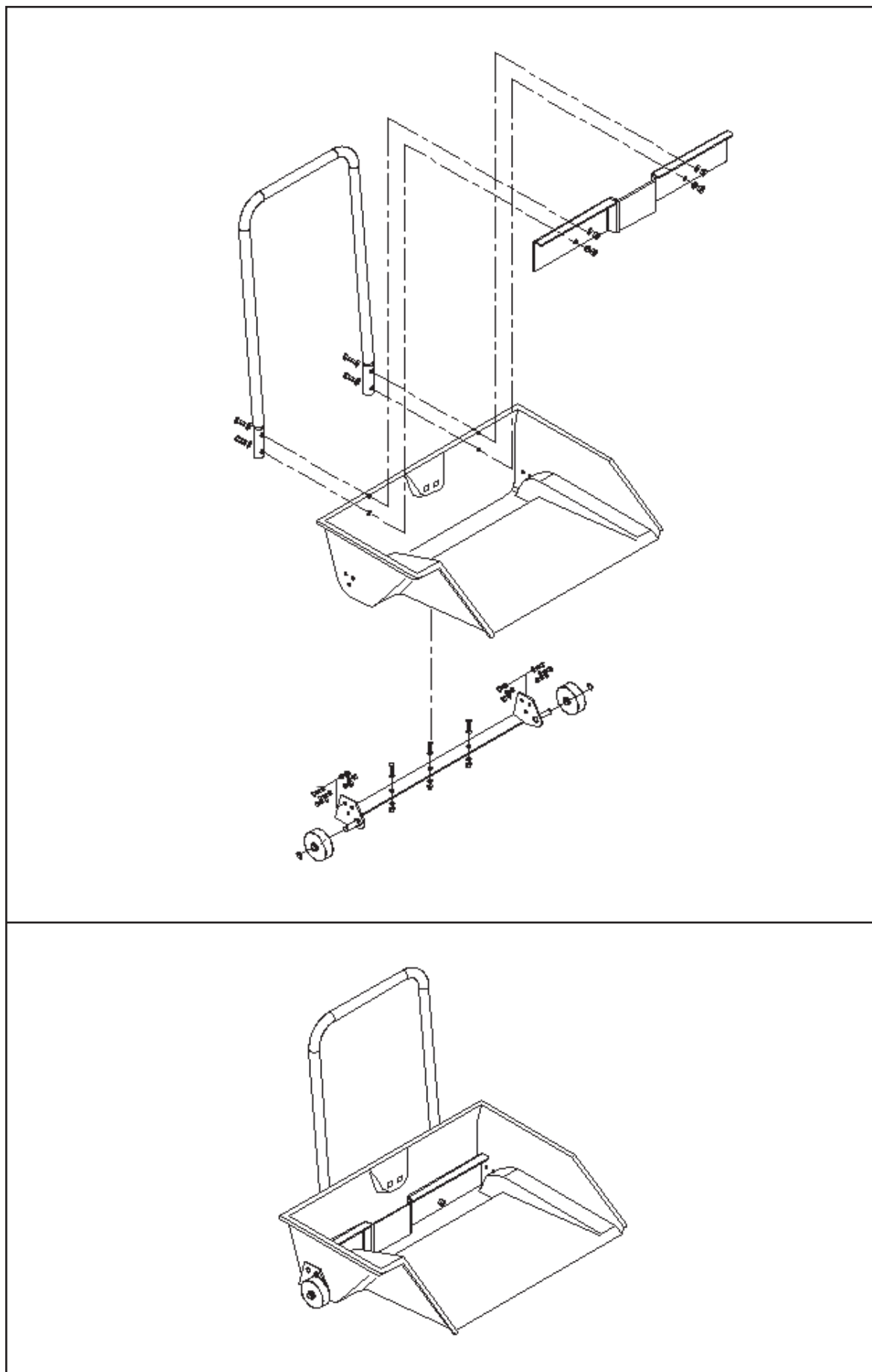
CAPITOLO 19 – GARANZIA

Questa macchina è garantita contro difetti di fabbricazione o di montaggio per 12 mesi dalla data di vendita.

La garanzia comprende solo ed esclusivamente la sostituzione o la riparazione delle parti che dovessero risultare difettose. Ogni altra richiesta non verrà accolta.

Non sono compresi danni dovuti a normale usura, uso diverso da quello riportato su questo manuale, danni causati da regolazioni sbagliate, interventi tecnici non eseguiti correttamente, atti di vandalismo.

MONTAGGIO KIT CARRELLO PER CASSETTO RACCOLTA



DECLARATION OF CONFORMITY



The undersigned

Comet S.p.A.
Via Guido Dorso, 4
42124 Reggio Emilia – Italia

Declares that:

MOTOSWEEPER

MAKE:	COMET
TYPE:	CSW 700 B - CSW 900 B
WITH SERIAL NUMBER STARTING FROM:	02023
YEAR OF MANUFACTURE:	2020
WITH POWER OF:	0,7 kW

Is conform to the following EC laws:

2000/14/CE **2014/30/UE** **2006/42/CE**

Unified / national norms of reference:

EN 13857 **EN 55016-2-3** **EN 60335-1** **EN 60335-2-72**
EN 61000-4-2 **EN 61000-4-3** **EN 61000-6-2** **EN 61000-6-3**
EN ISO 12100

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Reggio Emilia, 14/02/2020.

Paolo Bucchi

Legal Representative of Comet S.p.A.

DECLARATION OF CONFORMITY



The undersigned

Comet S.p.A.

Via Guido Dorso, 4
42124 Reggio Emilia – Italia

Declares that:

MOTOSWEEPER

MAKE:	COMET
TYPE:	CSW 700 G - CSW 900 G
WITH SERIAL NUMBER STARTING FROM:	00805
YEAR OF MANUFACTURE:	2020
WITH POWER OF:	3,4 kW

Is conform to the following EC laws:

2000/14/CE **2014/30/UE** **2006/42/CE**

Unified / national norms of reference:

EN 13857 **EN 55012** **EN 60335-1** **EN 60335-2-72**
EN 61000-4-2 **EN 61000-4-3** **EN 61000-6-2** **EN 62233**
EN ISO 12100

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Reggio Emilia, 14/02/2020.

Paolo Bucchi
Legal Representative of Comet S.p.A.

INDEX

CHAPTER 1 – GENERAL STANDARDS	32
CHAPTER 2 - PURPOSES / INTENTIONS	33
CHAPTER 3 - PREPARATION (UNPACKING)	33
CHAPTER 4 - ALLOWED AMBIENT CONDITIONS.....	35
CHAPTER 5 - ALLOWED AND FORBIDDEN OPERATING CONDITIONS.....	35
CHAPTER 6 - TECHNICAL CHARACTERISTICS AND NOISE LEVELS	36
CHAPTER 7 – SAFETY STANDARDS	38
MEANING OF THE SYMBOLS USED	38
SYMBOLS ON THE MACHINE	38
SYMBOLS REGARDING THE BATTERIES	38
RESIDUAL RISKS THAT CANNOT BE ELIMINATED (VALID FOR ALL MODELS).....	39
RESIDUAL RISKS VALID FOR MODELS WITH ENDOTHERMIC ENGINES.....	39
RESIDUAL RISKS VALID FOR MODELS WITH BATTERIES.....	39
GENERAL RISKS FOR THE BATTERIES	40
CHAPTER 8 – DESCRIPTION OF THE MACHINE	41
DESCRIPTION OF THE MANUAL COMMANDS	42
SPECIFIC DESCRIPTION FOR BATTERY POWERED SWEEPERS.....	43
CHAPTER 9 – OPERATOR WORKING POSITION AND EMERGENCY STOP.....	44
CHAPTER 10 – CHECKS PRIOR TO STARTING UP	44
SPECIFIC CHECKS FOR MODELS WITH ENDOTHERMIC ENGINES.....	44
SPECIFIC CHECK FOR MACHINES POWERED BY BATTERY	44
CHAPTER 11 – STARTING AND STOPPING.....	45
SPECIFIC SEQUENCE FOR MODELS WITH ENDOTHERMIC ENGINES	45
SPECIFIC SEQUENCE FOR BATTERY POWERED MODELS.....	45
CHAPTER 12 – CORRECT USE AND ADVICE	46
CHAPTER 13 – ROUTINE MAINTENANCE	47
ADJUSTMENTS	48
REPLACEMENTS.....	49
SPECIFIC OPERATIONS FOR ENDOTHERMIC MODELS (CSW 700 G – CSW 900 G)	50
SPECIFIC MAINTENANCE OPERATIONS FOR THE BATTERIES	50
CHAPTER 14 – EXTRAORDINARY MAINTENANCE.....	50
CHAPTER 15 – LEAVING THE MACHINE UNUSED FOR LONG PERIODS	51
CHAPTER 16 – DISMANTLING/DEMOLITION.....	51
ENVIRONMENTAL PROTECTION.....	51
CHAPTER 17 – EMERGENCY SITUATIONS.....	51
CHAPTER 18 – FAULTS / CAUSES / REMEDIES	52
CHAPTER 19 - WARRANTY	52
DUST CONTAINER KIT ASSEMBLING.....	53

CHAPTER 1 – GENERAL STANDARDS

Comet S.p.A. WILL NOT BE HELD LIABLE FOR DAMAGE TO PROPERTY AND/OR PEOPLE DERIVING FROM FAILURE TO OBSERVE THE STANDARDS LISTED IN THIS MANUAL OR BY IRREGULAR AND/OR IMPROPER USE OF THE MACHINE.

THE MACHINE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE.

CHILDREN BEING SUPERVISED NOT TO PLAY WITH THE APPLIANCE.

THIS MACHINE IS INTENDED FOR COMMERCIAL USE, FOR EXAMPLE IN HOTELS, SCHOOLS, HOSPITALS, FACTORIES, SHOPS, OFFICES, RENTAL BUSINESSES AND LARGE SPACES IN GENERAL.



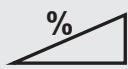
ALL OF THE INSTRUMENTS REQUIRED FOR PERSONAL PROTECTION (GLOVES, MASKS, GLASSES, WHITE LENSES, KEYS AND TOOLS) MUST BE SUPPLIED BY THE USER.

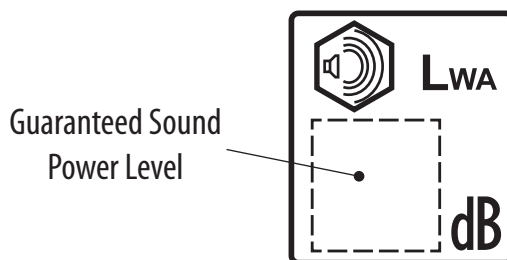
TO FIND A TOPIC, CONSULT THE TABLE OF CONTENTS.

FOR FURTHER REFERENCE ALWAYS KEEP THIS MANUAL ON HAND (IF MISPLACED, PROMPTLY REQUEST A COPY FROM YOUR RE-SELLER).

Comet S.p.A. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES OR IMPROVEMENTS TO MACHINES OF OUR PRODUCTION, WITHOUT THE BEING REQUIRED TO UPDATE PREVIOUSLY-SOLD MACHINES.

ALL SWEEPERS **Comet** COMPLY WITH **EU STANDARDS** AND ARE LABELLED:

			
Comet S.p.A. - Via G. Dorso, 4 - 42124 - Reggio Emilia (Italy)		Made in Italy	
MOD.	<input type="text"/>	MATR.	<input type="text"/>
COD.	<input type="text"/>	ANNO COSTR.	<input type="text"/>
MASSA kg	<input type="text"/>	kW	<input type="text"/>
VOLTS	<input type="text"/>	IP	<input type="text"/>
			



CHAPTER 2 - PURPOSES / INTENTIONS

Comet S.p.A. is pleased to make you the new owner of a **CSW 700 - CSW 900** series sweeper.

By observing the instructions provided below, we are certain you will be able to fully appreciate the operating possibilities offered by **CSW 700 - CSW 900**.

This instructions manual is supplied to instruct and define the purposes and intentions that the machine was designed for and its safe use, as clearly as possible.

You will also find a list of all of those minor operations required to keep **CSW 700 - CSW 900** in good running order and safe. Procedures that can easily be carried out by anyone.

Always seek the assistance of specialised staff for unscheduled maintenance.

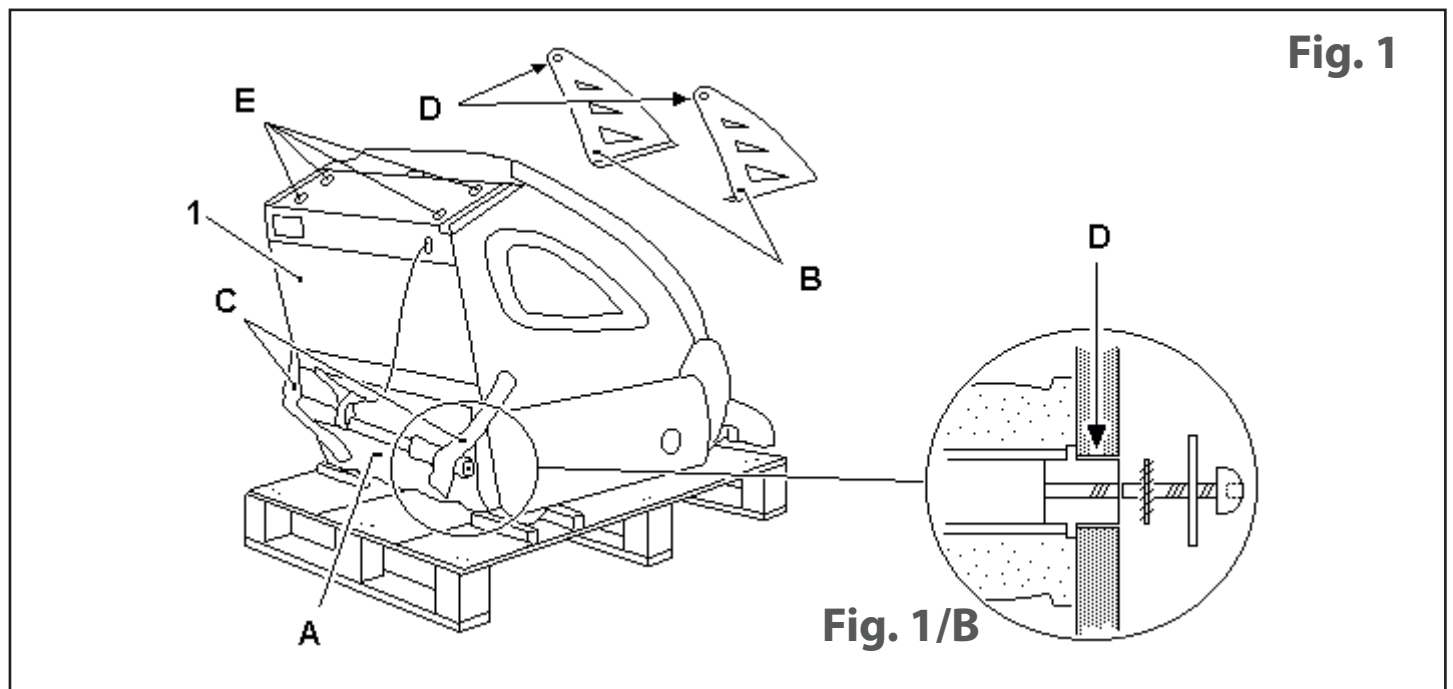
You will find information on hazards and residual risks, i.e. all of those risks that cannot be eliminated, plus adequate information on allowed and forbidden uses; instructions on how to commission **CSW 700 - CSW 900**, technical instructions and allowed performance; instructions on how to operate **CSW 700 - CSW 900** and its maintenance; instructions on how to decommission the machine, and dismantle or demolish it.

CHAPTER 3 - PREPARATION (UNPACKING)

► UNPACKING:

Having eliminated the outer packaging, free the machine from the pallet as follows:

1. Release the front wheel brake **WITH THE FOOT, NOT WITH THE HANDS!!!**
2. Remove the sticky tape **Detail C** blocking the handlebar.
3. Open the bin **Detail A** and pull out the two handlebar supports **Detail B Fig.1**.
4. Screw the handlebar supports **Part. B** into the holes **Part. E Fig. 1**
5. Screw the ends of the handle into the holes **Detail D** on the supports as shown in **Fig.1/B**.



6. Take the machine off the pallet: according to the machine weight, written on the CE label, this can be done in different ways.
 - a With the aid of one or more people provided with gloves, lift the machine, holding it by handle at the front, and stand it on the ground.

- b With the aid of a slanting board (longer than 80 cm not to damage the dust flaps) placed against the narrowest side of the bench, slide the machine down until the floor.

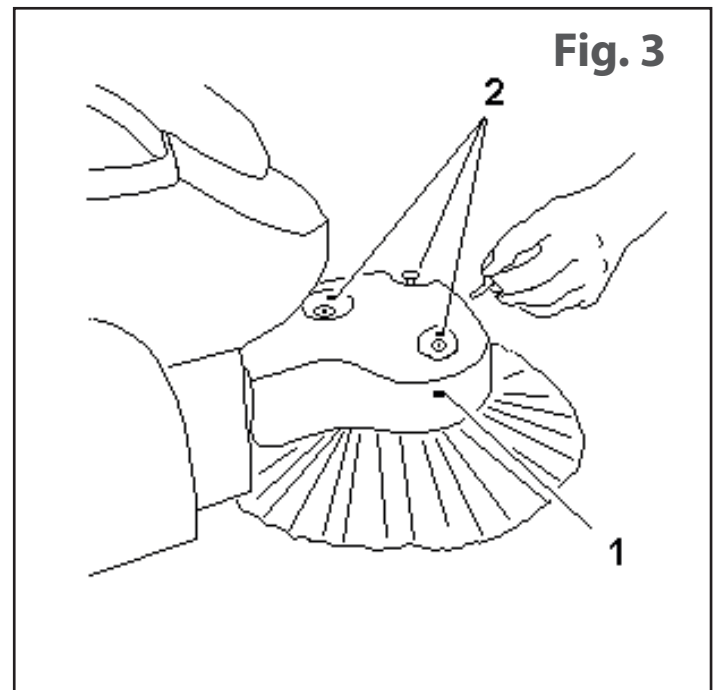
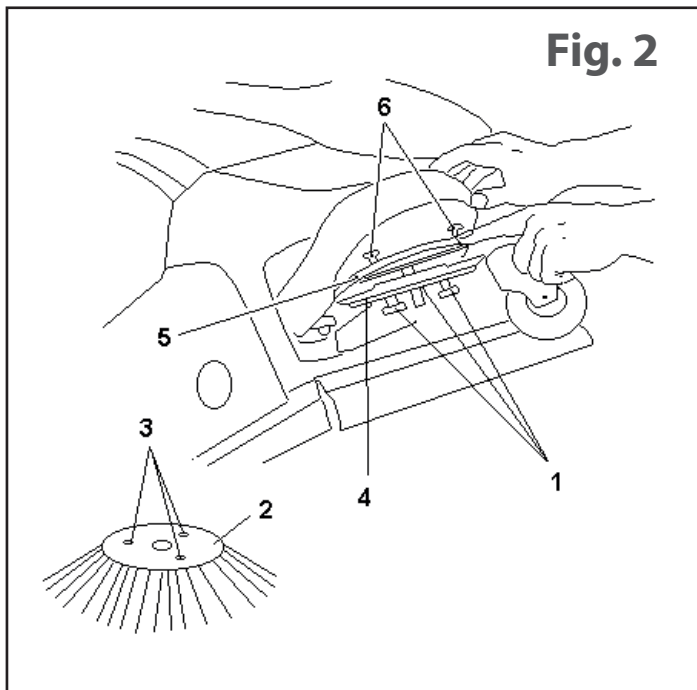
IMPORTANT: All waste material from the unpacking operations must be disposed of by the user, in accordance with the specific standards for disposal currently in force.



MAKE SURE THAT THE GUARDS ARE PERFECTLY INTACT AND SECURELY INSTALLED; IN CASE OF FAULTS OR MISSING PARTS DO NOT PROCEED WITH COMMISSIONING AND PROMPTLY ASK FOR SPARE PARTS FROM YOUR DEALER OR THE PARENT COMPANY.

► **ASSEMBLING THE SIDE BRUSH:**

1. Take the side brush **Detail 2 Fig. 2** out of the bin **Detail A Fig. 1**.
2. Unscrew and remove the three bolts **Detail 1 Fig. 1**; assemble the brush so that the three pins fit into the holes **Detail 3 Fig. 2**.
3. Replace the three bolts **Detail 1** and screw on tightly to block the brush.
4. Once assembled, the side brush makes contact with **Detail 2 Fig. 2** blocking the pulley where to place the elastic belt **Detail 5 Fig. 1**.
5. Pull the belt **Detail 5** forwards and fit it into the plastic pulley **Detail 4**.
6. Unscrew the screws **Detail 6**: the purpose of these screws is to keep the belt taut while assembling the brush. Once the brush has been assembled these screws are no more needed.
7. Secure the cover **Detail 1 Fig. 3** using the three screws **Detail 2 Fig. 3**.



CHAPTER 4 - ALLOWED AMBIENT CONDITIONS

Consult the attached motor instructions booklet, and nevertheless:

► FOR THE ENDOTHERMIC VERSIONS: CSW 700 G – CSW 900 G:

Minimum operating temperature: - 28 °C (- 18,4 °F)

Maximum operating temperature: + 38 °C (+ 100,4 °F)

► FOR THE ELECTRIC VERSIONS: CSW 700 B – CSW 900 B:

Minimum operating temperature: - 20 °C (- 4 °F)

Maximum operating temperature: + 40 °C (+ 104 °F)

IMPORTANT: Do not use and do not leave at temperatures above + 45 °C (+ 113 °F).

CHAPTER 5 - ALLOWED AND FORBIDDEN OPERATING CONDITIONS

► ALLOWED OPERATING CONDITIONS:

CSW 700 - CSW 900 series sweepers are designed to clean processing residues, dust, debris in general, all flat, hard surfaces that are not overly rough such as: cement, tarmac, stoneware, ceramic, wood, sheet metal, marble, rubber mats or made with plastic materials in general, coarse or smooth, synthetic or flat fibre carpeting, in closed or outdoor settings.

► FORBIDDEN OPERATING CONDITIONS:

- **CSW 700** and **CSW 900** sweepers must not be used on surfaces with a gradient of more than **2%**
- They cannot be used in settings where there are explosive or flammable materials.
- The endothermic version of the machine (with an internal combustion engine) must not be used in enclosed environments since the exhaust fumes from the motor contain **carbon monoxide**, a lethal odourless gas.
- They cannot be used on dirt, gravel or very rough roads.
- They cannot be used to collect oils, poisons and chemical materials in general, (if the machine is required for use in chemical companies it will require a specific clearance issued by the dealer or the parent company).
- They cannot be used on urban and non-urban roads, they cannot transit on any public roads.
- They cannot be used in facilities with poor lighting, as they are not equipped with head lights.
- They cannot be towed in any way, not in private facilities, nor in public roads or locations.
- They cannot be used to remove snow, or used to wash or de-grease wet or very damp surfaces in general.
- They cannot operate where there are wires or wire-shaped elements, as the nature of the material to be collected is incompatible with the rotating movement of the brooms.
- They cannot be used in any way as a stand for objects or to be used as a raised platform for objects or people.
- Never allow people near the range of action of the machine.
- Do not make any changes of any kind unless authorised by the manufacturer.

CHAPTER 6 - TECHNICAL CHARACTERISTICS AND NOISE LEVELS

TECHNICAL FEATURES	U.M.	CSW 700 G	CSW 700 B
Power supply	--	Petrol	Battery
Width of central broom	mm	510	510
Width of central broom + side brush	mm	680	680
Clean capacity	m ² /h	2600	2600
Mechanical drive	--	standard	standard
Speed	m/sec	1,1	1,1
Filtering surface	m ²	2	2
Filter cleaning	--	manual	electric
Container capacity	L	45	45
Petrol engine HONDA	kW	3,4	--
Electric motor	V/kW	--	12 / 0,7
Length	mm	1400	1400
Width	mm	730	730
Height	mm	945	945
Weight	kg	77	78
Transport weight	kg	77	140
Maximum operating autonomy	h	--	4.5
Measured sound power level L _{WA}	dB (A)	93	81
Guaranteed sound power level L _{WA}	dB (A)	95	83
Sound pressure level L _{pA} (K _{pA} = 1,5)	dB (A)	79	65
Hand-arm vibration (K= uncertainty)	m/s ²	13,27 (K=1,17)	1,03 (K=0,19)




Measurements taken in compliance with EN 60335-2-72

TECHNICAL FEATURES	U.M.	CSW 900 G	CSW 900 B
Power supply	--	Petrol	Battery
Width of central broom	<i>mm</i>	700	700
Width of central broom + side brush	<i>mm</i>	880	880
Clean capacity	<i>m²/h</i>	3550	3550
Mechanical drive	--	standard	standard
Speed	<i>m/sec</i>	1,1	1,1
Filtering surface	<i>m²</i>	3	3
Filter cleaning	--	manual	electric
Container capacity	<i>L</i>	55	55
Petrol engine HONDA	<i>kW</i>	3,4	--
Electric motor	<i>V/kW</i>	--	12 / 0,7
Length	<i>mm</i>	1400	1400
Width	<i>mm</i>	930	930
Height	<i>mm</i>	945	945
Weight	<i>kg</i>	97	89
Transport weight	<i>kg</i>	97	151
Maximum operating autonomy	<i>h</i>	--	4.5
Measured sound power level L_{WA}	<i>dB (A)</i>	93	81
Guaranteed sound power level L_{WA}	<i>dB (A)</i>	95	83
Sound pressure level L_{pA} ($K_{pA} = 1,5$)	<i>dB (A)</i>	79	65
Hand-arm vibration (K= uncertainty)	<i>m/s²</i>	13,27 (K=1,17)	1,03 (K=0,19)






Measurements taken in compliance with EN 60335-2-72

CHAPTER 7 – SAFETY STANDARDS

MEANING OF THE SYMBOLS USED

SYMBOL	MEANING
	WARNING!
	Read the instructions before using the machine.
	Special maintenance.

SYMBOLS ON THE MACHINE

SYMBOL	MEANING
	Wear protective ear muffs.
	Wear protective gloves.
	WARNING! Hot. Do no touch.
	WARNING! Danger of crushing of hands.
	WARNING! Do not inhale fumes.

SYMBOLS REGARDING THE BATTERIES

SYMBOL	MEANING
	Respect the directions on the battery, in the instructions for use and in the machine manual.
	Wear protective glasses.
	Wear protective gloves.
	Do not smoke.
	WARNING! Risk of explosion.
	WARNING! Corrosive substance.

RESIDUAL RISKS THAT CANNOT BE ELIMINATED (VALID FOR ALL MODELS)

***DEFINITION:** Residual risks that cannot be eliminated are all of those risks that, for several reasons, cannot be removed, and for each one we provide the instructions to operate in maximum safety.*

The specific risks for combustion engines and batteries are shown in succession, in separate sections.

- The risk of injury to hands, body and eyesight, by operating the machine without using safety protections correctly assembled and fully intact.
- The risk of injuries to hands if, for any reason, you touch the side broom or the central broom, as they are spinning. The brooms can only be touched when the motor is switched off and with the aid of protective gloves, to avoid poking or cutting yourself with sharp slivers of debris in the bristles.
- The risk of inhaling harmful substances, scratches to hands, when emptying out the container (hopper), without using protective gloves and mask to protect the respiratory tract.
- There is a risk of not controlling the machine when using it on gradients of more than 2% or of not braking it when it is parked, inasmuch as the machine does not have its own braking system and could collide with and injure/damage persons and property.

RESIDUAL RISKS VALID FOR MODELS WITH ENDOTHERMIC ENGINES

Please also refer to the Safety Instructions chapter of the enclosed Honda engine manual.

- Risk of severe burns if any type of operation is carried out on the engine while it is running or not completely cooled.
- Risk of severe burns if any type of operation is carried out on the engine while it is running or not completely cooled
- Risk of inhalation of exhaust gases when used in an inadequately ventilated place.

RESIDUAL RISKS VALID FOR MODELS WITH BATTERIES

- Risk of serious burns when filling the new dry-charge battery(ies) with sulphuric acid solution. The sulphuric acid solution must be kept out of reach of children. In case of contact with eyes, rinse thoroughly with water and consult a doctor; do not pour water on the product.

GENERAL RISKS FOR THE BATTERIES

- Before re-charging the batteries make sure the room is well-ventilated or re-charge the batteries in facilities set up specifically for this purpose.
- Do not smoke, do not approach open flames, do not use emery wheels and welding machines; in any case, do not cause sparks near the batteries.
- Do not draw current from the battery with clamps, plugs and provisional contacts.
- Make sure that all connections (wire terminals, plugs, sockets, etc.) are tightened correctly and in good working conditions.
- Do not place metal tools on the battery.
- Keep the battery clean and dry, possibly with the use of anti-static cloths.
- Top-up with distilled water every time the electrolyte level drops to 5 - 10 mm from the splash-guard.
- Avoid charging it too much and keep the battery temperature below 45°C.
- Keep any centralised topping-up systems in perfect working order by performing periodic maintenance.
- The risk of electrocution and short circuiting; for safety, before carrying out any maintenance or repairs on the batteries (or the machine), disconnect the +/- clamps from the battery poles.
- The risk of explosion during charging; this may occur if you attempt to use an unsuitable battery charger (based on the Amperes of the battery).
- While charging the battery, or, nevertheless, when the battery charger plug is plugged in, it is forbidden to turn the machine on and it is forbidden to move it (including manually).
- In case of contact with acid:
 - rinse any splashes in the eyes or on the skin with plenty of water;
 - if necessary contact a doctor immediately;
 - wash dirty clothes with water.

CHAPTER 8 – DESCRIPTION OF THE MACHINE

► SAFETY GUARDS:

As illustrated in **Fig. 4** it is possible to see the safety guards that must be intact and accurately installed. It is not possible to use the machine with one or more missing or damaged guards.

The description of the safety guards are given below:

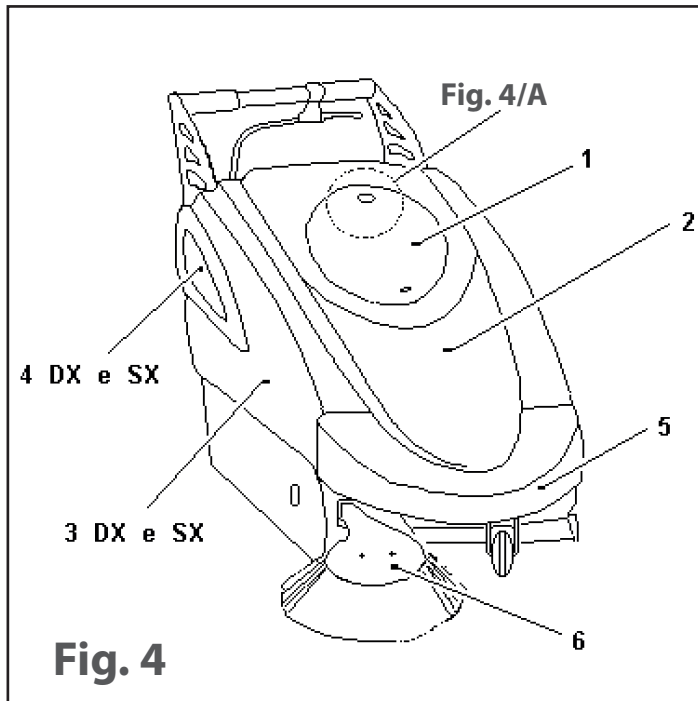
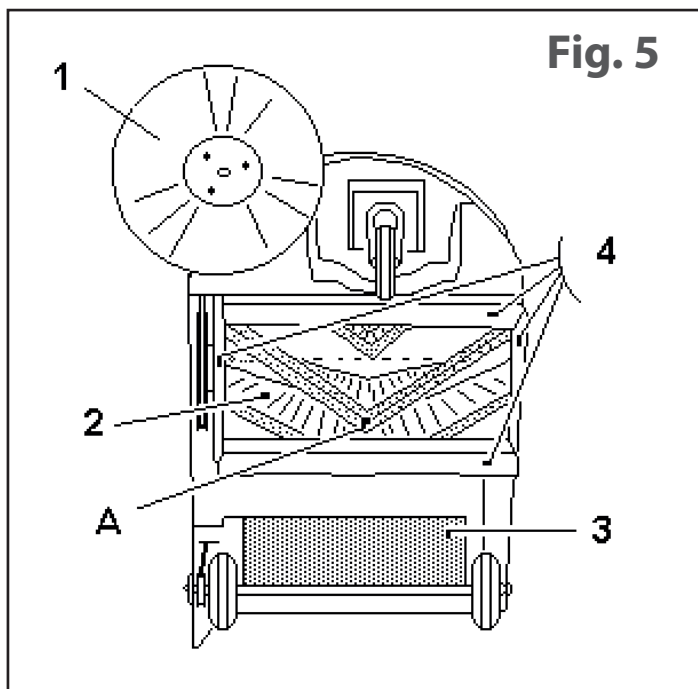
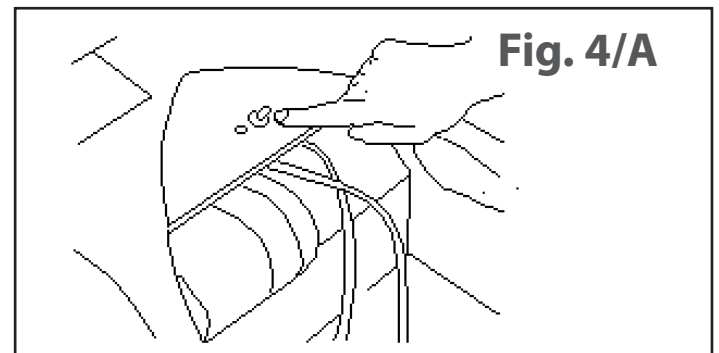


Fig. 4

- 1) Battery cover (CSW 700/900 B only)
- 2) Protective case
- 3) Rh side case
- 3) Lh side case
- 4) Rh safety net
- 4) Lh safety net
- 5) Front bumper
- 6) Cover for side brush

Fig. 4/A

- 1) Case switch (CSW 700/900 B only)



► SIDE BRUSH:

The side brush, **Detail 5 Fig. 4**, acts as a conveyor of the dust and rubbish and is only used to clean edges, corners and borders; after these operations it has to be lifted up to avoid raising dust and also because the cleaning effect of the side brush is always less than that of the main broom.

► CENTRAL BRUSH:

The main brush, **Detail 2 Fig. 5** is the main part of the sweeper. This brush collects and loads dust and rubbish in the refuse container; it is available with different types of bristles of different harnesses according to the material to be collected; it can be adjusted in height when it is worn (→ see **Chapter 13**).

IMPORTANT: Never collect string, wires, packaging straps, sticks etc., that are longer than 25 cm as they could wind around the side and main brushes.

► **FILTERING SYSTEM:**

Thanks to the sweeper's filtering effect no dust is seen in the environment when it is working. This is achieved by means of filters **Detail 3 Fig. 5**; the filter system can be disengaged by pulling the knob **Detail 4 Fig. 6** upwards.

IMPORTANT: Disengage the filter when going over damp surfaces (if the machine is running) otherwise the paper filters will get damp causing them to deteriorate quickly.

► **DUST GASKETS:**

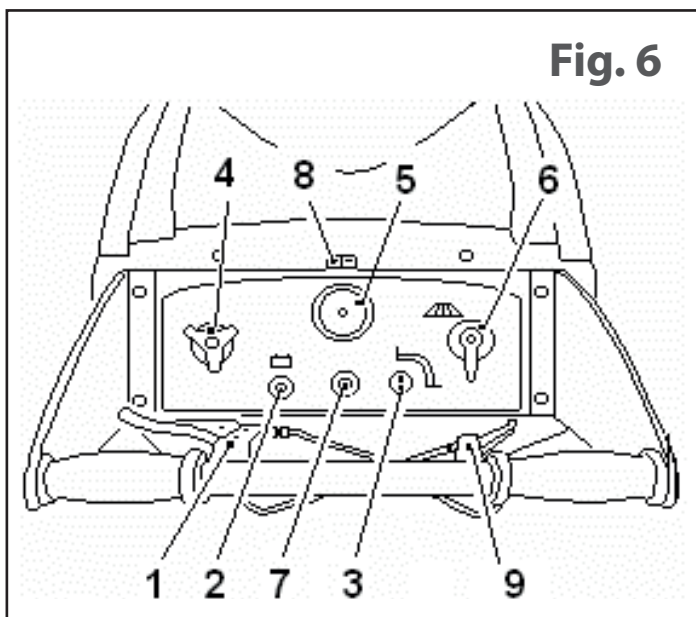
See **Detail 4 Fig. 5**. The gaskets surround the central broom and are essential to correct machine operation, as they make the suction effect possible; it is therefore very important to check them very frequently.

► **REFUSE CONTAINER:**

The refuse collector or container **Detail A Fig. 1**, is made in strong and resistant plastic and holds all the material collected by the main brush and dust from the filters.

IMPORTANT: Always empty the container after the motor has been turned off, wearing gloves and even a mask to protect your lungs from the dust which is always present in this operation.

DESCRIPTION OF THE MANUAL COMMANDS



CSW 700 G - CSW 900 G: Part. 1 - 4 - 5 - 6 - 9

CSW 700 B - CSW 900 B: Part. 1 - 2 - 3 - 4 - 6 - 7 - 8 - 9

► **FORWARDS LEVER (all models):**

By pulling the forwards lever, **Detail 1 Fig. 6** towards the handle, an internal mechanism is activated which causes the moving of the sweepers at its own speed (forwards only). Traction will stop when you let go of this lever.

► **SIDE BRUSH ENGAGEMENT LEVER (all models):**

The engagement lever **Detail 6 Fig. 6** makes possible to lower the brush from the driving seat. Remember that the side brush must only be used for cleaning edges, profiles and corners and that it continues to rotate when the machine motor is working.



IMPORTANT: NEVER TOUCH THE SIDE BRUSH WITH YOUR HANDS AND NEVER PICK UP THREADED MATERIALS.

► **FILTER SHAKING KNOB (CSW 700 G / CSW 900 G):**

This knob is used to shake (clean) the filter, **Detail 3 Fig. 5**; pull it and leave it suddenly 5 or 6 times to mechanically shake the filters; the dust on the filters will fall inside the container.

IMPORTANT: This operation must be carried out before starting works and before emptying the container with the motor off or with suction disengaged.



ON THE MODEL CSW 700 B / CSW 900 B THIS KNOB IS REPLACED BY A VIBRATING ELECTRIC BUTTON DETAIL 7 FIG. 6. TO CLEAN THE FILTER KEEP THIS BUTTON PRESSED FOR 4/6 SECONDS; REPEAT 5/6 TIMES.

► **SUCTION OFF KNOB (all models):**

Detail 4 Fig. 6. When this knob is pulled outwards, suction is disengaged. Disengage the suction every time the filters need shaking or when passing over damp areas (with the motor on).

► **FLAP-LIFT LEVER (all models):**

By pressing the flap-lift lever **Part. 9 Fig. 6**, the front seal lifts up for picking up a large objects. Suitable for collecting leaves, cigarette packets, etc..

SPECIFIC DESCRIPTION FOR BATTERY POWERED SWEEPERS

► **START KEY (CSW 700 B / CSW 900 B):**

Detail 3 Fig. 6, to start and stop the sweeper's motor that activates all the movements and rotations at a steady state.

► **FLAT BATTERY INDICATOR LIGHT (CSW 700 B / CSW 900 B):**

Detail 2 Fig. 6. This indicator light signals fully charged battery with a green light, low battery with an intermittent red light which means it must be recharged and flat battery with a permanent red light.

► **BATTERY CHARGER PLUG (CONNECTOR) (CSW 700 B / CSW 900 B):**

Detail 8 Fig. 6, used to activate a battery charger fitted with the same type of plug for recharging.

CHAPTER 9 – OPERATOR WORKING POSITION AND EMERGENCY STOP

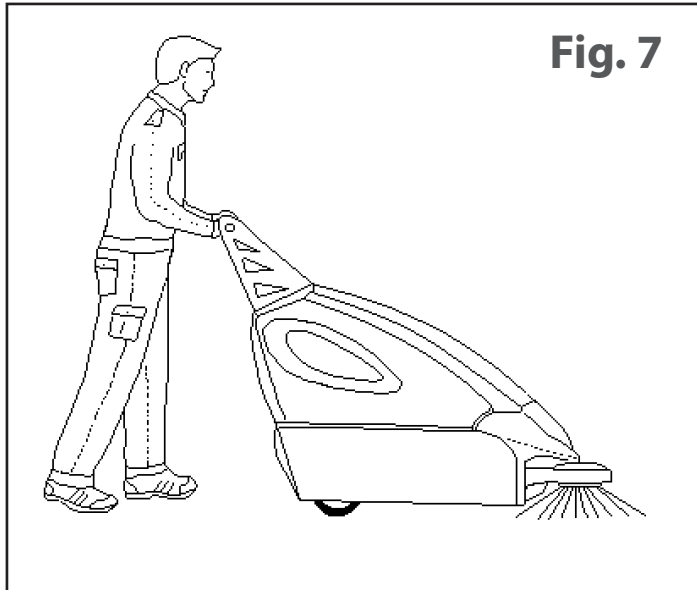


Fig. 7

► WORKING POSITION:

When using the machine the operator must be in the working position shown in **Fig. 7**.

► EMERGENCY STOP (CSW 700 G / CSW 900 G):

Release the forwards lever **Detail 1 Fig. 6** and brake the sweeper with the force of your arms, now put the accelerator lever (on the motor) on the STOP position.

► EMERGENCY STOP (CSW 700 B / CSW 900 B):

Release the forwards lever **Detail 1 Fig. 6** and brake the sweeper with the force of your arms, now turn the start key from right to left **Detail 3 Fig. 6**.

CHAPTER 10 – CHECKS PRIOR TO STARTING UP

SPECIFIC CHECKS FOR MODELS WITH ENDOTHERMIC ENGINES

IMPORTANT: Carefully read use and maintenance handbook for the motor, enclosed with the documentation supplied with the machine:

1. Check the oil level of the engine and top up if necessary (wear nitril safety gloves throughout the operation). For type of oil and amount, see indications in the handbook for the engine.
2. Fill up with petrol (with the engine off and cold, and using the type of fuel recommended by the manufacturer of the engine - see engine user handbook).



STORE THE FUEL IN A FRESH AIRY PLACE, AWAY FROM SOURCES OF HEAT AND OUT OF REACH OF CHILDREN.

IMPORTANT: The container used for storing the petrol must be suitable for this purpose and perfectly clean so as to avoid damage to the petrol filter caused by impurities. Use a petrol container of a capacity in proportion to the amount consumed, so that in a period of 2 - 3 months the fuel is all used in this way it will always be fresh.

SPECIFIC CHECK FOR MACHINES POWERED BY BATTERY



ACQUIRE THE FOLLOWING INSTRUMENTS AND PERSONAL PROTECTIONS: SAFETY GLASSES, PROTECTIVE GLOVES, 1 PAIR OF SCISSORS, 1 RECEPTABLE FOR THE TRANSFER (CLEAN), 1 FUNNEL (CLEAN). CAREFULLY READ THE CHAPTER "SAFETY RULES AND REGULATIONS", WHICH SPECIFIES THE RISKS INVOLVED WITH FILLING THE ELEMENTS WITH THE SULPHURIC ACID SOLUTION. (→ see chapter 7)

Check if the battery contains the sulphuric acid solution and if it is charged. If not, proceed as follows:

1. Use the scissors to cut off the end of the plastic container holding the sulphuric acid solution and pour it into the transfer container.
2. Remove the cap to the chambers of the battery elements.
3. With the aid of the funnel, pour in the solution until it reaches the level shown on the outside of the battery.

4. Wait at least 12 hours leaving the battery inactive and then, if necessary, top up the solution bringing the levels, of the various elements to the same conditions.
5. Carefully read, in the chapter "Safety rules and regulations", the risks involved in charging or discharging the battery.
6. Charge the battery.

CHAPTER 11 – STARTING AND STOPPING



STARTING THE MACHINE, IT IS INDISPENSABLE TO HAVE READ THE PREVIOUS CHAPTERS

SPECIFIC SEQUENCE FOR MODELS WITH ENDOTHERMIC ENGINES

► **STARTING:**

1. Turn the STOP control clockwise to position "1"
2. Open the fuel cock
3. Set the speed control lever to "S" (start)
4. Close the "starter" lever
 - > If the engine is already warm or in hot weather, pull the starter halfway out or keep it fully open
 - > If the engine is cold or in cold weather, close the starter.
5. Pull the self-winding handle slowly until it offers resistance. This point marks the start of compression. Return the handle to its original position and pull it sharply. Do not pull the cable out of the guide. Start the engine and return the self-winding handle to its original position without letting it go sharply.
6. Start the engine and open the starter lever gradually leaving it fully open. Do not open the starter lever fully if the engine is still cold or in cold weather as the engine might stall.

► **RUNNING:**

1. Once the engine is running return the accelerator lever to the low speed position "L" and warm the engine for a few minutes. Gradually move the accelerator lever towards the high speed position "H" until the required speed is reached.

IMPORTANT: If there is no need to keep the engine accelerating, slow it down gradually by moving the accelerator lever to the idle running speed: this will reduce fuel consumption and prolong the engine life

► **TURNING THE ENGINE OFF:**

1. Move the accelerator lever to Minimum and keep the engine running for 2-3 minutes before turning it off.
2. Turn the STOP control anticlockwise to "O".
3. Close the fuel cock
4. Pull the self-winding handle slowly and return it to its original position until the point of resistance

IMPORTANT: This manoeuvre prevents condensation from forming in the combustion chamber

SPECIFIC SEQUENCE FOR BATTERY POWERED MODELS

► **START:**

Turn the key in the clockwise direction **Detail 3 Fig. 6.**

► **STOP:**

Turn the key in the anticlockwise direction **Detail 3 fig. 6.**

CHAPTER 12 – CORRECT USE AND ADVICE

IMPORTANT: Before starting the job, make sure that the surface to be swept is free of objects such as ropes, strips of plastic or metal, rags, sticks, live electric cables or other similar articles. If such objects are present, remove them to avoid damage to the machine or, in the case of live electric cables, risks of electrocution.

- Crossing over rails, small steps or guides which stick up from the floor can damage the flaps on the central brush vacuum chamber; this being one of the most frequent causes of damage, if such objects have to be crossed, lift the front part of the machine at the moment of crossing by pressing down on the handle to gain leverage.
- Avoid crossing over wet or particularly damp surfaces in order to avoid damage to the paper filters. In cases of strict necessity, before crossing stop suction pulling the lever **Detail 4 Fig. 6**.
- If the area to be cleaned is very dirty owing to the quantity and quality of the dirt to be eliminated, it is advisable to pass over the first time to get rid of the majority of the dirt, then pass over a second time with the refuse container and the suction filters clean.
- If the machine is used methodically and correctly, it is not necessary to carry out multiple passes.
- To keep the machine efficient and consequently obtain top performance, the vacuum filters must be shaken and cleaned periodically and the refuse container emptied frequently.
- The side brush is used for removing dirt from edges, skirting, corners, etc. and therefore it should be kept in the raised position when it is not carrying out this function. If it is left on the ground, it will raise dust and in this case, the cleaning power of the central brush will be jeopardised.
- For the use in small spaces or for moving round close curves, it is advisable not to use the mechanical traction so that the machine is easier to manoeuvre.
- For battery powered machines, keep a close check on the condition of the battery and recharge it as soon as the needle on the volt meter moves onto the red zone, **NEVER LET THE BATTERIES RUN COMPLETELY FLAT AND ALWAYS LET THE BATTERY CHARGER RUN A FULL CYCLE WHEN RE-CHARGING THE BATTERIES.**

CHAPTER 13 – ROUTINE MAINTENANCE



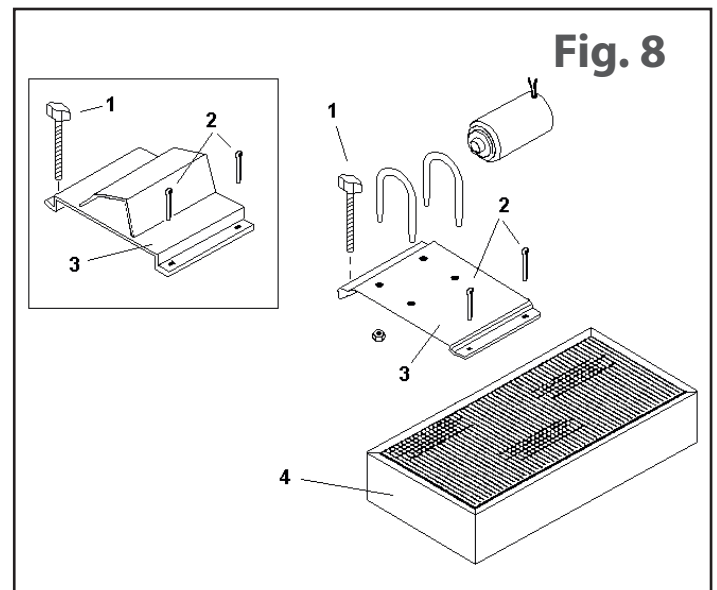
ANY MAINTENANCE OPERATION MUST BE CARRIED OUT WITH THE ENGINE OFF AND COLD IN THE CASE OF ENDOTHERMIC VERSIONS OF THE MACHINE (CSW 700 G – CSW 900 G) AND WITH THE BATTERY DISCONNECTED IN THE ELECTRIC VERSIONS (CSW 700 B – CSW 900 B)

► CLEANING THE DUST FILTER:

Check the dust filter **Detail 1 Fig. 8** every **40-70** working hours or as necessary. Open the cover **Detail 1 Fig.1** to access the filter compartment. Cleaning the filter: with the bin **Detail A Fig.1** in place, point the compressed air gun towards the top of the filter so that the dust falls into the bin. Make sure the filter is in good condition and replace it if necessary.

► DUST SEALS:

Check the condition of the flaps every **40/70** hours. Damage or inefficiency of the flaps jeopardises the performance of the machine in terms of cleaning quality, **Detail 4 Fig. 6**.



IMPORTANT: To replace the side flaps, make sure that their lower edge is 2-3 mm from the ground.

► SIDE BRUSH

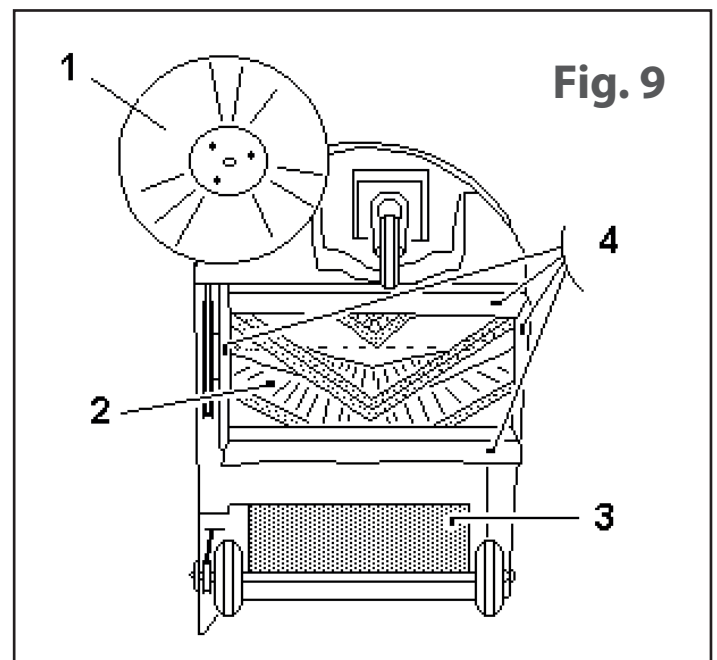
Detail 1 Fig. 9. Keep raised from the ground when not in use to avoid raising dust unnecessarily. Keep raised from the ground when the machine is not in use and make sure it does not come into contact with other objects which could bend it making it unserviceable.

► CENTRE BRUSH

To clean the centre brush. The following implements are necessary for carrying out this operation: heavy duty gloves, breathing mask, pliers, scissors.

Check the condition of the central brush every **50/80** running hours, or more frequently if the machine is used for particularly heavy duties. To gain visual access to the central brush, remove the refuse container (**Detail A Fig. 1**) and tip the machine as shown in **Fig. 9**, by pressing down the handle.

If any ropes, wires or other refuse of this type has been inadvertently collected up, wear the heavy duty gloves and the protective mask to eliminate any refuse that has been wound in the brush.



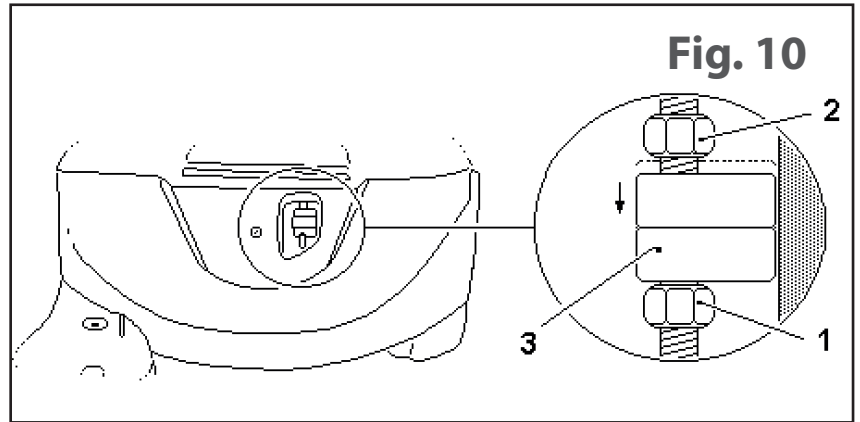
FOR ELECTRIC MACHINES, REMOVE THE BATTERIES BEFORE TILTING SO AS TO AVOID SPILLAGE OF THE SULPHURIC ACID SOLUTION.

ADJUSTMENTS

► CENTRE BRUSH:

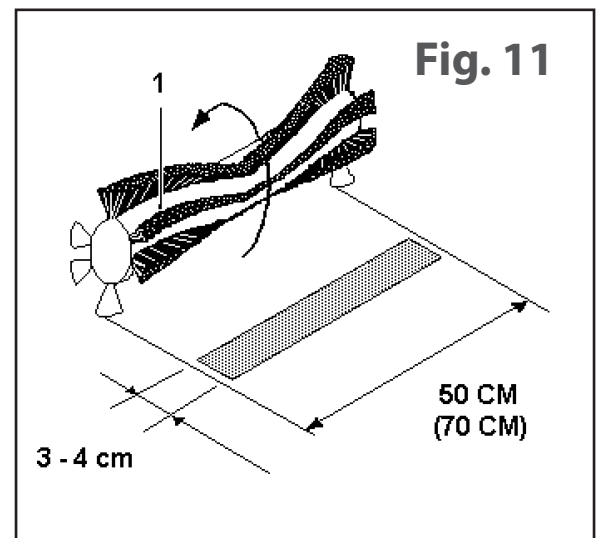
To adjust the centre brush. If the machine removes dirt and debris inefficiently or leaves dirt behind, it needs to be adjusted. Lower the centre brush and proceed as follows:

1. Remove the protective case **Detail 2 Fig.4**
2. Loosen the bolt **Detail 1 Fig.10** in the slot at the front
3. Tighten bolt **Detail 2 Fig.10** until the three bolts **Detail 1, 2 and 3 Fig.10** make contact
4. If the brush is too flat on the ground, loosen bolt **Detail 2** and tighten bolt **Detail 1**.



NB: To ensure the centre brush is correctly adjusted, measure its "Track" as follows:

1. After making adjustments, start the machine up and, without moving either forwards or backwards, leave it standing in the same place for at least **10 / 15 sec.** with the centre brush lowered.
2. Turn off the motor, raise the centre brush and move the machine forwards manually until the mark left by the rotation centre brush on the floor is visible, as shown in **Fig. 11**



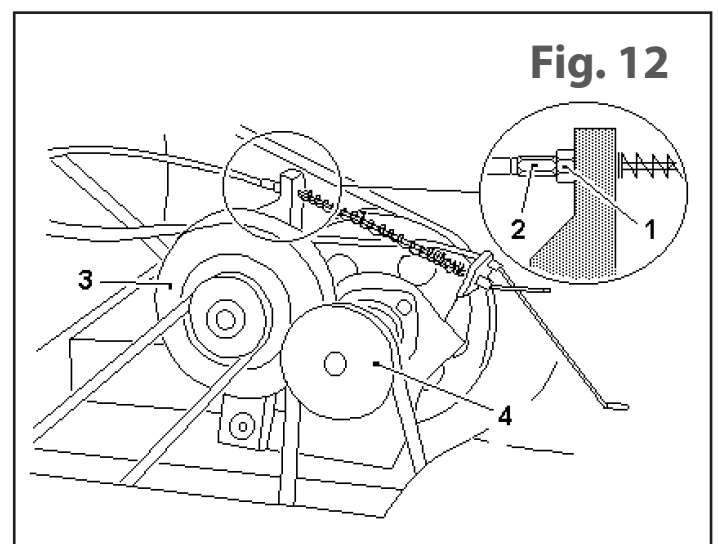
NB: The width of the track must not be under **3 cm**:

► FORWARD REGULATION:

If a machine with mechanical forward drive has lost power, regulate the forward drive as follows:

Loosen bolt **Detail 1 Fig. 12**, move the driving wheel **Detail 3** closer to the hub of the driving pulley **Detail 4** and unscrew the threaded adjusting screw **Detail 2 Fig.12** as required.

IMPORTANT: After regulation the wheel **Detail 3** must be as close as possible to the driving pulley **Detail 4** **WITHOUT ACTUALLY TOUCHING IT**.



► REFUSE CONTAINER:

Every **50-60** working hours, or more often if the machine is used for particular heavy duties, the container must be washed to avoid the formation of un-hygienic conditions which could be dangerous because of the high concentrations of bacteria.

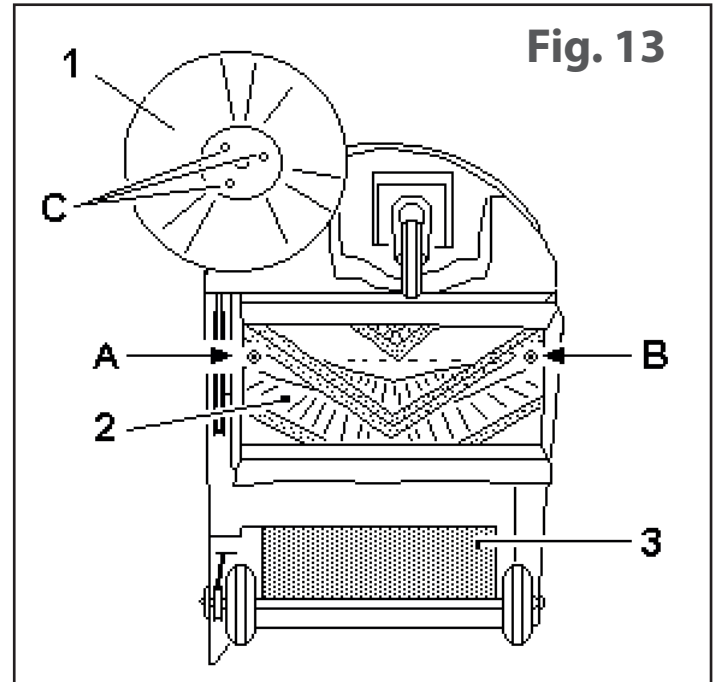
To carry out this operation, with the machine off, the following articles are necessary: heavy duty gloves , detergent.

REPLACEMENTS

► REPLACING THE CENTRE BRUSH:

Always wear gloves and a breathing mask when replacing the centre brush and only carry out this manoeuvre with the engine at a standstill and cold.

1. Remove the bin **Detail A Fig.1** and push the handle to bring the machine into the position illustrated in **Fig.13**.
2. Unscrew and remove the two screws **Detail A** and **B Fig. 13**.
3. Before removing the brush from the machine note the direction of the bristles (see **Fig.13**).
4. Remove the worn brush and replace it with a new one.
5. Replace and tighten the screws **Detail A** and **B Fig. 13** and adjust the height of the brush (see paragraph ADJUSTMENTS: CENTRE BRUSH).

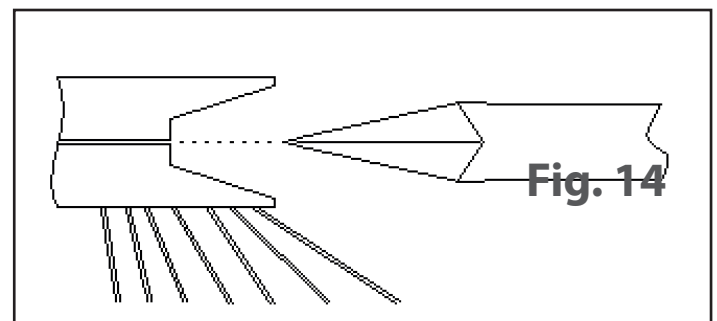


► REPLACING THE SIDE BRUSH:

1. Remove the bin **Detail A Fig.1** and tilt the machine as shown in **Fig.13**.
2. Unscrew and remove the three screws **Detail C** that hold the side brush **Detail 1** in place.
3. Remove the brush belt from the plastic pulley.
4. Remove the side brush using a screwdriver for leverage in the groove on the pulley race (see **Fig.14**)
5. Assemble a new brush and secure it by carrying out the above operations in reverse order.

► REPLACING THE DUST FILTER:

Check the dust filter **Detail 1 Fig. 8** every **40 - 70** working hours or as necessary. Take the filter out of its seat by unscrewing bolt **Detail 2 Fig.8**. Position the new filter and tighten the bolt **Detail 2 Fig. 8** making sure the filter-pressure bracket **Detail 3 Fig.8** is sufficiently compressed.



SPECIFIC OPERATIONS FOR ENDOTHERMIC MODELS (CSW 700 G – CSW 900 G)



CARRY OUT THE OPERATIONS FOR CHECKING THE ENGINES OR CHANGING THE OIL WHILE WEARING PROTECTIVE NITRILE GLOVES. USED OIL MUST BE DISPOSED OF ACCORDING TO THE STANDARDS ENFORCED BY THE LAW.

It is necessary to read the specific use and maintenance hand book enclosed
Normal maintenance involves:

1. Checking the oil level every **5 working** hours.
2. Changing the oil after the first **5 hours** (follow the indications in the engine handbook for the type of oil to use).
3. Changing the oil every following **25 hours** in the case of heavy duties, or every **50 hours** of normal use.
4. Cleaning the air filter every **25 hours**.

SPECIFIC MAINTENANCE OPERATIONS FOR THE BATTERIES



OBSERVE THE RULES AND PRECAUTIONS PROVIDED IN CHAPTER 7 “SAFETY STANDARDS”.

1. In order for the batteries to last for a suitable amount of time, whether they are flat or tubular, never let them go completely flat. **COMPLETELY FLAT BATTERIES (INCLUDING NEW ONES) CANNOT BE RE-CHARGED.**
2. Check the level of battery solution frequently, and add distilled water only, as needed.
3. Always re-charge the batteries without interrupting the cycle.

CHAPTER 14 – EXTRAORDINARY MAINTENANCE



EXTRAORDINARY MAINTENANCE MEANS ANY OPERATION NOT INCLUDED IN THE CHAPTER ROUTINE MAINTENANCE. ALL SPECIAL MAINTENANCE OPERATIONS HAVE TO BE MADE BY MANUFACTURER’S OR DEALER’S QUALIFIED STAFF ONLY.

CHAPTER 15 – LEAVING THE MACHINE UNUSED FOR LONG PERIODS

■ MODELS IN ENDOTHERMIC VERSIONS:

Leave the machine running to use all the petrol in the tank.

Once the machine stops for lack of fuel, wait for the motor to cool down and then clean the filters and refill the container thoroughly.

■ MODELS IN ELECTRIC VERSION:

Remove the batteries from their housing and store them in a cool ventilated place. The batteries, even if not used, must be recharged every 30 - 40 days. After the same period check the level of sulphuric acid solution and top up if necessary. Thoroughly clean the filters and refuse container.

CHAPTER 16 – DISMANTLING/DEMOLITION



THE DESTRUCTION OR DEMOLITION OF THE MACHINE MUST BE CARRIED OUT BY THE OWNER WITH TOTAL OBSERVATION OF THE LAWS IN FORCE. IT IS ADVISABLE TO UTILISE COMPANIES SPECIALISED IN THIS SECTOR.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

	<p>The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.</p>		<p>Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.</p>
--	---	--	--

CHAPTER 17 – EMERGENCY SITUATIONS

IN ANY KIND OF EMERGENCY SITUATION SUCH AS, FOR EXAMPLE, IF YOU HAVE ACCIDENTALLY DRIVEN THE SWEEPER OVER CURRENT-CARRYING CABLES ON THE FLOOR WHICH HAVE WOUND AROUND THE MAIN OR SIDE BROOM, OR THERE ARE STRANGE NOISES COMING FROM INSIDE THE MACHINE OR MOTOR, OR YOU HAVE ACCIDENTALLY PICKED UP INCANDESCENT MATERIALS OR FLAMMABLE LIQUIDS, CHEMICAL PRODUCTS IN GENERAL, POISONS, ETC.

YOU WILL HAVE TO:

1. Release the lever to stop traction.
2. Turn engine off in the explosion engine models, putting the accelerator lever, that is on the engine, onto OFF; or in the case of battery powered sweepers, turn the start key, on the control panel, from right to left.
3. If you have collected any of the material described above, extract the container (bin) and clean it wearing gloves and a mask to protect your lungs. In all events, please follow the instructions given on the paragraph REFUSE CONTAINER.

CHAPTER 18 – FAULTS / CAUSES / REMEDIES

Two main faults may occur in the **CSW 700 – CSW 900** sweepers series: the machine causes dust during use or leaves dirt on the floor; there can be many reasons for this but if the machine is used correctly and routine maintenance is carried out regularly, they should not occur very often. Therefore:

FAULTS	CAUSES	REMEDIES
The machine cause dust.	Lever in position to stop suction (OFF).	Push the knob to open the suction (ON).
	Filter clogged.	Clean them by shaking it with the filter-shaker and if necessary remove and clean thoroughly.
	Filter damaged.	Replace it.
	Filter badly installed.	Make sure is correctly inserted.
	Side dust flaps damaged.	Replace them.
The machine leaves trace of dirt on the floor.	The main broom is not correctly adjusted or is worn.	Check the main broom and it "track".
	You have collected wires, cables etc.	Remove them.
	Side flaps damaged.	Replace them.
	The collection bin is full.	Empty it.
The explosion engine is not performing correctly.	Engine air filter is dirty.	Clean or replace it.
	Carburation wrong.	Recarburate.
The battery-powered sweeper is not performing correctly; it is slow and is not cleaning well.	Flat battery or not fully charged.	Check the level of the electrolyte and carry out a new complete battery charging cycle.
	The battery charger is not the recommended one or it is insufficient.	Use an appropriate battery charger..

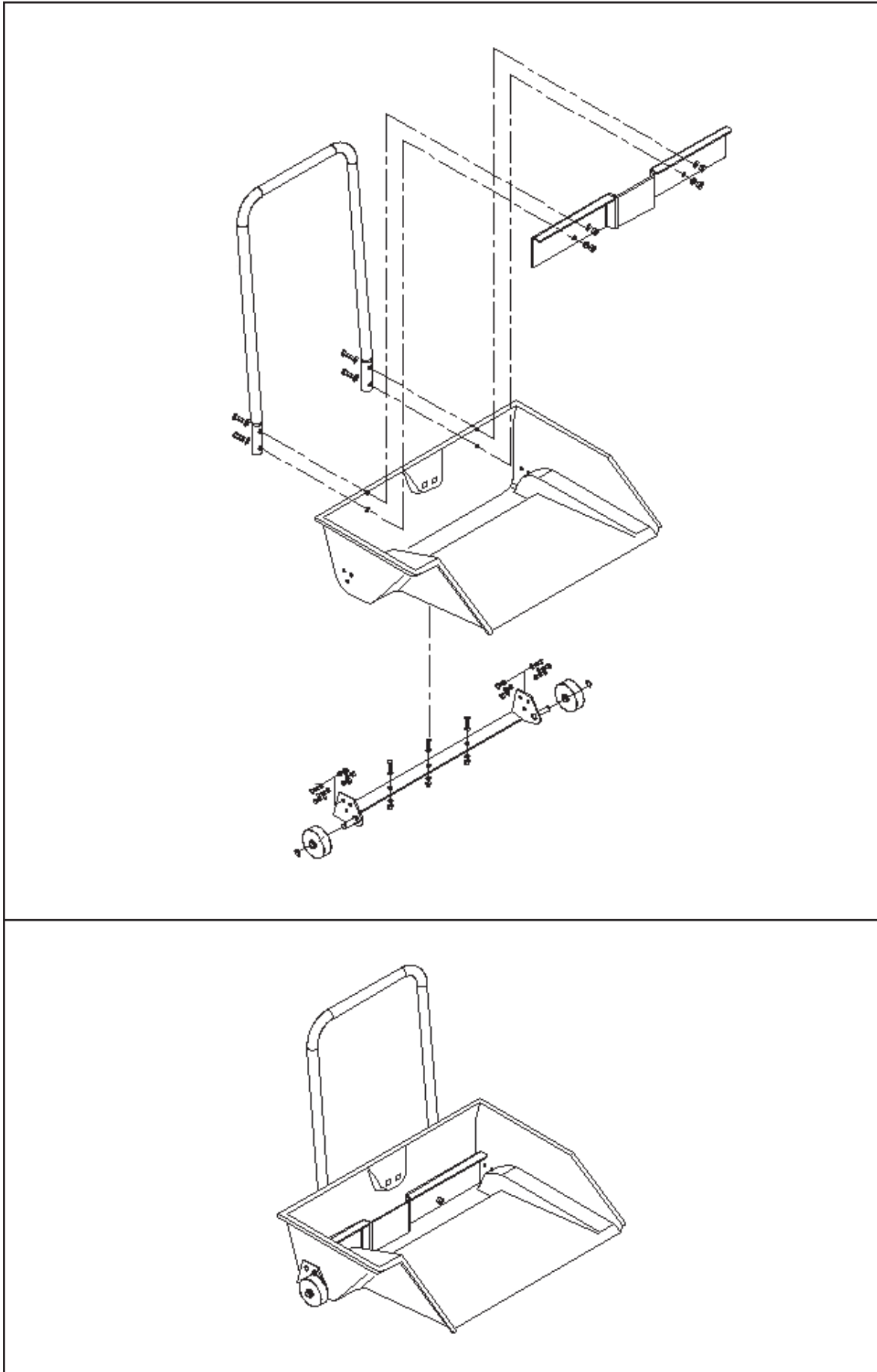
CHAPTER 19 - WARRANTY

This machine is guaranteed against factory or monitoring defects for 12 months from the date of sale.

The warranty only and exclusively covers the replacement or repair of parts that are faulty. Any other request will not be accepted.

Damage due to normal wear and tear is not included, use that differs from any intended use reported herein, damage caused by incorrect adjustments, technical actions that have been carried out incorrectly, acts of vandalism.

DUST CONTAINER KIT ASSEMBLING



ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ



Нижеподписавшаяся компания

Comet S.p.A.

Via Guido Dorso, 4
42124 Reggio Emilia, Италия

Заявляет, что:

МОТОЩЕТКА

МАРКИ:	COMET
ТИП:	CSW 700 B - CSW 900 B
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР НАЧИНАЯ С:	02023
ГОД ВЫПУСКА:	2020
МОЩНОСТЬ:	0,7 кВт

соответствует следующим европейским директивам:

2000/14/EC **2014/30/UE** **2006/42/CE**

Применимые гармонизированные нормы:

EN 13857 **EN 55016-2-3** **EN 60335-1** **EN 60335-2-72**
EN 61000-4-2 **EN 61000-4-3** **EN 61000-6-2** **EN 61000-6-3**
EN ISO 12100

Настоящее заявление о соответствии выдано под исключительную ответственность
изготовителя.

г. Реджо-Эмилия, 14.02.2020

Паоло Букки

Законный представитель компании Comet S.p.A.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ



Нижеподписавшаяся компания

Comet S.p.A.

Via Guido Dorso, 4
42124 Reggio Emilia, Италия

Заявляет, что:

МОТОЩЕТКА

МАРКИ:	COMET
ТИП:	CSW 700 G - CSW 900 G
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР НАЧИНАЯ С:	00805
ГОД ВЫПУСКА:	2020
МОЩНОСТЬ:	3,4 кВт

соответствует следующим европейским директивам:

2000/14/EC **2014/30/UE** **2006/42/CE**

Применимые гармонизированные нормы:

EN 13857 **EN 55012** **EN 60335-1** **EN 60335-2-72**
EN 61000-4-2 **EN 61000-4-3** **EN 61000-6-2** **EN 62233**
EN ISO 12100

Настоящее заявление о соответствии выдано под исключительную ответственность
изготовителя.

г. Реджо-Эмилия, 14.02.2020

Паоло Букки

Законный представитель компании Comet S.p.A.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ГЛАВА 1 – ОБЩИЕ НОРМЫ	57
ГЛАВА 2 – ЗАДАЧИ/НАМЕРЕНИЯ.....	58
ГЛАВА 3 – ПОДГОТОВКА (СНЯТИЕ УПАКОВКИ)	58
ГЛАВА 4 – ДОПУСТИМЫЕ УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	60
ГЛАВА 5 – ДОПУСТИМЫЕ И НЕДОПУСТИМЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	60
ГЛАВА 6 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И УРОВЕНЬ ШУМА	61
ГЛАВА 7 – НОРМЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	63
ЗНАЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ	63
ГРАФИЧЕСКИХ СИМВОЛОВ.....	63
ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ,	63
ПРИВЕДЕННЫЕ НА МАШИНЕ	63
ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ ДЛЯ	63
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АККУМУЛЯТОРОВ.....	63
ОБЩИЕ ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ НЕУСТРАНЯЕМЫЕ ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ	64
ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ ДЛЯ УБОРОЧНЫХ МАШИН С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ	64
ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ ДЛЯ УБОРОЧНЫХ МАШИН НА АККУМУЛЯТОРАХ.....	64
ОБЩИЕ РИСКИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ	65
ГЛАВА 8 – ОПИСАНИЕ МАШИНЫ.....	66
ОПИСАНИЕ РУЧНЫХ КОМАНД.....	67
ОПИСАНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ КОМАНД ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ УБОРОЧНОЙ МАШИНЫ	68
ГЛАВА 9 – МЕСТО УПРАВЛЕНИЯ И АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА.....	69
ГЛАВА 10 - ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ	69
УБОРОЧНЫЕ МАШИНЫ С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ.....	69
АККУМУЛЯТОРНЫЕ УБОРОЧНЫЕ МАШИНЫ	69
ГЛАВА 11 – ЗАПУСК И ОСТАНОВКА	70
УБОРОЧНЫЕ МАШИНЫ С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ.....	70
АККУМУЛЯТОРНЫЕ УБОРОЧНЫЕ МАШИНЫ	70
ГЛАВА 12 - ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	71
ГЛАВА 13 - ШТАТНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.....	72
РЕГУЛИРОВКИ	73
ЗАМЕНЫ.....	74
СПЕЦИАЛЬНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ	75
СПЕЦИАЛЬНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ	75
ГЛАВА 14 - ВНЕШТАТНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	75
ГЛАВА 15 - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ	76
ГЛАВА 16 – ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ	76
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	76
ГЛАВА 17 - АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ	76
ГЛАВА 18 - НЕПОЛАДКИ/ПРИЧИНЫ/СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ.....	77
ГЛАВА 19 - ГАРАНТИЯ.....	77
УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА ТЕЛЕЖКИ ДЛЯ НАКОПИТЕЛЬНОГО ЯЩИКА.....	78

ГЛАВА 1 – ОБЩИЕ НОРМЫ

КОМПАНИЯ **Comet S.p.A.** НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ИМУЩЕСТВУ И (ИЛИ) ЛЮДЯМ, ПРИЧИНЕННЫЙ ВСЛЕДСТВИЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ НОРМ ИЗ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА И НЕПРАВИЛЬНОГО И (ИЛИ) НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ПРИМЕНЕНИЯ МАШИНЫ.

МАШИНА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮДЬМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, СЕНСОРНЫМИ И ПСИХИЧЕСКИМИ СВОЙСТВАМИ, А ТАКЖЕ ТЕМИ, КТО НЕ ПРОЧИТАЛ И НЕ ПОНЯЛ СОДЕРЖАНИЕ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.

ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ МАШИНУ СЛЕДУЕТ ПОД НАДЗОРОМ, ЧТОБЫ НЕ ДОПУСКАТЬ К ЕЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЕТЕЙ.

МАШИНА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НАПРИМЕР, В ГОСТИНИЦАХ, БОЛЬНИЦАХ, ТОРГОВЫХ ПРЕДПРИЯТИЯХ, МАГАЗИНАХ, ОФИСАХ, НАЕМНЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ И НА ОБШИРНЫХ ПРОСТРАНСТВАХ В ОБЩЕМ.



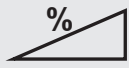
ВСЕ УСТРОЙСТВА, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ПЕРСОНАЛА (ПЕРЧАТКИ, МАСКИ, ОЧКИ, БЕЛЫЕ ЛИНЗЫ, КЛЮЧИ И ИНСТРУМЕНТЫ), ДОЛЖЕН ПРЕДОСТАВИТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ.

ДЛЯ УДОБСТВА ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТЕМАТИЧЕСКИМ УКАЗАТЕЛЕМ.

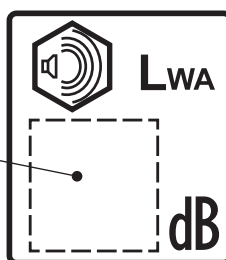
ХРАНИТЬ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ОБРАЩЕНИЙ (СЛУЧАЕ УТЕРИ ЗАПРОСИТЬ КОПИЮ У ДИЛЕРА).

КОМПАНИЯ **Comet S.p.A.** СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ ИЛИ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ В МАШИНЫ СОБСТВЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА БЕЗ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВНЕДРЕНИЯ ТАКИХ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЙ НА РАНЕЕ ПРОДАННЫХ МАШИНАХ.

ВСЕ МОТОЩЕТКИ **Comet** СООТВЕТСТВУЮТ **ДИРЕКТИВАМ UE** И ИМЕЮТ ТАБЛИЧКУ:

			
Comet S.p.A. - Via G. Dorso, 4 - 42124 - Reggio Emilia (Italy)		Made in Italy	
MOD.	<input type="text"/>	MATR.	<input type="text"/>
COD.	<input type="text"/>	ANNO COSTR.	<input type="text"/>
MASSA kg	<input type="text"/>	kW	<input type="text"/>
VOLTS	<input type="text"/>	IP	<input type="text"/>
			

Гарантированный уровень
звуковой мощности



ГЛАВА 2 – ЗАДАЧИ/НАМЕРЕНИЯ

Компания **Comet S.p.A.** рада, что вы стали обладателем мотощетки серии **CSW 700 - CSW 900**.

При соблюдении ниже приведенных инструкций мы уверены, что вы сможете в полной мере оценить рабочие возможности **CSW 700 - CSW 900**.

Настоящее руководство предоставляется для определения задач и целей, для которых создана машина, и для обеспечения ее эксплуатации в условиях максимальной безопасности.

В нем также перечислены все действия, необходимые для поддержания **CSW 700 - CSW 900** в исправном и безопасном состоянии. Такие действия просты и доступны для каждого.

Для проведения работ по внештатному техобслуживанию всегда обращаться к специализированному персоналу.

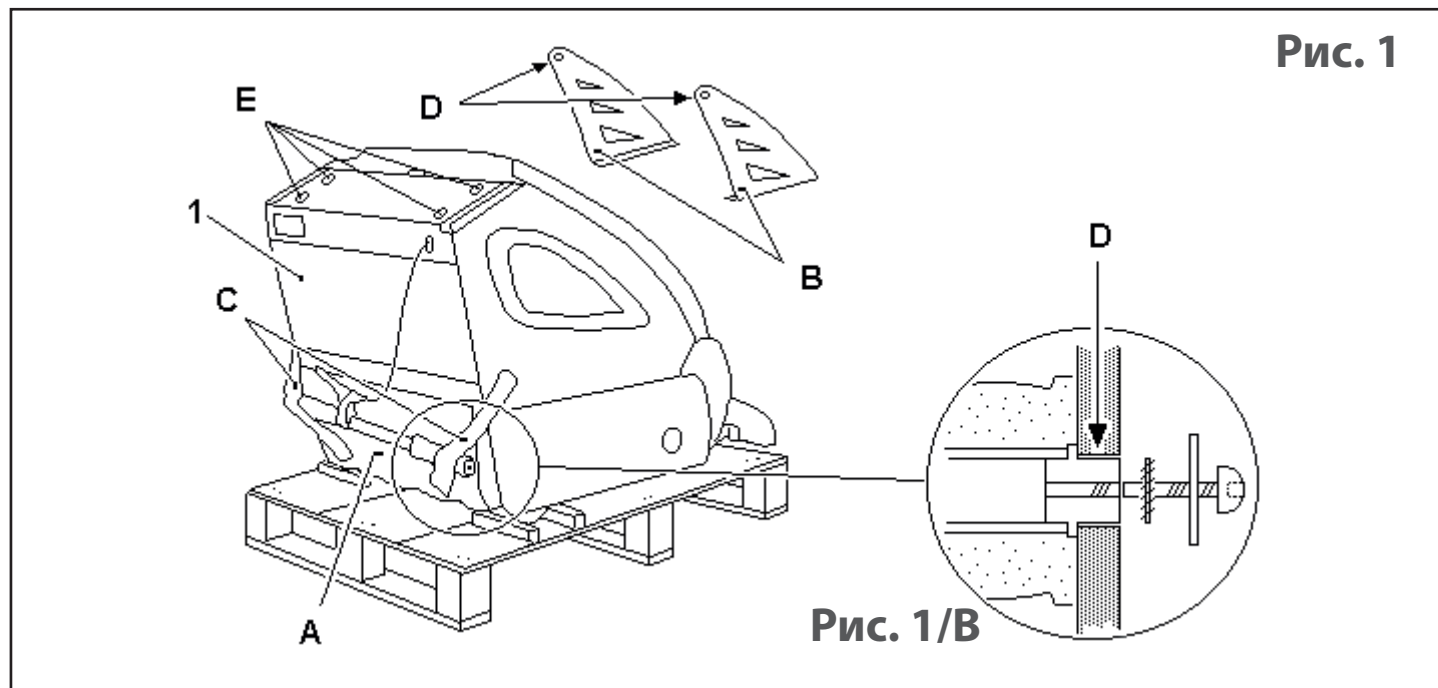
В руководстве представлены сведения об опасностях или остаточных рисках, то есть таких рисках, которые нельзя устранить при помощи соответствующих инструкций в каждом отдельном случае. В нем также приводятся сведения о допустимом и недопустимом применении, указания по вводу в эксплуатацию **CSW 700 - CSW 900**, технические указания и допустимые рабочие качества, указания по эксплуатации **CSW 700 - CSW 900** и их техническому обслуживанию, указания по выводу из эксплуатации и по утилизации или слому.

ГЛАВА 3 – ПОДГОТОВКА (СНЯТИЕ УПАКОВКИ)

► СНЯТИЕ УПАКОВКИ:

После снятия внешней упаковки машины для ее подъема с поддона необходимо:

1. Разблокировать фиксатор тормоза на переднем колесе **НОГОЙ, НЕ РУКАМИ!**
2. Снять клейкую ленту, **дет. С**, которая блокирует руль.
3. Открыть накопительный ящик, **дет. А**, и потянуть наружу две опоры, **дет. В**, **рис. 1**, руля.
4. Закрутить опоры руля, **дет. В**, в отверстия, **дет. Е**, на **рис. 1**.
5. Закрутить концы рукоятки в отверстия, **дет. D**, опор, как показано в спецификации **рис. 1/В**.



6. Снять машину с поддона. Это действие можно выполнить двумя способами.
 - а Проверить вес машины, указанный на табличке SE, и поднять машину спереди за рукоятку и медленно опустить ее на землю. Для этого действия необходимы защитные перчатки.

- в Подготовить наклонную плоскость подходящей грузоподъемности под массу машины. Приставить плоскость к узкой стороне поддона (сзади машины) длиной 80 см так, чтобы не повредить резиновые прокладки. Взять машину за руль и потянуть ее назад до ее спуска на землю.

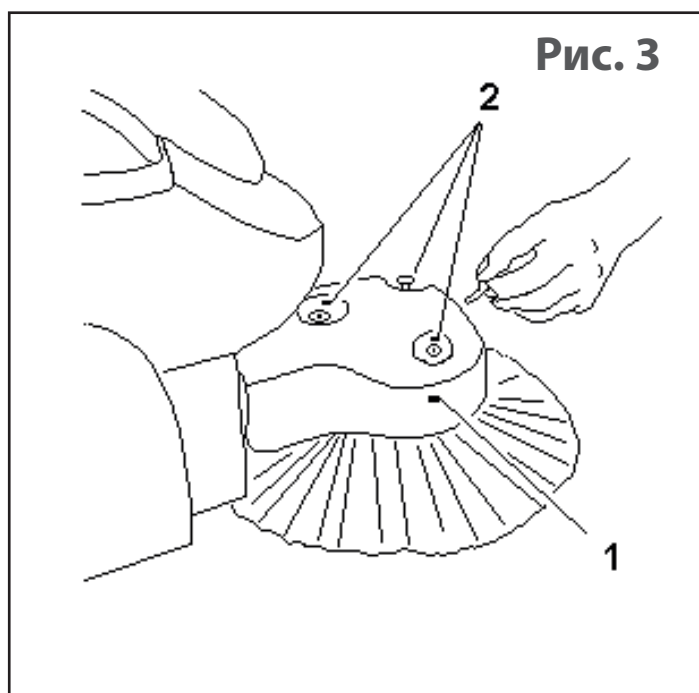
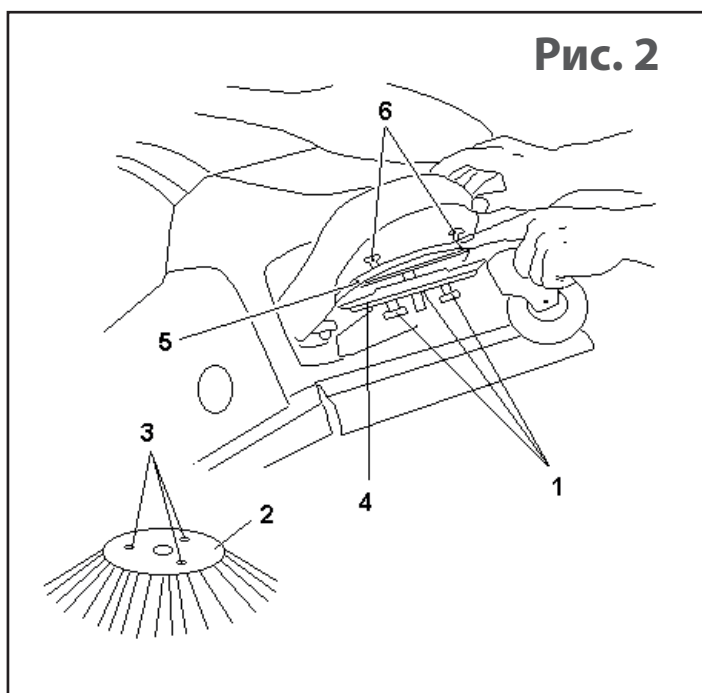
ВАЖНО! Все отходы после снятия упаковки должен утилизировать пользователь при соблюдении текущих действующих норм по утилизации.



УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ЗАЩИТЫ ЦЕЛЫ И ХОРОШО УСТАНОВЛЕНЫ. В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ НЕ ВКЛЮЧАТЬ МАШИНУ И НЕМЕДЛЕННО ОТПРАВИТЬ ЗАПРОС ДИЛЕРУ ИЛИ ФИРМЕ-ИЗГОТОВИТЕЛЮ.

► **УСТАНОВКА БОКОВОЙ ЩЕТКИ:**

1. Извлечь боковую щетку, **дет. 2, рис. 2** из накопительного ящика, **дет. А, рис. 1**.
2. Раскрутить три болта, **дет. 1, рис. 2**. Установить щетку путем завода трех штифтов в отверстия, **дет. 3, рис. 2**.
3. Закрутить три болта, **дет. 1**, так, чтобы зафиксировать щетку.
4. После установки боковая щетка в контакте с **дет. 4, рис. 2** образует шкив, на который следует надеть эластичный ремень, **дет. 5, рис. 1**.
5. Потянуть вперед ремень, **дет. 5**, вплоть до его установки на пластмассовый шкив, **дет. 4**.
6. Раскрутить винты, **дет. 6**. Эти винты служат только для натягивания ремня для установки щетки. После установки щетки они больше не нужны.
7. Закрепить крышку, **дет. 1, рис. 3**, путем закручивания трех винтов, **дет. 2, рис. 3**.



ГЛАВА 4 – ДОПУСТИМЫЕ УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Обратиться к руководству двигателя в приложении:

▶ ОТНОСИТСЯ К МОДЕЛЯМ CSW 700 G – CSW 900 G, РАБОТАЮЩИМ ОТ ДВИГАТЕЛЯ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ:

Минимальная рабочая температура: - 28 °C (- 18,4 °F)

Максимальная рабочая температура: + 38 °C (+ 100,4 °F)

▶ ОТНОСИТСЯ К МОДЕЛЯМ CSW 700 B – CSW 900 B, РАБОТАЮЩИМ ОТ АККУМУЛЯТОРА:

Минимальная рабочая температура: - 20 °C (- 4 °F)

Максимальная рабочая температура: + 40 °C (+ 104 °F)

ВАЖНО! Не использовать и не оставлять при температуре выше + 45 °C (+ 113 °F).

ГЛАВА 5 – ДОПУСТИМЫЕ И НЕДОПУСТИМЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

▶ ДОПУСТИМЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Мотощетки серии **CSW 700 - CSW 900** разработаны для очистки отходов обработки, пыли, загрязнений в целом, всех плоских, твердых и не слишком неровных поверхностей типа цемента, асфальта, керамогранита, плитки, деревянного покрытия, металлического листа, мрамора, резиновых или пластмассовых половиков с рустом или гладких, синтетического или волокнистого коврового покрытия с коротким ворсом в закрытых или открытых помещениях.

▶ НЕДОПУСТИМЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

- Мотощетки серии **CSW 700 - CSW 900** не могут использоваться на уклонах свыше **2%**
- Они не могут применяться в помещениях с наличием взрывоопасных или воспламеняющихся материалов.
- Мотощетки с двигателем внутреннего сгорания не могут применяться в закрытых помещениях, поскольку в выхлопных газах содержится **МОНООКИСЬ УГЛЕРОДА**, смертельный газ, не имеющий запаха
- Они не могут применяться на необработанных, галечных или очень неровных поверхностях.
- Они не могут использоваться для сбора масел, ядов и химических материалов в целом (при необходимости использовать машину на химических предприятиях требуется специальное разрешение от дилера или от фирмы-изготовителя).
- Они не могут использоваться на городских, сельских дорогах общего пользования, не могут передвигаться по любым дорогам общего пользования.
- Они не могут применяться в помещениях с низкой освещенностью, поскольку не имеют собственного освещения.
- Они не могут буксироваться ни в местах частного пользования, ни в местах и на дорогах общественного пользования.
- Они не могут использоваться для уборки снега, не может применяться для мойки или обезжиривания поверхностей в целом, мокрых или очень влажных поверхностей.
- Они не могут работать при наличии прядения или конструкций из нитеобразных материалов, потому что характер материала сборки несовместим с вращением щеток.
- Они не могут применяться в качестве опоры для вещей или подставки для вещей или людей.
- Не допускать приближения людей к радиусу действия машины.
- Не вносить никаких изменений, если они не разрешены производителем.

ГЛАВА 6 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И УРОВЕНЬ ШУМА

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	ЕД. ИЗМ.	CSW 700 G	CSW 700 B
Питание	--	Бензин	Аккумулятор
Ширина центральной щетки	мм	510	510
Ширина центральной щетки + боковая правая	мм	680	680
Максимальная способность очистки	м ² /час	2600	2600
Механический привод	--	серийно	серийно
Скорость	м/сек	1,1	1,1
Фильтрующая поверхность	м ²	2	2
Очистка фильтров	--	ручная	электрическая
Объем контейнера	л	45	45
Двигатель внутреннего сгорания HONDA	кВт	3,4	--
Электрический двигатель	В / кВт	--	12 / 0,7
Длина	мм	1400	1400
Ширина	мм	730	730
Высота	мм	945	945
Вес	кг	77	78
Вес транспортировки	кг	77	140
Максимальная рабочая автономия	ч	--	4.5
Замеренный уровень звуковой мощности L _{WA}	дБ (A)	93	81
Гарантированный уровень звуковой мощности L _{WA}	дБ (A)	95	83
Уровень звуковой мощности L _{PA} (K _{PA} = 1,5)	дБ (A)	79	65
Вибрация, кисть-рука (K=погрешность)	м/с ²	13,27 (K=1,17)	1,03 (K=0,19)




Замеры выполнены согласно EN 60335-2-72

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	ЕД. ИЗМ.	CSW 900 G	CSW 900 B
Питание	--	Бензин	Аккумулятор
Ширина центральной щетки	мм	700	700
Ширина центральной щетки + боковая правая	мм	880	880
Максимальная способность очистки	м ² /час	3550	3550
Механический привод	--	серийно	серийно
Скорость	м/сек	1,1	1,1
Фильтрующая поверхность	м ²	3	3
Очистка фильтров	--	ручная	электрическая
Объем контейнера	л	55	55
Двигатель внутреннего сгорания HONDA	кВт	3,4	--
Электрический двигатель	В/кВт	--	12 / 0,7
Длина	мм	1400	1400
Ширина	мм	930	930
Высота	мм	945	945
Вес	кг	97	89
Вес транспортировки	кг	97	151
Максимальная рабочая автономия	ч	--	4.5
Замеренный уровень звуковой мощности L _{WA}	дБ (А)	93	81
Гарантированный уровень звуковой мощности L _{WA}	дБ (А)	95	83
Уровень звуковой мощности L _{pA} (K _{pA} = 1,5)	дБ (А)	79	65
Вибрация, кисть-рука (K=погрешность)	м/с ²	13,27 (K=1,17)	1,03 (K=0,19)

Замеры выполнены согласно EN 60335-2-72

ГЛАВА 7 – НОРМЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ЗНАЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ГРАФИЧЕСКИХ СИМВОЛОВ

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ВНИМАНИЕ!
	Перед началом эксплуатации машины прочитать инструкции.
	Внештатное техобслуживание.

ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ, ПРИВЕДЕННЫЕ НА МАШИНЕ

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	Надевать защитные наушники.
	Надевать защитные перчатки.
	ВНИМАНИЕ! Очень горячая поверхность. Не прикасаться.
	ВНИМАНИЕ! Опасность защемления рук.
	ВНИМАНИЕ! Не вдыхать дым.

ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АККУМУЛЯТОРОВ

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	Соблюдать указания на аккумуляторе, из инструкций и из руководства машины.
	Надевать защитные очки.
	Надевать защитные перчатки.
	Запрещается курить.
	ВНИМАНИЕ! Осторожно, взрывоопасный газ.
	ВНИМАНИЕ! Опасность от коррозионных веществ.

ОБЩИЕ ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ НЕУСТРАНЯЕМЫЕ ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

ОПРЕДЕЛЕНИЕ: *неустраняемые остаточные риски являются рисками, которые по различным причинам не могут быть устранены, но для каждого из них приводятся указания для работы в условиях максимальной безопасности.*

Отдельные риски для машин с двигателем внутреннего сгорания и на аккумуляторах приведены ниже в отдельных разделах.

- Риск ущерба для рук, тела и зрения при использовании машины без всех правильно установленных и исправных предохранительных защит.
- Риск ущерба для рук при касании боковой или центральной щетки в процессе вращения. Прикасаться к щеткам можно только с выключенным двигателем и при наличии защитных перчаток, чтобы избежать уколов или порезов, если среди ворсинок имеются острые осколки или мусор.
- Риск вдыхания вредных веществ, стирания рук при опорожнении контейнера (ящика) без использования защитных перчаток и маски для защиты дыхательных путей.
- Риск потерять контроль над машиной на уклонах свыше 2% или невозможности остановки, поскольку машина не имеет собственной тормозной системы и может вызвать удары и травмы для имущества и людей.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ ДЛЯ УБОРОЧНЫХ МАШИН С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ

Обращаться также к главе «Нормы по технике безопасности» из руководства к двигателю Honda в приложении.

- Риск взрыва или возгорания при заправке со включенным двигателем или с выключенным двигателем, который не охладился полностью.
- Риск тяжелых ожогов при проведении техобслуживания с включенным двигателем или с выключенным двигателем, который не охладился полностью.
- Риск вдыхания выхлопных газов при использовании в недостаточно вентилируемом месте.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ ДЛЯ УБОРОЧНЫХ МАШИН НА АККУМУЛЯТОРАХ

- Риск тяжелых ожогов при заливке раствора серной кислоты в новый сухозаряженный аккумулятор (аккумуляторы). Не допускать детей к раствору серной кислоты. В случае попадания в глаза обильно промыть водой и обратиться к врачу. Не допускать попадания воды на продукт.

ОБЩИЕ РИСКИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ

- Перед зарядкой убедиться, что помещение хорошо проветривается, или выполнить зарядку в предусмотренных для этого помещениях.
- Не курить, не пользоваться открытым пламенем, не использовать точильные круги и сварочные аппараты, не вызывать образование искр поблизости от аккумуляторов.
- Не извлекать ток из аккумулятора с помощью зажимов, входов и временных контактов.
- Убедиться, что все подключения (кабельные наконечники, входы, штекеры и проч.) хорошо затянуты и в хорошем состоянии.
- Не класть металлические инструменты на аккумулятор.
- Поддерживать аккумулятор в чистоте и сухости с помощью антистатической ткани.
- Доливать дистиллированную воду всякий раз, когда уровень электролита опускается на 5-10 мм от защиты от брызгоотражателя.
- Избегать перегрузок и поддерживать температуру аккумулятора ниже 45 °С.
- Поддерживать отличную исправность систем центрального наполнения за счет периодического обслуживания.
- Риск поражения током и короткого замыкания. Перед выполнением любых действий по техобслуживанию или ремонту на аккумуляторе (или на машине) в целях безопасности отключить клеммы +/- от полюсов аккумулятора.
- Риск взрывов во время зарядки может возникнуть, если зарядка выполняется при помощи неподходящего зарядного устройства (в зависимости от амперов аккумулятора).
- Во время зарядки аккумуляторов или когда штекер зарядного устройства подключен, запрещается включать машину и запрещается ее перемещать (в том числе вручную).
- В случае попадания кислоты:
 - обильно смыть водой брызги из глаз или с кожи;
 - при необходимости немедленно обратиться к врачу;
 - вымыть загрязненную одежду водой.

ГЛАВА 8 – ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

► ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ЗАЩИТЫ:

Как показано на **рис. 4**, можно увидеть предохранительные защиты, которые должны быть правильно установлены и в хорошем состоянии. Невозможно использовать машину с отсутствующей или поврежденной одной или несколькими защитами.

Описание защит приводится ниже:

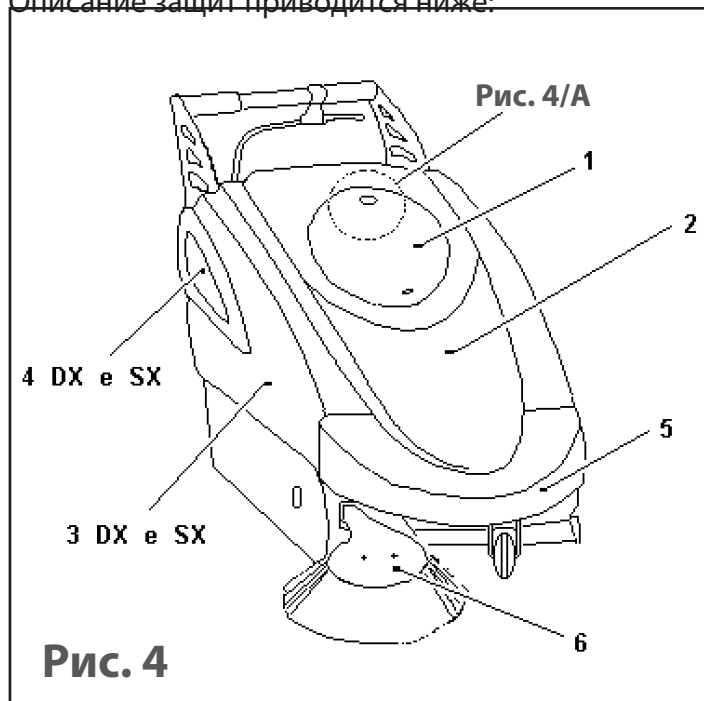
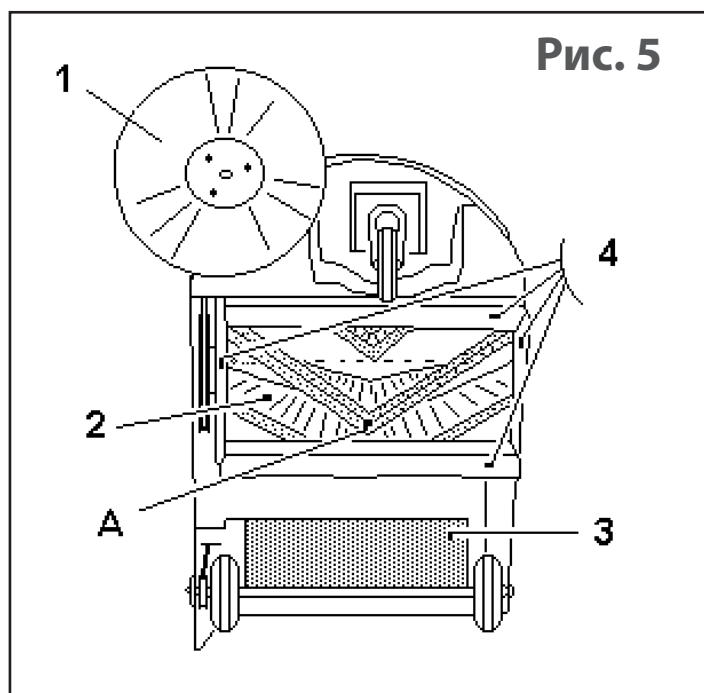
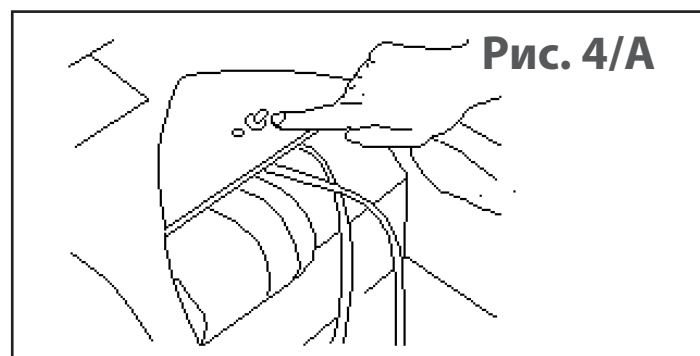


Рис. 4

- 1) Крышка аккумуляторов (только CSW 700/900 B)
- 2) Защитный картер
- 3) Боковой правый картер
- 3) Боковой левый картер
- 4) Правая защитная решетка
- 4) Левая защитная решетка
- 5) Передний бампер
- 6) Крышка боковой щетки

Рис. 4/A

- 1) Выключатель капота (только CSW 700/900 B)



► БОКОВАЯ ЩЕТКА:

Боковая щетка, **дет. 1, рис. 5**, служит в качестве направляющей для пыли и мусора и предназначена исключительно для очистки краев, углов, профилей. После очистки этих частей ее необходимо отключить (поднять), чтобы не поднимать лишней пыли и потому что эффект чистоты от боковой щетки меньше, чем эффект чистоты от центральной щетки.

► ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЩЕТКА:

Центральная щетка, **дет. 2, рис. 5**, является главным органом машины, она обеспечивает загрузку пыли и мусора в накопительный ящик. Щетка доступна с различной степенью жесткости и типа ворса в зависимости от собираемого материала или от напольного покрытия. Щетка регулируется по высоте по мере износа (→ см. главу 13)

ВАЖНО! Не собирать веревки, проволоку, металлическую ленту для упаковки, палки и проч. длиной более 25 см, поскольку они могут намотаться на центральную и боковую щетки и повредить их.

► ФИЛЬТРУЮЩАЯ СИСТЕМА:

Фильтрующий эффект машины заключается в отсутствии пыли в окружающей среде во время работы. Он достигается за счет панельного фильтра, **дет. 3, рис. 5**. Фильтрующую систему можно отключить, если потянуть вверх круглую рукоятку, **дет. 4, рис. 6**.

ВАЖНО! Отключать фильтрующую систему при проходе работающей машины по влажным поверхностям, чтобы не намочить бумажные фильтры и избежать их преждевременного износа.

► ПРОТИВОПЫЛЕВЫЕ ПРОКЛАДКИ:

См. **дет. 4, рис. 5**. Прокладки окружают центральную щетку и имеют очень важное значение для исправной работы машины, поскольку обеспечивают всасывающий эффект. Поэтому важно часто проверять их состояние.

► НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ЯЩИК:

Накопительный контейнер или ящик, **дет. А, рис. 1**, из прочного пластмассового материала предназначен для сбора всего собранного центральной щеткой материала и для пыли от фильтров.

ВАЖНО! Действия по опустошению ящика всегда выполнять с выключенным двигателем и при наличии перчаток и маски для защиты дыхательных путей от пыли (которая всегда присутствует при выполнении таких действий).

ОПИСАНИЕ РУЧНЫХ КОМАНД

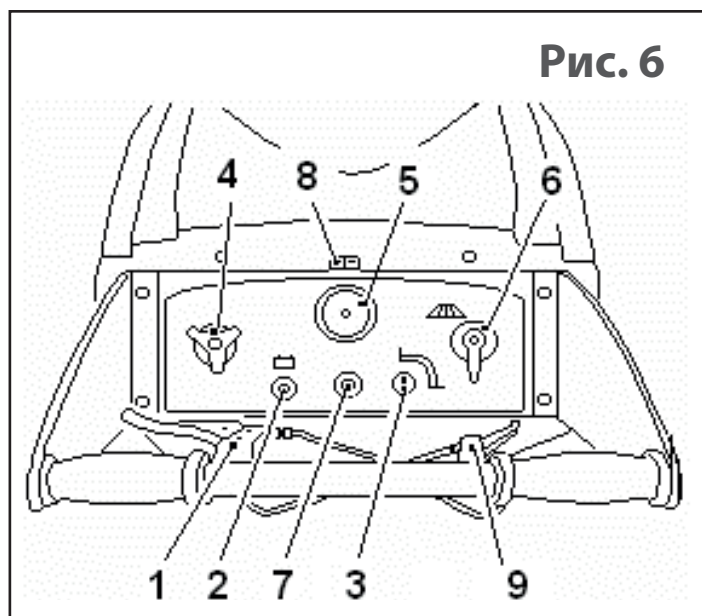


Рис. 6

CSW 700 G - CSW 900 G: Дет. 1 – 4 – 5 - 6 - 9

CSW 700 B - CSW 900 B: Дет. 1 – 2 – 3 – 4 – 6 - 7 – 8 - 9

► РЫЧАГ ХОДА (все модели):

Рычаг хода, **дет. 1, рис. 6**, при приближении к рукоятке включает внутренний механизм, за счет которого машина движется на собственной скорости (только вперед). После отпускания эффект привода завершается.

► РЫЧАГ ПОДКЛЮЧЕНИЯ БОКОВОЙ ЩЕТКИ (все модели):

Рычаг подключения, **дет. 6, рис. 6**, помогает опустить боковую щетку с места управления. Следует помнить, что боковую щетку следует применять только для очистки бордюров, профилей, углов. Она всегда вращается, когда двигатель машины включен.



НЕ ПРИКАСАТЬСЯ РУКАМИ ВО ВРЕМЯ ВРАЩЕНИЯ БОКОВУЮ ЩЕТКУ И НЕ СОБИРАТЬ ВОЛОКНИСТЫЙ МАТЕРИАЛ.

► **КРУГЛАЯ РУКОЯТКА ВСТРЯХИВАНИЯ ФИЛЬТРОВ (CSW 700 G / CSW 900 G):**

Предназначена для встряхивания (очистки) фильтров, **дет. 3, рис. 5**. Включается, если потянуть круглую рукоятку, **дет. 5, рис. 6**, вверх до упора и резко отпустить **5/6** раз, чтобы механически встряхнуть фильтры. Пыль из фильтра упадет внутрь ящика.

ВАЖНО! Это действие следует выполнять до начала работы и до опустошения ящика, с выключенным двигателем или с рычагом закрытия всасывания, дет. 4, рис. 6, вытянутым вверх.



ТАКАЯ КРУГЛАЯ РУКОЯТКА ОТСУТСТВУЕТ НА ИСПОЛНЕНИЯХ CSW 700 B / CSW 900 B, ПОСКОЛЬКУ ЗАМЕНЕНА КНОПКОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ВИБРАТОРА.

Для очистки фильтра удерживать кнопку электрического вибратора 4/6 секунд 5/6 раз.

► **КРУГЛАЯ РУКОЯТКА ЗАКРЫТИЯ ВСАСЫВАНИЯ (все модели):**

Дет. 4, рис. 6. Рычаг предназначен для исключения всасывания от крыльчатки. Во время работы круглая рукоятка должна быть полностью опущена. Всасывание необходимо отключить, потянув круглую рукоятку вверх, когда машина проходит по очень влажным или мокрым поверхностям и при встряхивании фильтра с работающим двигателем.

► **РЫЧАГ ПОДЪЕМА ЗАСЛОНКИ (все модели):**

Рычаг подъема заслонки, **дет. 9, рис. 6**, при нажатии на него обеспечивает подъем передней прокладки и делает возможным сбор объемных предметов. Подходит для листьев, сигаретных пачек и проч.

ОПИСАНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ КОМАНД ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ УБОРОЧНОЙ МАШИНЫ

► **КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ (CSW 700 B / CSW 900 B):**

Дет. 3, рис. 6. Предназначен для запуска и остановки двигателя машины, который подключает все движения и вращения в непрерывном режиме оборотов.

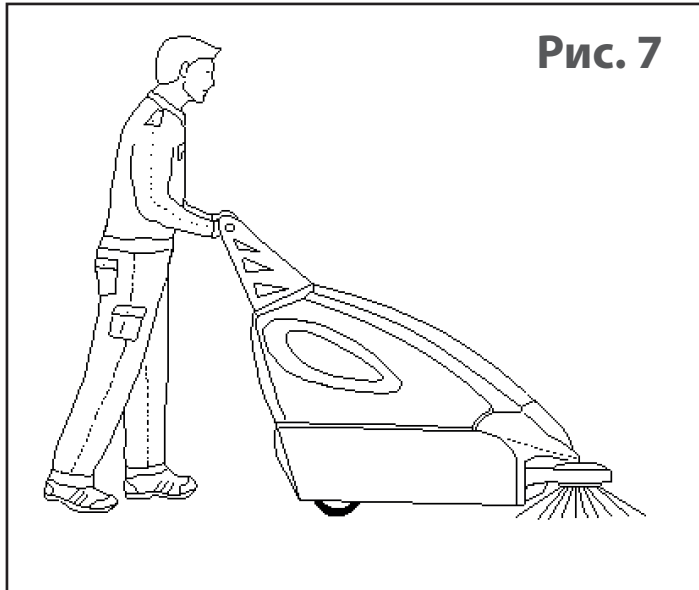
► **ИНДИКАТОР РАЗРЯЖЕННОГО АККУМУЛЯТОРА (CSW 700 B / CSW 900 B):**

Дет. 2, рис. 6. Индикатор обозначает: зеленый свет - аккумулятор заряжен, **красный мигающий свет** - аккумулятор близок к разрядке, **ВЫПОЛНИТЬ ПОДЗАРЯДКУ** и постоянный красный свет - аккумулятор разряжен.

► **ШТЕКЕР ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРОВ / РАЗЪЕМ (CSW 700 B / CSW 900 B):**

Дет. 8, рис. 6. Предназначен для подключения к зарядному устройству, которое имеет аналогичный штекер для зарядки.

ГЛАВА 9 – МЕСТО УПРАВЛЕНИЯ И АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА



▶ РАБОЧЕЕ МЕСТО:

Оператор должен занимать рабочее место во время эксплуатации машины. Таким местом является только обозначенное на **рис. 7** сбоку.

▶ АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА CSW 700 G / CSW 900 G):

На машинах с собственным механическим приводом отпустить рычаг движения, **дет. 1, рис. 6**, и тормозить силой рук. Затем выключить двигатель.

▶ АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА CSW 700 B / CSW 900 B):

На машинах с собственным механическим приводом отпустить рычаг движения, **дет. 1, рис. 6**, и тормозить силой рук. Повернуть против часовой стрелки ключ зажигания, **дет. 3, рис. 6**.

ГЛАВА 10 - ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

УБОРОЧНЫЕ МАШИНЫ С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ

ВАЖНО! Внимательно прочитать руководство двигателя, которое сопровождает настоящее руководство по эксплуатации и техобслуживанию мотопилки **CSW 700 G / CSW 900 G**, и в любом случае:

1. Проверить уровень моторного масла. Если он недостаточный, выполнить доливку, при этом надеть нитриловые защитные перчатки с хлопковым слоем внутри. Масляный картер двигателей на 4 л.с. вмещает около 6 hg масла. Рекомендованное масло для умеренного климата **10W - 30**.
2. Выполнить заправку бензином (с выключенным и холодным двигателем). Рекомендуется использовать бензин без содержания свинца. Необходимо добавить специальную присадку, которую можно заказать у дилера или в ближайшем сервисном центре производителя двигателя.



ХРАНИТЬ БЕНЗИН В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ СУХОМ И ПРОВЕТРИВАЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ ДАЛЕКО ОТ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА.

ВАЖНО! Канистра для бензина должна подходить для таких целей и быть хорошо очищенной. Это способствует длительному сроку службы бензинового фильтра двигателя. Использовать канистру такого объема, чтобы израсходовать бензин за 2/3 месяца. Это поможет иметь всегда свежий бензин.

АККУМУЛЯТОРНЫЕ УБОРОЧНЫЕ МАШИНЫ



ВЫПОЛНЯТЬ РАБОТЫ ПРИ НАЛИЧИИ НОЖНИЦ, ЗАЩИТНЫХ ПЕРЧАТОК, ОЧКОВ, ЧИСТОЙ ЕМКОСТИ ДЛЯ ПЕРЕЛИВА, ВОРОНКИ. ПРОЧИТАТЬ ГЛАВУ «НОРМЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ», ПУНКТ «ОБЩИЕ РИСКИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ» (→ см. главу 7)

Проверить полноту и зарядку аккумулятора, в противном случае уже имеются пузырьки готового раствора серной кислоты. Выполнить следующее:

1. Ножницами отрезать концы пластмассовой емкости раствора серной кислоты и залить его в емкость для перелива.

2. Снять пробки с аккумулятора и через воронку залить до отметки максимального уровня снаружи аккумулятора (обычно 5/10 мм сверху от пластин или трубок аккумулятора).
3. После заливки необходимо подождать от 12 до 24 часов и выполнить последнюю доливку, чтобы привести все элементы к одному и тому же максимальному уровню.
4. Выполнить зарядку аккумулятора согласно инструкциям из главы 7 «НОРМЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ».

ГЛАВА 11 – ЗАПУСК И ОСТАНОВКА



ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ВСЕ ПРЕДЫДУЩИЕ ГЛАВЫ.

УБОРОЧНЫЕ МАШИНЫ С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ



ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ УБОРОЧНОЙ МАШИНЫ ОБРАТИТЬСЯ К РУКОВОДСТВУ ДВИГАТЕЛЯ HONDA В ПРИЛОЖЕНИИ.

► ЗАПУСК:

1. С холодным двигателем потянуть наружу пружинный рычажок СТАРТ = ВОЗДУХ ЗАКРЫТ.
2. Установить вверх рычаг акселератора в позиции полный газ.
3. Потянуть трос запуска не сильно, а быстро.
4. После запуска оставить двигатель в работе на несколько секунд, затем постепенно привести пружинный рычажок СТАРТ в положение ВОЗДУХ ОТКРЫТ = ПОЛНОСТЬЮ ВНУТРИ.
5. Отрегулировать количество оборотов почти в положение МАКС для хорошей отдачи и начать работу.

► ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ:

1. Привести рычаг акселератора в положение МИН, оставить двигатель в работе на 30/40 секунд, затем полностью опустить рычаг. Двигатель выключится.
2. После остановки слегка приподнять рычаг акселератора.

АККУМУЛЯТОРНЫЕ УБОРОЧНЫЕ МАШИНЫ

► ЗАПУСК:

Повернуть по часовой стрелке ключ зажигания, **дет. 3, рис. 6.**

► ОСТАНОВКА:

Повернуть против часовой стрелки ключ зажигания, **дет. 3, рис. 6.**

ГЛАВА 12 - ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

ВАЖНО! Перед началом работы проверить наличие на поверхности веревок, пластиковых или металлических нитей, длинных обрезков, палок, электропроводов и проч. Такой мусор опасен и может повредить противопыльные прокладки и щетки. Перед началом работы машины **необходимо его удалить.**

- Быть очень внимательными при переходе через рельсовые пути, направляющие ворот и проч. Они являются источником наибольшего ущерба для противопылевых прокладок. При переходе поднимать переднюю часть машины давлением рук на рукоятку.
- Избегать движения по лужам, чтобы не повредить пылевой фильтр. При наличии влажных поверхностей закрывать всасывание с помощью круглой рукоятки, **дет. 4, рис. 6**, на панели управления (потянуть вверх)
- Если подлежащая очистке поверхность очень грязная из-за количества или качества материала или пыли, рекомендуется выполнить первый «предварительный» проход, не обращая внимания на полученный результат. Затем с пустым ящиком и хорошо отвибрированным фильтром повторить проходы. Таким образом будет получен нужный результат. Затем, при условии методичного применения машины по необходимости, больше не потребуется выполнять «**предварительный**» проход
- Боковую щетку следует использовать только для очистки бордюров, профилей, углов и проч. Ее следует поднять (отключить) поворотом рычага, **дет. 6, рис. 6**, сразу после завершения очистки, чтобы не поднимать ненужную пыль и потому что результат от боковой щетки всегда ниже, чем результат от использования только центральной щетки.
- При вращении, повороте или для очистки в узких или очень захламленных пространствах рекомендуется не использовать механический привод (отпустить рычаг, **дет. 1, рис. 6**).
- Для получения хорошего результата часто опустошать контейнер и поддерживать чистоту фильтра за счет их вибрации специальными инструментами.
- На аккумуляторных машинах необходимо часто проверять аккумуляторы. **НИКОГДА НЕ РАЗРЯЖАТЬ АККУМУЛЯТОРЫ ПОЛНОСТЬЮ, ЗАРЯЖАТЬ ПУТЕМ ВЫПОЛНЕНИЯ ВСЕГО ЦИКЛА ЗАРЯДКИ ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ.**

ГЛАВА 13 - ШТАТНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



ВСЕ ДЕЙСТВИЯ ВЫПОЛНЯТЬ С ВЫКЛЮЧЕННЫМ И ХОЛОДНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

► ОЧИСТКА ПЫЛЕВОГО ФИЛЬТРА

Каждые **40/70** рабочих часов или при необходимости проверять пылевой фильтр, **дет. 4, рис. 8**. Открыть картер, **дет. 1, рис. 1**, для доступа к отсеку фильтров.

Очистить фильтр с помощью сжатого воздуха и с установленным накопительным ящиком, **дет. А, рис. 1**, продуть пистолетом верхнюю часть фильтра, чтобы пыль упала в ящик. Следить, чтобы фильтр был всегда в хорошем состоянии. При необходимости заменить.

► ПРОТИВОПЫЛЕВАЯ ПРОКЛАДКА

Каждые **40/70** рабочих часов проверять состояние противопылевых прокладок, **дет. 4, рис. 9**, которые окружают центральную щетку, **дет. 2, рис. 9**. При необходимости выполнить их замену.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время замены прокладок убедиться, что после установки боковые (более короткие, всего 2) подняты от земли на 2 мм.

► БОКОВАЯ ЩЕТКА

Дет. 1, рис. 9. Если она не используется, держать ее поднятой от земли, чтобы избежать ненужного подъема пыли. Когда машина не используется, держать боковую щетку поднятой. Следить, чтобы она ничего не касалась, потому что может загнуться и выйти из строя.

► ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЩЕТКА

Каждые **50 / 80** рабочих часов или при необходимости проверять состояние центральной щетки, **дет. 2, рис. 9**, главного органа машины, в особенности, если есть подозрение, что случайно были собраны веревки, проволока и проч.

Для удаления этого материала со щетки необходимо:

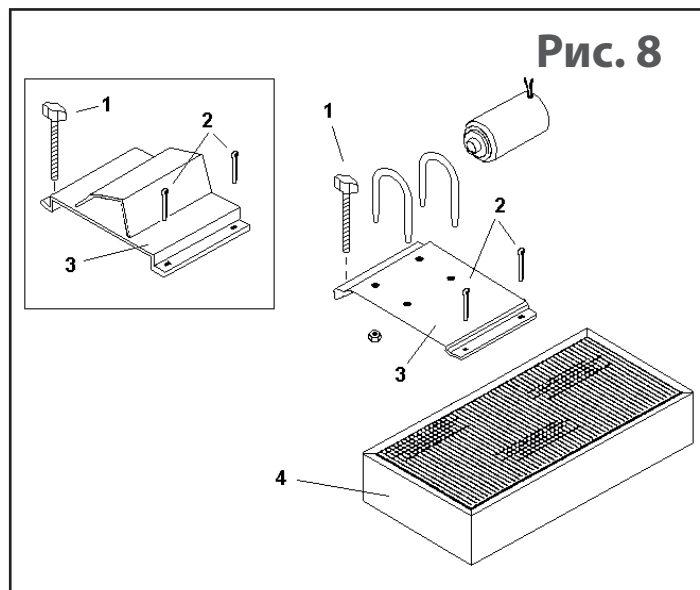


Рис. 8

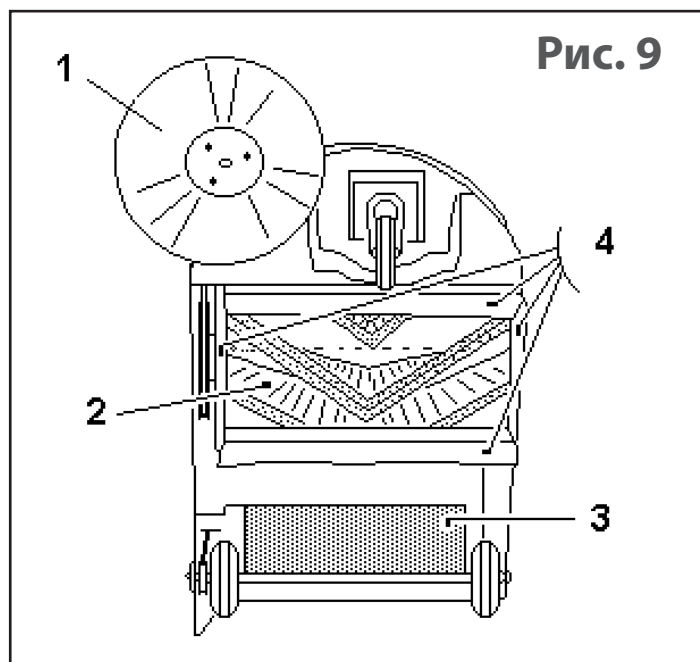


Рис. 9



НА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ МАШИНАХ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЭТОГО ДЕЙСТВИЯ ИЗВЛЕЧЬ АККУМУЛЯТОРЫ И ОПУСТИТЬ ИХ НА ЗЕМЛЮ.

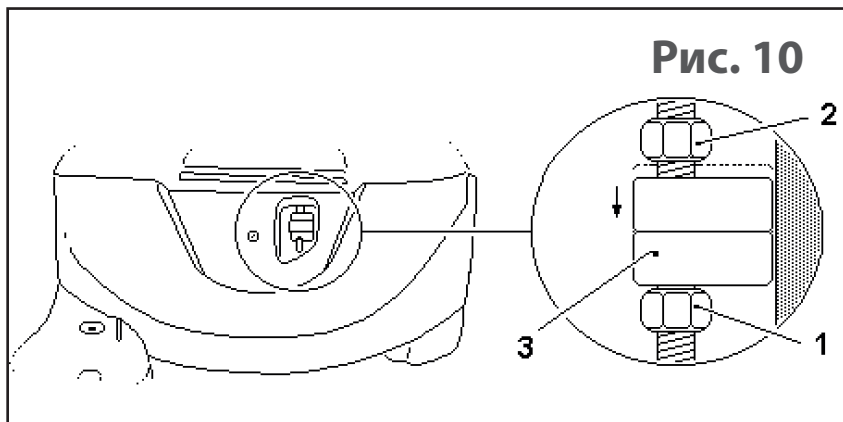
1. Снять ящик, **дет. А, рис. 1**.
2. Разместить машину, как показано на **рис. 9**, пока рукоятка не опустится на землю.
3. Надеть перчатки и маску для защиты дыхательных путей, снять веревки, проволоку и проч. с помощью зажимов и ножниц.

РЕГУЛИРОВКИ

► РЕГУЛИРОВКА ЦЕНТРАЛЬНОЙ ЩЕТКИ:

Если машина плохо очищает или оставляет загрязнения, необходимо выполнить настройку путем опускания центральной щетки следующим образом:

1. Снять защитный картер, **дет. 2, рис. 4.**
2. В соответствующем переднем отверстии раскрутить болт, **дет. 1, рис. 10.**
3. Закрутить болт, **дет. 2, рис. 10**, пока три болта, **дет. 1,2,3, рис. 10**, не будут касаться друг друга.

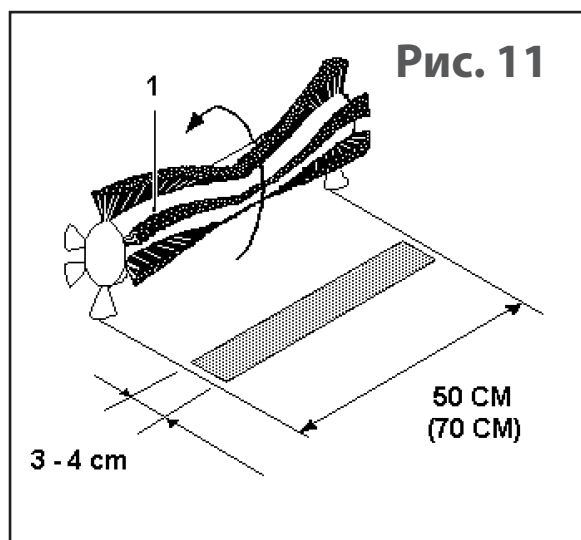


Если щетка слишком сильно прилегает к земле, выполнить действия в обратном порядке.

1. Раскрутить болт, **дет. 2**, и закрутить болт, **дет. 1, рис. 10.**

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы убедиться в правильной настройке центральной щетки, необходимо замерить ее **след** следующим образом:

1. После выполнения регулировок запустить машину, не выполняя движения вперед или назад. Оставить ее стоять в одной точке не менее **10 / 15 сек.**
2. Выключить двигатель и вручную переместить машину, пока на полу не будет виден след от вращающейся центральной щетки, как показано на **рис. 11.**



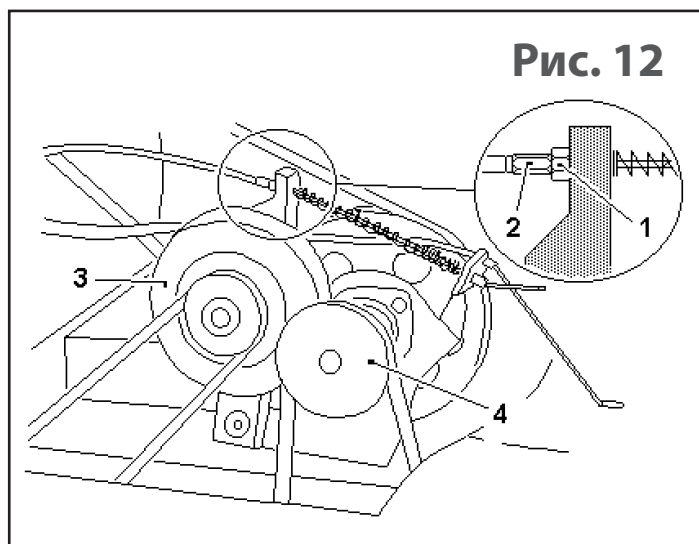
Примечание. Размер следа по ширине не должен быть менее **3 см**:

► РЕГУЛИРОВКА ПОДАЧИ:

Если машина с механической подачей не имеет мощности тяги, необходимо настроить подачу следующим образом:

Раскрутить болт, **дет. 1, рис. 12**, который обеспечивает приближение приводного колеса, **дет. 3**, к ступице приводного шкива, **дет. 4**. Необходимый результат получится при раскручивании резьбового регистра, **дет. 2, рис. 12.**

ВАЖНО! После завершения настройки колесо, **дет. 3**, должно быть очень близко к приводному шкиву, **дет. 4**, **НО НЕ ДОЛЖНО ЕГО КАСАТЬСЯ.**



► НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ЯЩИК:

Каждые **50/60** рабочих часов или при необходимости мыть накопительный ящик, **дет. А, рис. 1**, горячей водой и обычным моющим средством, чтобы избежать появления бактерий. **Действия выполнять в прочных резиновых перчатках**

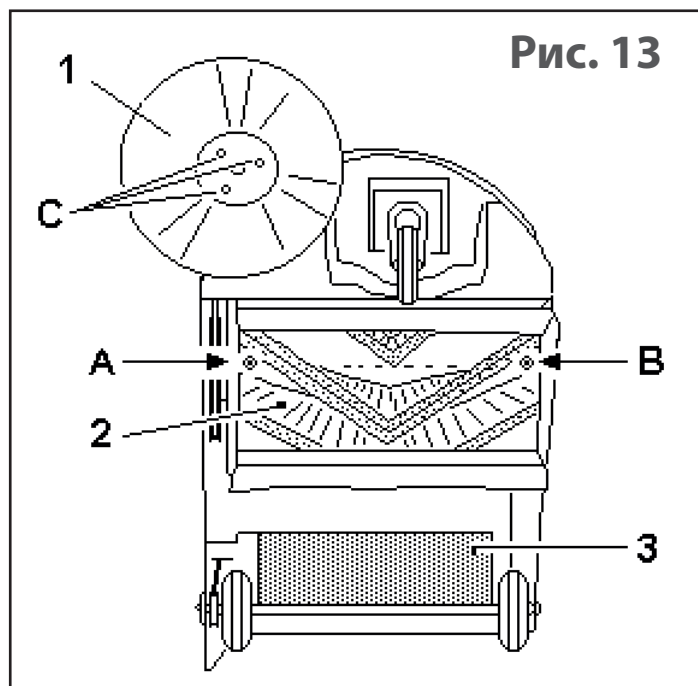
ОБЩЕЕ ПРАВИЛО: В целях исправной работы и длительного срока службы машины поддерживать в чистоте как внешний корпус, так и внутренние части машины. Под капотом использовать сжатый воздух (выполнять с выключенным и остывшим двигателем).

ЗАМЕНЫ

► ЗАМЕНА ЦЕНТРАЛЬНОЙ ЩЕТКИ:

Действие выполнять в перчатках, маске для защиты дыхательных путей, с выключенным и холодным двигателем.

1. Извлечь ящик, **дет. А, рис. 1**, и нажатием на рукоятку привести машину в положение, как показано на **рис. 13**.
2. Полностью раскрутить два винта, **дет. А, В, рис. 13**.
3. Перед отсоединением щетки от машины обратить внимание на направление ворса (**см. рис. 13**).
4. Снять изношенную щетку и заменить на новую.
5. Закрутить винты, **дет. А, В, рис. 13**, и выполнить настройку высоты (→ см. главу «РЕГУЛИРОВКА ЦЕНТРАЛЬНОЙ ЩЕТКИ»).

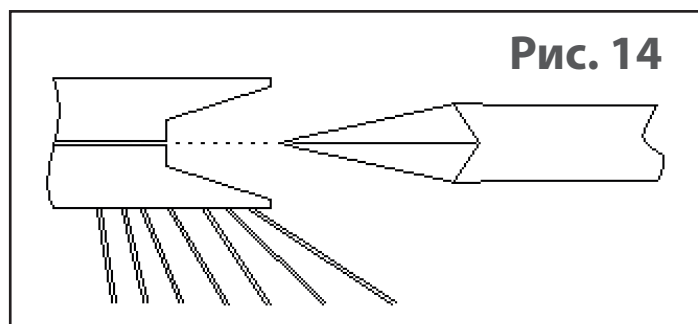


► ЗАМЕНА БОКОВОЙ ЩЕТКИ:

1. Снять ящик, **дет. А, рис. 1**, и привести машину в наклонное положение, как показано на **рис. 13**.
2. Раскрутить три винта, **дет. С, рис. 13**, которые удерживают боковую щетку, **дет. 1**.
3. Снять ремень боковой щетки с пластмассового шкива
4. Отсоединить боковую щетку, для этого завести отвертку в отверстие канавки шкива, **см. рис. 14**.
5. Установить новую щетку, для этого выполнить ранее указанные действия в обратном порядке.

► ЗАМЕНА ПЫЛЕВОГО ФИЛЬТРА:

Каждые **40/70** рабочих часов или при необходимости проверять пылевой фильтр, **дет. 4, рис. 8**, для этого извлечь его со своего места, снять шпильки, **дет. 2, рис. 8**, и раскрутить маховики, **дет. 1, рис. 8**. После замены фильтра выполнить представленные выше действия в обратном порядке.



СПЕЦИАЛЬНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ



ДЛЯ ПРОВЕРКИ ИЛИ ЗАМЕНЫ МОТОРНОГО МАСЛА НЕОБХОДИМО НАДЕВАТЬ ПЕРЧАТКИ, ПО ВОЗМОЖНОСТИ НИТРИЛОВЫЕ С ВНУТРЕННИМ ХЛОПКОВЫМ СЛОЕМ. НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ ОТРАБОТАННОЕ МАСЛО В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ, ПОТОМУ ЧТО ОНО ЯВЛЯЕТСЯ СИЛЬНО ЗАГРЯЗНЯЮЩИМ ВЕЩЕСТВОМ. УТИЛИЗИРОВАТЬ ОТРАБОТАННОЕ МАСЛО С СОБЛЮДЕНИЕМ ДЕЙСТВУЮЩИХ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ НОРМ.

Внимательно прочитать руководство двигателя в приложении, в любом случае:

1. Проверять уровень через каждые **5 рабочих** часов
2. Первая замена масла через **5 рабочих** часов, масляный картер вмещает 6 л масла. Рекомендованное масло для умеренного климата **10W – 30** множественной степени для бензиновых двигателей. При работе машины в зонах с не умеренным климатом подобрать подходящее масло с помощью руководства двигателя в приложении.
3. Последующие замены масла через каждые **40 / 50 рабочих** часов.
4. Очищать воздушный патрон двигателя через каждые **25 рабочих** часов или ранее по необходимости, заменить, если требуется (→ см. руководство двигателя).

СПЕЦИАЛЬНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ



ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ ПРАВИЛ И МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ИЗ ГЛАВЫ 7 «НОРМЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ».

1. Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторов, как с плоскими пластинами, так и трубчатыми, никогда не разряжать их полностью. **ПОЛНОСТЬЮ РАЗРЯЖЕННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ (ДАЖЕ НОВЫЕ) БОЛЬШЕ НЕЛЬЗЯ ЗАРЯДИТЬ ПОВТОРНО.**
2. Часто проверять уровень жидкости в аккумуляторе и при необходимости добавлять только дистиллированную воду.
3. Всегда выполнять непрерывный цикл зарядки

ГЛАВА 14 - ВНЕШТАТНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



ДЕЙСТВИЯ ПО ВНЕШТАТНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ НЕ УКАЗАНЫ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ. ИХ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ, СПЕЦИАЛЬНО ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЙ ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ.

ГЛАВА 15 - ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

■ МОДЕЛИ CSW 700 G – CSW 900 G:

Выработать весь бензин из бака, для этого оставить машину в работе.

Выполнить генеральную очистку машины с выключенным и холодным двигателем.

Очистить пылевые фильтры и ящик. При необходимости вымыть ящик согласно инструкциям из параграфа «НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ЯЩИК» в главе 13.

■ МОДЕЛИ CSW 700 B – CSW 900 B:

Извлечь аккумулятор или аккумуляторы из их отсека и поместить их на хранение в сухом и хорошо проветриваемом месте. Для поддержания срока службы неиспользуемых аккумуляторов необходимо через некоторое время выполнить зарядку и доливку через каждые **30 / 40 дней**.

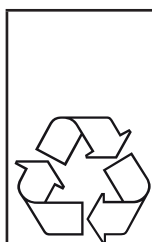
Выполнить генеральную очистку машины, очистить фильтры и ящик, при необходимости вымыть ящик согласно инструкциям из параграфа «НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ЯЩИК» в главе 13.

ГЛАВА 16 – ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ



ДЕМОНТАЖ ИЛИ УТИЛИЗАЦИЮ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ КЛИЕНТ ПРИ ПОЛНОМ СОБЛЮДЕНИИ ДЕЙСТВУЮЩИХ НОРМ В ДАННОЙ СФЕРЕ. ДЛЯ ЭТОГО ПЕРЕДАТЬ МАШИНУ ЦЕЛИКОМ ИЛИ В ВИДЕ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ В СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ОРГАНИЗАЦИИ.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Вся упаковка подлежит вторичной переработке.
Упаковочный материал не должен выбрасываться вместе с бытовыми отходами, а передаваться в соответствующие центры сбора.



Выведенные из работы приборы содержат ценные материалы, подлежащие вторичной переработке. Их следует передавать в соответствующие центры сбора.
Аккумуляторы, масло и подобные вещества не должны попадать в окружающую среду.
Рекомендуется утилизировать нерабочие приборы через центры раздельного сбора отходов.

ГЛАВА 17 - АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

В КАКОЙ БЫ АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ ВЫ НЕ НАХОДИЛИСЬ, НАПРИМЕР: ЕСЛИ СЛУЧАЙНО МАШИНА ПРОШЛА ПО СИЛОВЫМ КАБЕЛЯМ НА ПОЛУ, КОТОРЫЕ ЗАТЕМ ЗАПУТАЛИСЬ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИЛИ В БОКОВОЙ ЩЕТКЕ, ЕСЛИ СЛЫШИТСЯ АНОМАЛЬНЫЙ ШУМ ИЗНУТРИ МАШИНЫ ИЛИ ИЗ ДВИГАТЕЛЯ, ЕСЛИ СОБРАНЫ РАСКАЛЕННЫЕ МАТЕРИАЛЫ ИЛИ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ЖИДКОСТИ, ХИМИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ЯДЫ И ПРОЧ.;

НЕОБХОДИМО:

1. Отключить привод для моделей, которые им оснащены.
2. Выключить двигатель на моделях с двигателем внутреннего сгорания, для этого привести рычажок на двигателе в положение ВЫКЛ. На аккумуляторных моделях повернуть против часовой стрелки ключ зажигания на панели управления.
3. Если собран указанный выше материал, извлечь накопительный ящик, **дет. А, рис. 1**, и очистить его в перчатках и маске для защиты органов дыхания и согласно инструкциям.

ГЛАВА 18 - НЕПОЛАДКИ/ПРИЧИНЫ/СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Дефекты мотощеток серии **CSW 700 / 900** могут быть двух основных типов: машина поднимает пыль во время эксплуатации или оставляет загрязнения на земле. Причин может быть множество, но при бережном использовании и с хорошим штатным техобслуживанием такие дефекты больше не появятся. В этой связи:

НЕПОЛАДКИ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Машина поднимает пыль.	Рычаг закрытия всасывания в положении ВЫКЛ.	Привести в положение ВКЛ.
	Фильтр засорен.	Очистить и встряхнуть фильтр с помощью специальных инструментов, при необходимости снять и выполнить глубокую очистку.
	Фильтр поврежден.	Заменить.
	Фильтр плохо установлен.	Установить его вместе со специальной прокладкой и убедиться, что он хорошо установлен.
	Боковые прокладки повреждены.	Выполнить их наладку или замену.
Машина оставляет грязь на земле.	Центральная щетка плохо отрегулирована или изношена.	Отрегулировать центральную щетку путем проверки следа.
	Собраны провода, веревки и проч.	Удалить их.
	Боковые прокладки повреждены.	Заменить.
	Накопительный ящик полон.	Опустошить его.
Плохая отдача от двигателя внутреннего сгорания.	Воздушный фильтр двигателя загрязнен.	Очистить или заменить.
	Неверная карбюрация.	Повторить карбюрацию.
Аккумуляторная машина плохо работает, медленно движется и плохо очищает.	Аккумулятор разряжен или не до конца заряжен.	Проверить уровень электролита и выполнить новый полный цикл зарядки.
	Зарядное устройство не является рекомендованным, или его недостаточно.	Пользоваться подходящим зарядным устройством.

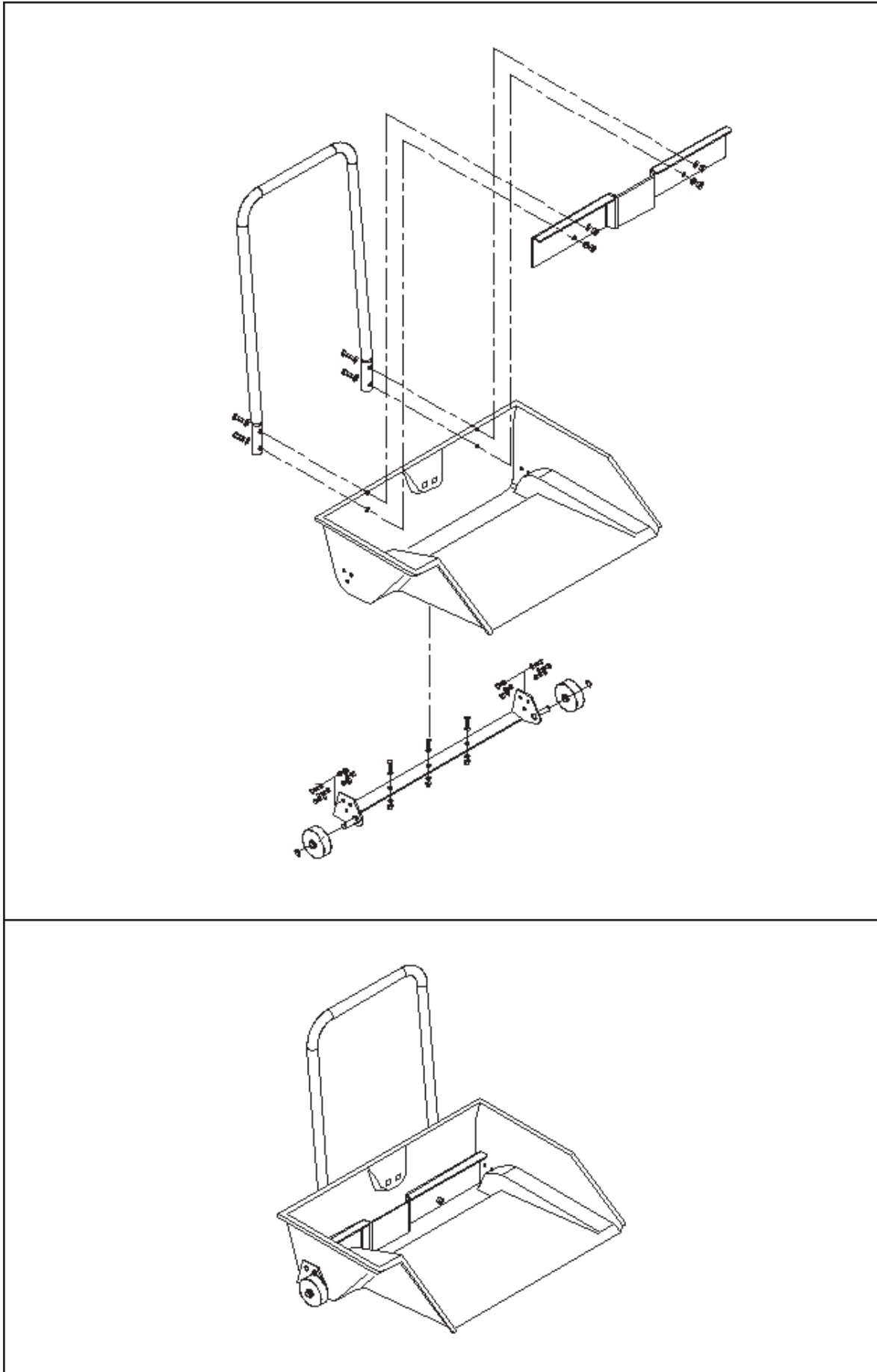
ГЛАВА 19 - ГАРАНТИЯ

Машина имеет гарантию от дефектов изготовления или сборки на период 12 месяцев с даты продажи.

В гарантию включена только и исключительно замена или ремонт частей, которые имеют дефекты. Любое другое требование не будет удовлетворено.

В гарантию не включен ущерб вследствие нормального износа, применения, несоответствующего указанному в настоящем руководстве, ущерб, причиненный вследствие неверной регулировки, неверно выполненных технических работ, вандализма.

УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА ТЕЛЕЖКИ ДЛЯ НАКОПИТЕЛЬНОГО ЯЩИКА





COMET S.p.A. - Via G. Dorso, 4 - 42124 Reggio Emilia – ITALY

Tel. +39 0522 386111

E-Mail Italia: vendite@comet.re.it - fax +39 0522 386300

E-Mail Export: export@comet.re.it - fax +39 0522 386286

www.comet-spa.com